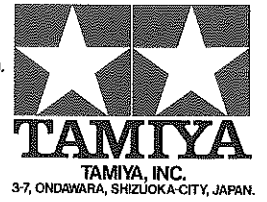


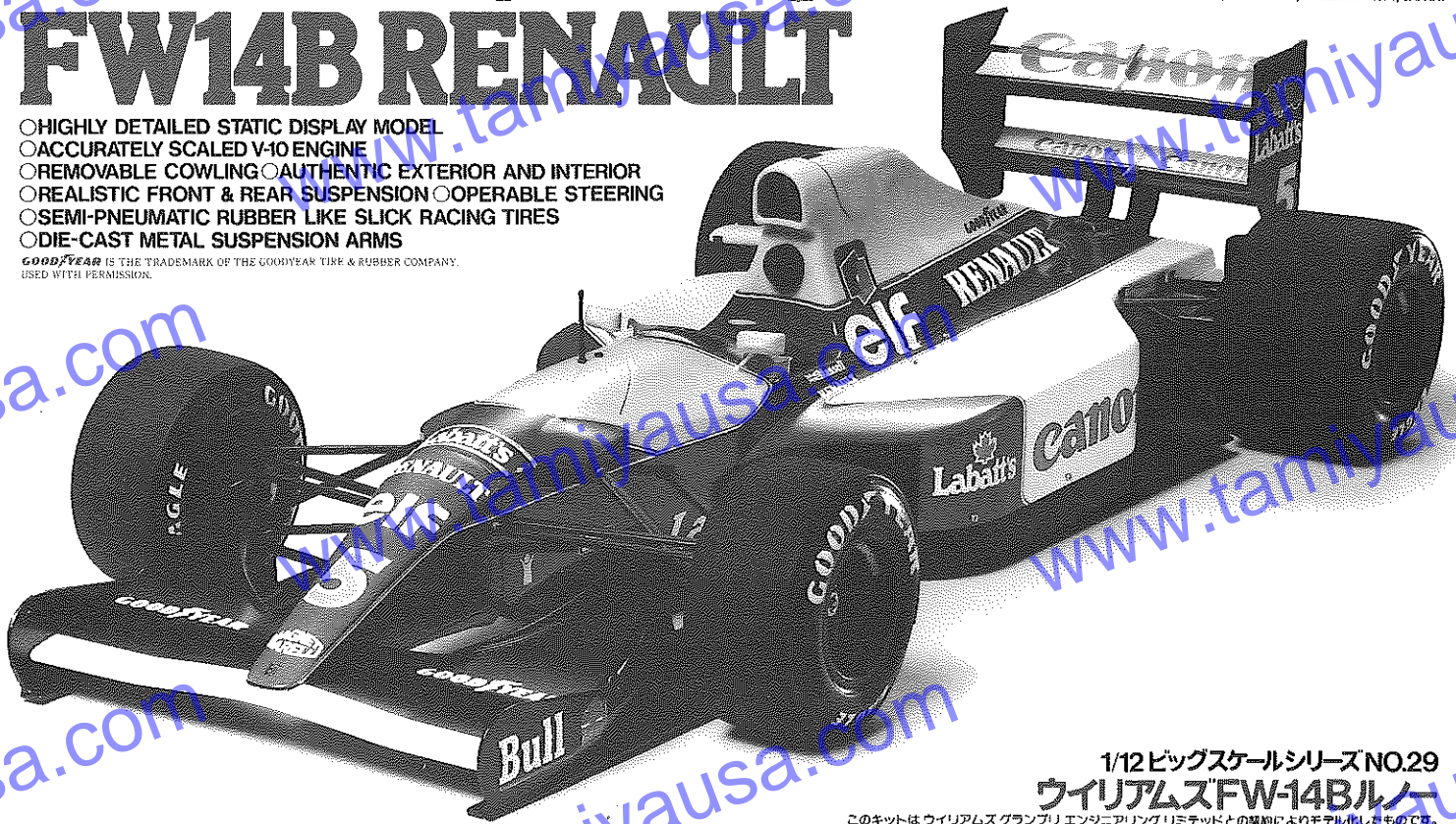
Williams FW14B RENAULT

1:12 SCALE BIG SCALE SERIES NO.29

MANUFACTURED UNDER LICENCE FROM WILLIAMS GRAND PRIX ENGINEERING LTD.



- HIGHLY DETAILED STATIC DISPLAY MODEL
 - ACCURATELY SCALED V-10 ENGINE
 - REMOVABLE COWLING ○AUTHENTIC EXTERIOR AND INTERIOR
 - REALISTIC FRONT & REAR SUSPENSION ○OPERABLE STEERING
 - SEMI-PNEUMATIC RUBBER LIKE SLICK RACING TIRES
 - DIE-CAST METAL SUSPENSION ARMS
- GOODYEAR IS THE TRADEMARK OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY. USED WITH PERMISSION.



1/12ビッグスケールシリーズNO.29
ウィリアムズFW-14Bルーネー

このキットはウィリアムズグランプリ エンジンアングリミテッドとの契約によりモデル化したものです。



Williams FW14B RENAULT

1992年のF1グランプリは、ウィリアムズFW14Bルノーが圧倒的な速さを見せつけたシーズンとなりました。N.マンセルのドライブによりF1史上初の開幕5連勝を皮切りに、全16戦中、N.マンセルとR.バトラーゼのコンビで上げたポールポジションは実に15回、そして優勝回数10回。しかもほとんど全てのレースでライバルに全くつけないほどの完璧な勝利をものにし、11戦目にしてN.マンセルがドライバーズ・チャンピオンを、そして12戦目にしてウィリアムズチームがコンストラクターズ・タイトルを早々と獲得したのです。

この圧倒的勝利への道は決して平坦なものではありませんでした。1961年ドライバーとしてレーシングフィールドに足を踏み入れたウィリアムズチームのオーナー、F.ウィリアムズは、1969年に「フランク・ウィリアムズ・レーシングカーズ」を設立してF1へ参戦。プライベートチームとして細々と活動を続け、70年後半まで目立たない活躍を収めることはできませんでした。しかし、常にレースへの情熱を失わなかったF.ウィリアムズの努力が報いられる時がようやくやってきます。1977年、現在でもウィリアムズチームのテクニカル・ディレクターを勤めるP.ヘッドと出会い、新たに「ウィリアムズ・グランプリ・エンジニアリング」を設立し、同時にサウジアラビア航空をはじめとするアラブ系のビッグボンサーを獲得してチームの基礎を固めることに成功します。そして78年にはP.ヘッドの手になる初のオリジナルマシンFW06で本格的にF1に参戦。翌79年のFW07はウィングカーの傑作となりたちまち注目を集めることになるのです。そして80年のFW07B、81年のFW07Cと2年連続でコンストラクターズタイトルを勝ち取り、一気にトップチームに踊り出ることに成功します。82年はコンストラクターズこそ4位に留まったものの、ドライバーのK.ロズベルグがチャンピオンとなりました。83年はターボカーが台頭する中、ノンターボエンジン搭載のFW08Cで苦戦するものの、ホンダとの交渉を進め、84年にはホンダV6ターボエンジン搭載のテストカーともいえるFW09を投入します。85年、初のカーボン・モノコックマシンとなるFW10は後半の3連勝で翌年に望みをつなぎます。86年はF.ウィリアムズの事故という不運に合いながら、FW11でコンストラクターズタイトルを獲得。87年もFW11Bでコンストラクター、ドライバーのダブルタイトルに輝くのです。しかしこの第2の黄金期ともいえる時期もホンダのエンジン供給ストップという事態を迎えて、再び苦境に立たされることになります。88年、シャッドV8エンジン搭載のFW12で苦戦はしましたが、ルノーとの交渉がま

とまり、ノンターボ3.5リッターエンジンで争われることになった89年には、ルノーV10エンジンを搭載したFW12C、そして第13戦のポルトガルGPから投入したFW13で善戦、コンストラクターズ2位の座に返り咲くのです。ルノーエンジンを得て、マシン開発を着実に続けたウィリアムズチームは1990年にFW13Bを、さらに91年にはドライバーにN.マンセルを迎え、またデザイナーとしてA.ニューウェイが加わり、セミオートマチックトランスミッションを搭載したニューマシンのFW14を投入。トランスミッションの初期トラブルにより多くのレースを落としたものの、その高いポテンシャルはこの年の最速マシンとも呼ばれたのです。そして迎えた92年、最速マシンと呼ばれたFW14にリアクティブサスペンションを搭載したFW14Bは、N.マンセルの爽快なドライビングとも相まって、まさに無敵の活躍を見せたのです。

ウィリアムズFW14Bの勝因は、優れたエアロダイナミクス、ハイパワーで信頼性の高いルノーV10エンジン、セミオートマチックトランスミッション、エルフの特種燃料、リアクティブサスペンションと言った様々な要因がうまくまとまり、バランスが取れた構成となったことが上げられます。中でも特に注目されたメカニズムがリアクティブサスペンションです。ウィリアムズチームは、リアクティブサスペンションの開発については、ホンダV6ターボエンジンを搭載した1987年のFW11Bから継続しており、システムの形態こそ違え、その開発の成果が花開いたといえるでしょう。FW14Bのリアクティブサスペンションは、油圧によってレース中に生じる様々な車体の動きを積極的にコントロールして、常に最適な車体姿勢を作り出すものです。外観上の最も大きな特徴は、オペレーティングアームの車体側の先端に、油圧で動作するアクチュエーターが取り付けられていることが上げられます。一般的なマシンのように、コイルスプリング・ダンパーユニットは見られず、ノーズには電磁バルブブロックが設置され、車体に取り付けられた様々なセンサーからのデータを車載のコンピューターが処理して、この電磁バルブブロックに指令を出し、アクチュエーターを作動させます。リアクティブサスペンションを採用するメリットは、加減速による車体の傾き、またコーナリング時に起こるロールなどの動きを規制して、レース中常に一定の車高を維持することにより、安定したダウンフォースを最大限に発生できるほか、ドライバーの運転のしやすさをも生み出しているといわれます。

エンジンはルノーV10。1989年にFW12Cに搭載されたルノーRS1以来熟成が続けられ、

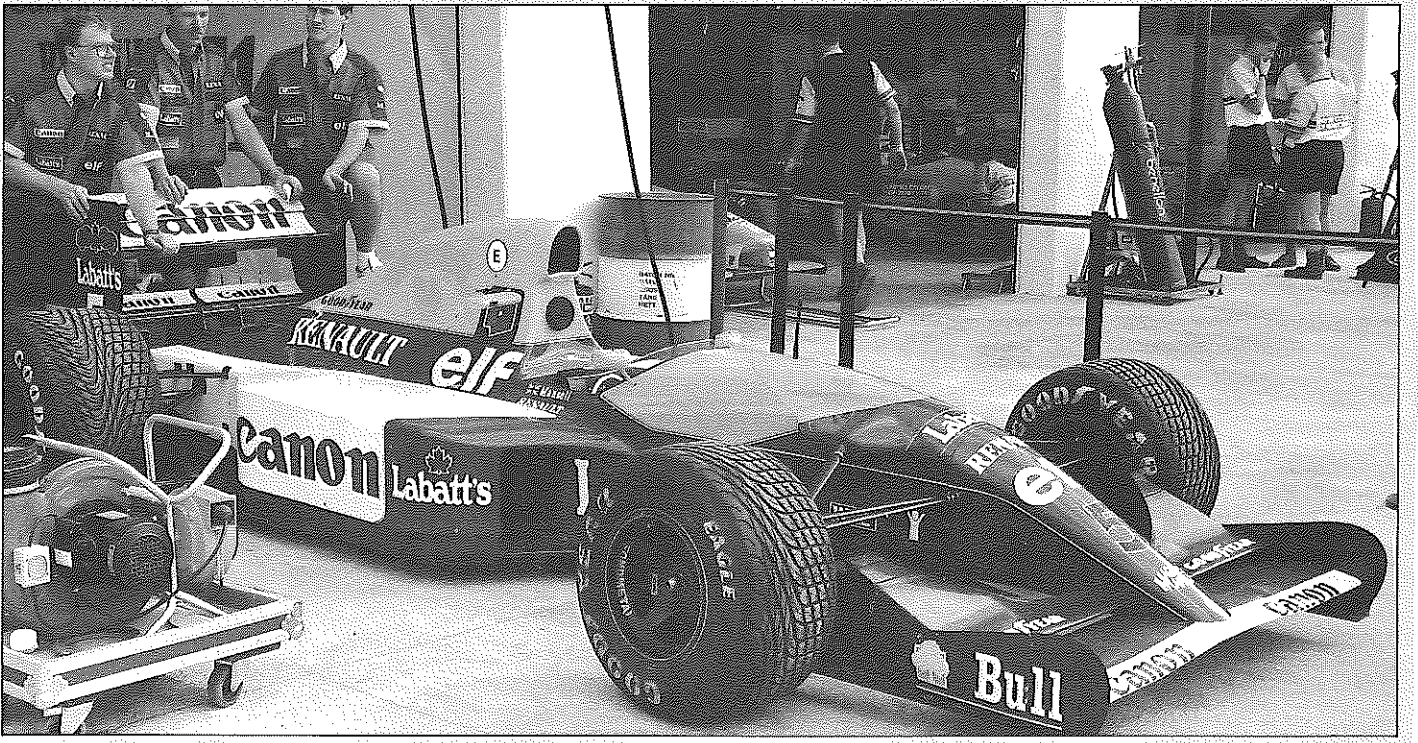
FW14BではRS3Cに発展。コンパクトで軽量のエンジンは、車体とのバランスに優れ、またパワーもホンダV12やフェラーリV12などの12気筒エンジンにも劣らないとされています。ルノーエンジンの最大の特徴はニューマチック・バルブシステムの採用にあります。エンジンパワーを引き出すために最も効果的な手段は回転限界を高めることですが、エンジン回転を高めれば高めるほど、従来の金属製コイルスプリングで吸排気バルブを作動させるシステムでは、エンジン回転に合わせて正確にバルブを動かすことが難しくなってきます。そこで金属製スプリングに変えて空素ガスなどの気体をスプリングとして使うことによって、高回転でも正確なバルブ動作が可能となり、エンジンの高回転化に大きな効果を発揮します。さらにこのエンジンに合わせたエルフの特種燃料の開発も、パワーアップに大きな役割をはたしたとされています。そして、89年にフェラーリが先鞭をつけたセミ・オートマチックトランスミッションも採用。加えて、スタートダッシュや雨のレースなどで後輪が空転した時、エンジンの点火などをカットしてエンジントルクを押さえ、タイヤの空転を防ぐトラクション・コントロールシステムなどのハイメカニズムが惜しみなく装備されています。

もちろん、これらのハイテクを生かすマシンパッケージが優れていることも見逃せないポイントです。実質的なチーフ・デザイナーとなるA.ニューウェイの手になるマシンは、フロントウィングの形状や低いサイドポーション、エンジンカウルやイヤ部分の処理などに独特の空力アプローチがみられます。

P.ヘッドの堅実さと、A.ニューウェイの空力デザイン、そしてリアクティブサスペンションをはじめとするハイテクメカを惜しみなく投入し、それをうまくバランスさせると共に、N.マンセルとR.バトラーゼという優れたドライバーコンビが生み出したウィリアムズFW14Bルノー。長いF1グランプリの中でもその1ページを記すのにふさわしい傑作マシンといえるでしょう。

《ウィリアムズFW14Bルノー主要データ》

チーム・オーナー	フランク・ウィリアムズ
エンジン	ルノーRS3C V10
燃料・オイル	エルフ
スパークプラグ	チャンピオン
ギヤーボックス	セミオートマチック横置き6速
クラッチ	A.P.
ダンパー	ウィリアムズ
ホイール	フォンドメタル
タイヤ	グッドイヤー
ブレーキ	カーボン・インダストリー製 ディスク/A.P製キャリパー



Frank Williams, the founder of the renowned Williams Grand Prix Engineering, ventured into motorsport racing during 1961 as a race driver. In 1969, he bought a Brabham Formula One racer, and formed his first team, calling it "Frank Williams Racing Cars", and began racing in Grand Prix events. His first 10 years in Formula One racing were spent learning, not winning; but in 1977 he teamed up with a very talented designer, Patrick Head to form the group which has achieved true success. Their type FW07 series racing machine was first introduced in 1979. It successfully demonstrated the "ground-effect" theory and rewarded the team with two consecutive constructors titles for 1980 & 81 racing seasons. During the height of the turbocharged engine era of F-1 racing, and in collaboration with Honda, Williams again successfully took the constructors title in 1986. They also won the drivers and constructors title for 1987, using their type FW11B racing machine. The drastic racing regulation changes that banned turbocharged

engines took effect on Formula One racing beginning with the 1989 season. Thereafter, only normally aspirated powerplants were allowed to compete in these events. Williams new partner, the French firm Renault, did a magnificent job in developing a new 3.5 liter V-10 cylinder engine that enabled Williams to finish the '89 season in second place for the constructors title. Both Williams and Renault continued to improve and make progress which led to the development of the type FW14 car, using a semi-automatic transmission for the 1991 season. Their efforts were further enhanced by the addition of driver Nigel Mansell, who joined the team that year. Former Leyton House technical director, Adrian Newey also joined the team and concentrated on improving the performance of the car by incorporating the raised-nose layout for better aerodynamics. The 1992 version type FW14B racer was, without a doubt, the racing machine of the year. In addition to its very reliable semi-automatic six-speed transmission, the FW14B in-

corporated an innovative active suspension system. This highly sophisticated system used a ride-height control which enabled the car to maintain stability during hard braking and cornering, minimizing massive weight-transfers that can effect the performance of the car. The carbon composite monocoque section of the FW14B was cleverly designed to eliminate the use of a separately removable forward body shell. Renault's progress with their 3.5 liter, RS3 series V-10 cylinder engine was also a major factor in making the car a winner. The latest type RS3C powerplant was prepared in conjunction with Elf fuel technology for the 1992 season, and showed its sensational performance by outrunning the competition. The dominance of the FW14B racing machine, in combination with the driving prowess of Nigel Mansell and Riccardo Patrese enabled the Williams team to clinch both the drivers and constructors titles for the 1992 Grand Prix season.

FRANK WILLIAMS, der Gründer des berühmten WILLIAMS GRAND PRIX ENGINEERING, versuchte sich im Motorrenn-Sport im Jahre 1961. 1969 kaufte er einen BRABHAM FORMEL 1-Rennwagen und gründete sein erstes Team und nannte es "FRANK WILLIAMS RACING CARS". Seine ersten 10 Jahre in der Formel 1 verbrachte er mit Lernen nicht mit Siegen und 1977 tat er sich mit einem talentierten Designer, PATRICK HEAD, zusammen - ihre Rennwagen-Serie, Typ FW07, wurde erstmals in 1979 vorgestellt. Sie zeigte erfolgreich die "GROUND EFFEKT"-Theorie und wurde dafür in der Saison '80 und '81 durch zwei aufeinanderfolgende Gewinne des Konstrukteurs-Titels belohnt. Zum Höhepunkt der Turbolader-Ära in der Formel 1 und in Zusammenarbeit mit HONDA, errang WILLIAMS in 1986 wieder den Konstrukteurs-Titel und mit ihrem Rennwagen, Typ FW11B, gewannen sie den Fahrer- und Konstrukteurs-Titel in 1987. Die drastischen Regeländerungen, welche Turbolader-Motoren verboten, galten für die Formel

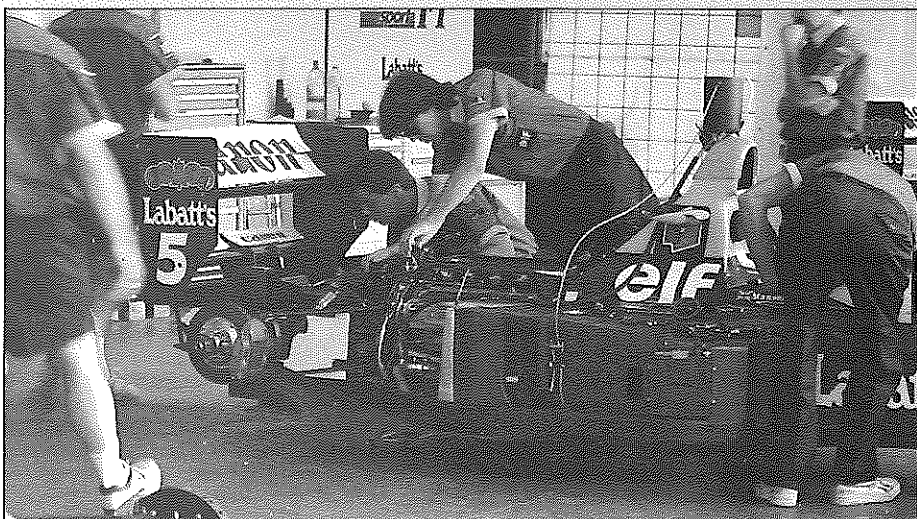
1 ab der Saison 1989 und es waren nur noch normale Ansaugmotoren zugelassen. Der neue Partner von WILLIAMS, die französische Firma RENAULT, leistete hervorragende Arbeit mit der Entwicklung eines 3,5l-V-10-Zylinder-Motors, mit welchem WILLIAMS in der Saison '89 den zweiten Platz beim Konstrukteurs-Titel errang. Sowohl WILLIAMS als auch RENAULT machten Fortschritte und nahmen Verbesserungen vor, welche zur Entwicklung des Rennwagen-Typs FW14 mit einem Halb-Automatik-Getriebe für die Saison 1991 führten. Nach dem Hinzukommen des Fahrers NIGEL MANSELL und des früheren Direktors von LEYTON HOUSE, ADRIAN NEWEY, konzentrierte man sich auf die Leistungsverbesserung des Wagens durch den Einbau der hochgezogenen Nase für bessere Aerodynamik. Die Rennwagen-Version von 1992, der Typ FW14B, war zweifelsohne der Rennwagen des Jahres. Zusätzlich zu seinem sehr zuverlässigen halbautomatischen 6-Gang-Getriebe besitzt der FW14B ein innovatives, akti-

ves Aufhängungssystem für eine Fahrt-Höhen-Kontrolle, welche es dem Wagen ermöglicht, auch bei hartem Bremsen und Kurvenfahrten Stabilität zu behalten. Das Monocoque-Chassis des FW14B aus Kohlefaser wurde entwickelt, um die Notwendigkeit einer separat entfernbarer, vorderen Karosserie zu eliminieren. RENAULT's Fortschritt mit seinem 3,5l-RS3-Serie-V10-Zylinder-Motor war ein Hauptfaktor, um aus dem Wagen einen Sieger zu machen. Der neueste Motor RS3C wurde in Zusammenarbeit mit ELF Benzin-Technologie für die Saison 1992 vorbereitet und er zeigte sensationelle Leistungen. Die Dominanz des FW14B Rennwagens in Verbindung mit dem fahrerischen Können von NIGEL MANSELL und RICCARDO PATRESE ermöglichten es dem WILLIAMS-Team, sowohl den Fahrer- als auch den Konstrukteurs-Titel in der Grand Prix-Saison 1992 zu erringen.

Frank Williams, le fondateur de la fameuse Williams Grand Prix Engineering débuta la compétition automobile en 1961 en tant que pilote. En 1969, il acheta une Formule 1 Brabham, créa sa première équipe qu'il dénomma "Frank Williams Racing Cars" et participa à certains Grands Prix. Ses dix premières années dans le monde de la F1 furent consacrés à l'apprentissage et pas une victoire ne fut enregistrée. Mais, en 1977, Frank Williams s'associa avec un ingénieur talentueux, Patrick Head pour former le groupe qui devait rencontrer le succès. Leur première voiture, la FW07 fut présentée en 1979. Sa conception était basée sur la théorie de l'effet de sol et elle permit au team de remporter le titre de Champion du Monde des Constructeurs en 1980 et 1981. A l'apogée du règne des moteurs turbocompressés en Formule 1, et en collaboration avec Honda, Williams empocha à nouveau le titre des Constructeurs en 1986. Le team s'octroya aussi les titres de Champion du Monde des Constructeurs et des Pilotes en 1987, grâce à la FW11B. Puis survinrent les importantes modifications de règlement qui interdirent les moteurs turbocompressés en F1 et entrèrent en application lors de la Saison 1989. En conséquence, seuls les moteurs atmosphériques restèrent autorisés. Le nouveau partenaire de Williams, la firme française Renault fit un travail remarquable en concevant un tout nouveau moteur 3,5 litres, 10 cylindres en V qui permit au team de prendre la deuxième place dans la course au titre des Constructeurs 1989. Williams et Renault ont apporté ensuite de nombreuses améliorations au châssis et au moteur respectivement, celles-ci entraînant le

développement de la FW14 à transmission semi-automatique qui participa à la Saison 1991. Le pilote Nigel Mansell rejoignit l'écurie cette année-là, augmentant encore les chances de victoire. L'ex-directeur technique de Leyton House, Adrian Newey arriva également chez Williams pour augmenter encore les performances de la voiture, en introduisant en particulier une pointe avant surélevée améliorant l'aérodynamique. La version 1992 dénommée FW14B fut sans contestation la F1 de l'année. En plus de sa transmission semi-automatique à 6 rapports très fiable, la FW14B était dotée d'une suspension active révolutionnaire. Ce système très sophistiqué était constitué d'un correcteur d'assiette qui assurait à la voiture une stabilité

parfaite lors de freinages violents et virages serrés, en minimisant les transferts de masse qui affectent les performances. La section monocoque en composite de fibres de carbone est de conception avancée et ne nécessite pas l'utilisation d'une coque avant amovible. L'évolution de moteur 3,5 litres V-10 RS3 a été menée conjointement par Renault et le département Recherche de la Société ELF qui fournit les carburants. Le résultat est un moteur puissant et fiable qui a dominé tous ses concurrents. La supériorité de la FW14B alliée aux talentueux pilotes Nigel Mansell et Riccardo Patrese ont permis à Williams de remporter une fois de plus les deux titres des Constructeurs et des Pilotes pour la Saison 1992.



PAINTING

《ウィリアムズFW14Bルノーの塗装》

1992年のF1GPシーズンにおいて、N.マンセルにドライバータイトルを、そしてウィリアムズチームにコンストラクターズタイトルをもたらした、ウィリアムズFW14Bルノーは、ホワイト、ブルー、イエローの3色に塗り分けられていました。細部の塗装は24、25ページと説明図中に示してありますので、参考にして下さい。細部にわたっての入念な塗装がモデルをいっそうリアルに引き立ててくれることでしょう。ゼッケン5はN.マンセルが、ゼッケン6はR.バトレーゼがドライブしました。マーキングは24ページを参考にして貼って下さい。

《使用する塗料》

タミヤからはスプレー式のタミヤカラー、筆塗り用のエナメル塗料、アクリル塗料、マーカータイプのペイントマーカーが発売中。説明図中はタミヤカラーのナンバーで指示しました。

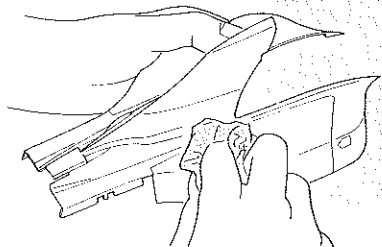
PAINTS REQUIRED / ERFORDERLICHE FARBEN / TEINTES DE PEINTURES A EMPLOYER

TS-26	●	ビュアホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur
TS-29	●	セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
TS-30	●	シルバーリーフ / Silver leaf / Met. silber / Aluminium
TS-34	●	キャメルイエロー / Camel yellow / Camel gelb / Jaune Camel
TS-44	●	ブリリアントブルー / Brilliant blue / Brillant-Blau / Bleu brillant
スーパーサーフェイサー / Tamiya Surface Primer (Item 87026)		
X-1	●	ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2	●	ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-3	●	ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal
X-4	●	ブルー / Blue / Bleu / Bleu
X-7	●	レッド / Red / Rot / Rouge
X-8	●	レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron
X-10	●	ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier
X-11	●	クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12	●	ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
X-14	●	スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel
X-18	●	セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
X-27	●	クリアレッド / Clear red / Klar-rot / Rouge translucide
X-21	●	フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit matant
XF-1	●	フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-4	●	イエローグリーン / Yellow green / Grüngelb / Vert jaune
XF-6	●	銅 / Copper / Kupfer / Cuivre
XF-10	●	フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat
XF-16	●	フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-19	●	スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel
XF-56	●	メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-metallic / Gris métallisé

塗装のしかた

《塗装について》

塗料は各部の色を変えるために塗るものではありません。各部品を塗装することでその部品のもつ形や働きをひきたせるのです。

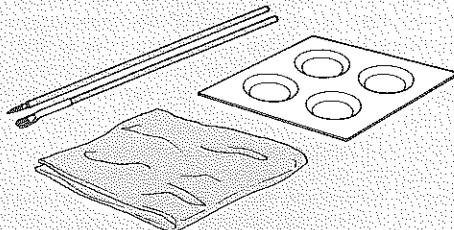


《塗装する前に》

各部品の塗装する面のゴミやほこり、油などをやわらかい布でふき落して下さい。中性洗剤で一度洗っておくのも良いでしょう。接着剤のはみ出しやキズは塗装ではかきません。カッターナイフや目の細かな紙やすりで修正します。またバーティンライン（部品や金具の合せ目）もやすりをかけ修正し塗装します。

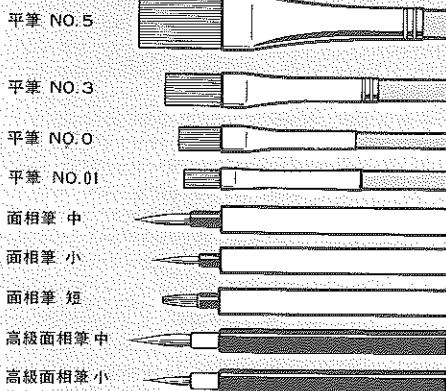
《塗装用具について》

タミヤモデリングブラシ、とき皿、ウエス（ボロ布）をご用意下さい。モデリングブラシは各種とりそろえてあります。筆塗りする場所や用途に合わせてご用意下さい。塗装し終った筆はウエスでよく塗料をぬぐいとり、溶剤（エナメル用とアクリル用があるので注意してまちがえないようにします。）でよく塗料を洗い流し、水洗してから保存します。



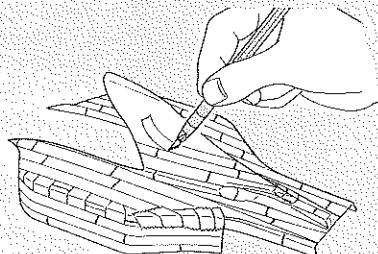
●タミヤモデリングブラシ（筆）

筆は塗る面積に応じて使いわけるのが基本です。広い面を塗る平筆は全部で4種類、細部の塗装用の面相筆は5種類そろっていて、どの筆も馬の毛が使われ、軸は木製で手によくなじむ使いやすい筆です。



《マスキングのしかた》

全体の塗料がよく乾いているもの（塗料がよく乾いていないと下地がとけ出したり、マスキングテープに塗料がしみこんだりするので1〜2日以上はよく乾燥させる。）に塗りたくない部分の端からマスキングテープを順序よく貼ります。マスキングテープの上から塗りわけの線を鉛筆等で書き込みます。その線にそってタミヤセザインナイフで切れ込みを入れます。

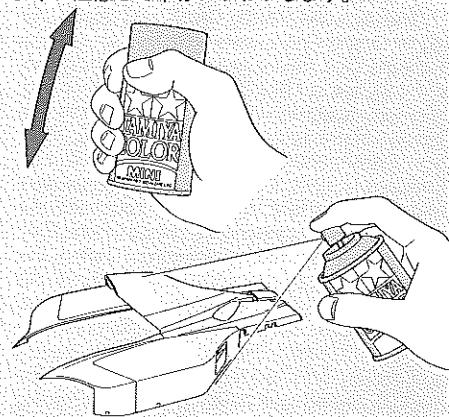


余分なマスキングテープをはがします。残ったマスキングテープをよくおさえ部品に密着させます。密着しているのを確かめてからタミヤスプレーで塗装します。塗料はあまり多く吹きつけるとたれたり、下地がとけ出しますので注意します。

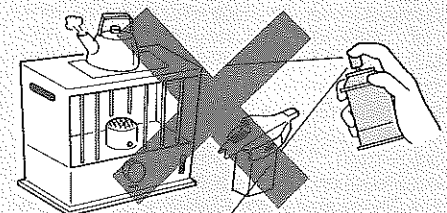
《タミヤスプレーの使い方》

新聞紙、ボール箱などを用意して下さい。雨の降っていない日中、風の無い日陰で新聞紙を用意してほこりの立たないようにしてから塗装します。スプレーの缶を上下によくふって缶の中の塗料をよくかきまぜます。塗料のまじり具合を見るために試し吹きをして下さい。塗装するものをボール箱などに固定し20cmくらい放して吹き付けます。スプレーの缶をすばや

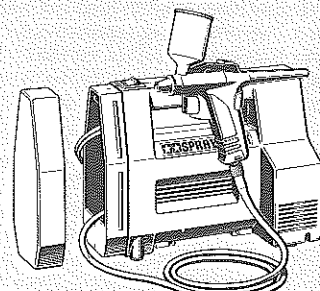
く同じ方向に動かしてシュッシュッと吹き付けて下さい。塗装する物よりひと回り大きな物を吹き付けるような気持ちで塗装するのがコツです。吹き付けた物は日陰でほこりがたからないように注意して十分にかわがします。



★スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用して下さい。また火気のある場所での塗装は絶対にしないで下さい。

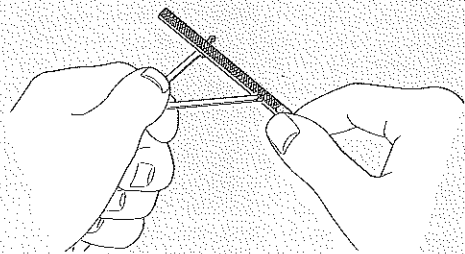


缶スプレーでは発売されていない色や自由に調合した色、筆塗りではむずかしいメタリックやクリヤーカラーの塗料にはタミヤスプレーワークをご利用下さい。スプレーワークはガンタイプのハンドピースとコンプレッサーのセットです。またご家庭用のコンセントを、電源にできるACアダプターが別売されています。

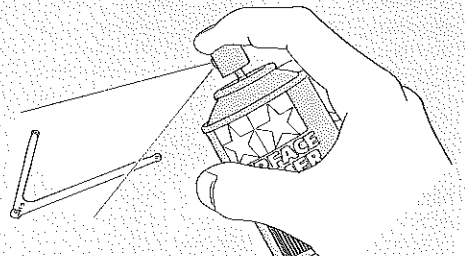


《メタル部品のバリとりと塗装》

①メタル部品のバリや丸い凸は目の細かな金属ヤスリでいねいにおとします。このとき部品に大きなキズがつかないように注意します。また穴がふさがっているときはピンバイスで穴をあけ、そっているものは、そりを直して下さい。



②次に1000番程度の紙やすりで表面をみがき、スーパーサーフェイサーを吹きつけてから塗装します。＊必ずスーパーサーフェイサーをふきつけてください。吹きつけないと塗装がはがれおちてしまうので注意して下さい。



PAINTING THE WILLIAMS FW14B RENAULT

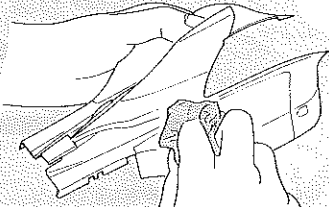
The model represents the Williams FW14B Renault as raced during the 1992 Formula One Grand Prix season. It was painted in colorful yellow, blue and white. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care if over-spraying the model with clear, as it could harm the decals.

PAINTING

Painting is an important point in finishing your model. Read the following hints to obtain the best results.

PRIOR TO PAINTING

★ Remove all dust and oil from parts prior to painting. If necessary, wash with detergent, rinse off thoroughly and allow to air dry.



★ Remove excess cement, fill in and clean up joints and seam lines. Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.

BRUSH PAINTING

Brush painting is the most common method of adding color to models, especially for the fine detail. In addition to the basic paints and brushes, the following items come in handy when painting: exclusive paint thinner, an empty paint jar or small paint tray, and rags. After painting, wipe paint from brush with rags and clean brush with thinner.

BEMALUNG DES WILLIAMS FW14B RENAULT

Das Modell zeigt den WILLIAMS FW14B RENAULT, so wie er in der Formel 1-Grand Prix-Saison zu sehen war. Er war in den Farben Gelb, Blau und Weiß lackiert. Die Einzelteilbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen. Vorsicht beim Übersprühen des Modells mit Klarlack, die Abziehbilder könnten beschädigt werden.

BEMALUNG

Die Bemalung ist für die Fertigstellung Ihres Modells von wesentlicher Bedeutung. Lesen Sie die folgenden Hinweise, um das beste Ergebnis zu erzielen.

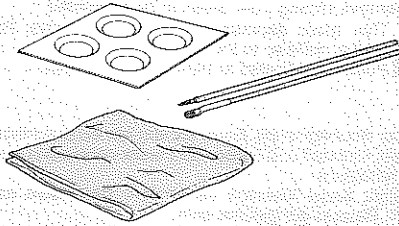
VOR DER BEMALUNG

★ Vor der Bemalung alle Staub- und Öreste entfernen. Mit Spülmittel abwaschen, wenn nötig, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen.
★ Überflüssigen Klebstoff entfernen, Modell abspachteln und Fugen verschließen. Oberflächen mit Modelliermesser bearbeiten, abspachteln und schmirgeln.

BEMALUNG MIT PINSEL

Die Bemalung mit einem Pinsel ist die üblichste Methode der Bemalung und besonders der kleinen Einzelheiten. Zusätzlich zu den Farben und Pinseln sind folgende Gegenstände für die Bemalung nützlich: speziell für Farben entwickelter Verdüner, ein leerer Farbtropf oder Farbpalette und ein Wischtuch. Nach dem Bemalen mit einem Tuch Farbe vom Pinsel wi-

★ Thoroughly stir paint using a metal or glass rod before application. Avoid shaking the bottle, as it will cause bubbles.
★ Allow adequate ventilation while painting.

**SPRAY & AIRBRUSH PAINTING**

★ For finishing large areas, the use of spray paints or an airbrush will provide an even finish. It is recommended to work on a clear day with little humidity. Spray paint outdoors in a shady windless area, if possible. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas.

★ Objects to be painted should be secured on a base, so that you have access to all areas. For example, make a loop of a cloth tape with the adhesive facing outside, and secure a model car body onto an empty can. Use adhesive side of cloth tape or spring clips for holding small parts.

★ When using a spray can, shake it well before painting. Test spray to check if paint is properly mixed.

★ Spray can or airbrush painting should be done in one direction only, and at a distance of about 20cm from the object. Always give a light coat to the entire surface and allow to dry, then repeat this procedure two or three times for a perfect finish.

★ When using spray or airbrush, carefully read and follow the instructions provided.

★ Avoid painting near an open fire.

★ Never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface.

schon und Pinsel mit Verdüner reinigen.

★ Vor dem Auftragen die Farbe mit einem Metall- oder Glasstäbchen gründlich umrühren. Vermeiden Sie, das Fläschchen zu schütteln, da Luftblasen entstehen können.

★ Sorgen Sie bei der Bemalung für ausreichende Belüftung.

SPRÜH- & AIRBRUSH-BEMALUNG

★ Bei der Bemalung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberfläche. Es wird empfohlen, an einem klaren Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

★ Das zu bearbeitende Objekt auf einen Sockel stellen, sodaß Sie von allen Seiten herankommen. Machen Sie z.B. aus einem Textilklebeband eine Schlaufe mit der Klebefläche nach außen und befestigen die Karosserie des Modell-Autos auf einer leeren Dose. Verwenden Sie die Klebeflächen des Textilklebebands oder Federklammern um Kleinteile zu halten.

★ Die Bemalung mit Sprühdosen oder Airbrush sollte nur in einer Richtung erfolgen und in ca. 20 cm Entfernung von dem Modell. Sprühen Sie auf die gesamte Oberfläche immer eine dünne Schicht und lassen Sie sie trocknen, dann wiederholen Sie diese Prozedur zwei bis dreimal für ein perfektes Finish.

★ Bei Verwendung von Sprüh-Farben oder Airbrush

pinceau avec un chiffon et le rincer au diluant.

★ Bien mélanger la peinture à l'aide d'une tige en verre ou métallique avant de l'appliquer. Eviter de remuer le pot car des bulles se formeraient. ★ Aérer la pièce pendant les travaux de peinture.

PEINTURE A LA BOMBE ET A L'AÉROGRAPHE

★ Pour peindre de grandes surfaces, les bombes aérosols ou l'aérographe sont indispensables pour assurer un fini parfait. Il est préférable de travailler à l'extérieur par vent nul et à l'ombre. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours.

★ Les pièces doivent être fixées sur un support afin de pouvoir accéder à toute leur surface. Par exemple, faites une boucle en ruban adhésif pour fixer une carrosserie de voiture sur une bombe vide. Utilisez du ruban adhésif ou des clips pour maintenir en place des pièces plus petites.

★ Agiter l'aérosol avant de vaporiser la peinture. Effectuer un essai pour vérifier si cette dernière est bien mélangée.

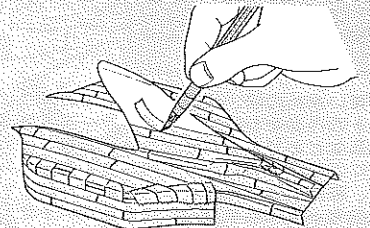
★ La mise en peinture doit s'effectuer en une seule direction et à une distance de 20cm de l'objet. Appliquer toujours une légère couche sur toute la surface puis laisser sécher. Répéter ensuite cette procédure deux ou trois fois pour obtenir un fini parfait.

★ Lire soigneusement les instructions fournies avec l'aérosol ou l'aérographe.

MASKING

★ When you apply more than one color to a surface, use of masking tape is convenient. Use a high grade paper tape available from Tamiya and at hobby shops and art stores.

★ When painting a curved or irregular border line, roughly mask off the border area first. Then trace the line with a pencil, and cut along this line using a

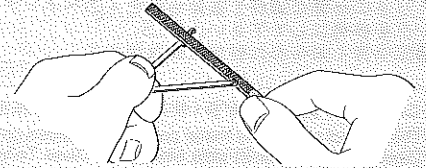


modeling knife and remove the excess tape. Be careful not to cut into the plastic surface. Press down the tape edges firmly with your finger before painting.

★ When applying tape to a pre-painted surface, make sure the paint has completely cured.

PREPARING DIE-CAST METAL PARTS

① Remove any excess metal with a file, being careful to avoid damaging the parts. Open any clogged screw holes using a pin vise if necessary.



② Polish the metal surface using fine abrasives (#1000) and prepare for painting using a paint primer.

die beigefügte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

★ Das Modell nicht in Nähe eines offenen Feuers bemalen.

★ Niemals Lackfarbe über Enamel/Acryl-Farbe auftragen. Es könnte die bemalte Oberfläche beschädigen.

ABKLEBEN

★ Wenn Sie auf eine Oberfläche mehr als eine Farbe auftragen möchten, ist es sinnvoll ein Klebeband zu verwenden. Benutzen Sie ein Papier-Klebeband von TAMIYA, welches in Hobby-Läden erhältlich ist.

★ Wenn eine Rundung oder unregelmäßige Linie zu bemalen ist, kleben Sie die Grenzlinie zuerst grob ab. Dann mit einem Stift an der Linie entlang fahren und mit einem Modelliermesser an dieser Linie entlang schneiden und das überflüssige Klebeband entfernen. Achten Sie darauf, nicht in die Plastik-Oberfläche einzuschneiden. Drücken Sie die Ecken des Klebebandes vor der Bemalung mit dem Finger fest an.

★ Wenn Sie Klebeband auf eine bereits bemalte Oberfläche anbringen möchten, zuerst vergewissern, ob die Farbe vollständig trocken ist.

VORBEREITUNG DER DRUCKGUSSTÜCKE

① Entfernen Sie überstehende Metallstücke mit einer Feile, aber achten Sie darauf, die Teile nicht zu beschädigen. Öffnen Sie alle verstopften Schraublöcher, wenn notwendig mit einem Schraubstock.

② Polieren Sie die Metalloberfläche mit einem feinen Schmirgelpapier (#1000) und bereiten Sie sie mit einer Grundierung für die Bemalung vor.

★ Ne pas opérer près d'une flamme.

★ Ne pas appliquer de peintures laquées au-dessus de peintures acryliques en émail, ces dernières pouvant être endommagées.

MASQUAGE

★ Pour délimiter les zones à peindre, la bande-cache convient parfaitement. Utiliser de la bande adhésive papier disponible chez un détaillant en maquettes et fournitures d'art.

★ Lorsque la délimitation des teintes est irrégulière, commencer par appliquer la bande-cache puis y tracer la ligne de séparation. A l'aide d'un couteau de modélisme, inciser la bande en suivant le tracé et enlever la partie excédentaire. Veiller à ne pas inciser le plastique lors de cette opération. Appuyer fermement sur les bords de la bande-cache avant d'entamer la mise en peinture.

★ Lorsque la bande-cache est apposée sur une surface déjà peinte, bien s'assurer que la peinture soit parfaitement sèche.

PRÉPARATION DES PIÈCES MÉTAL

① Enlever tout excès de métal avec une lime sans endommager les pièces. Ouvrir tout trou obstrué avec un outil à percer, si nécessaire.

② Passer du papier abrasif fin (1000) sur la surface des pièces, et appliquer de l'apprêt en bombe TAMIYA avant de peindre.

DÉCORATION DE LA WILLIAMS FW14B**RENAULT**

La maquette représente la Williams FW14B Renault engagée lors de la saison de Grand Prix F1 1992. Elle avait une livrée chatoyante jaune, bleue et blanche. La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction. Vernir le modèle, si on le souhaite avec précaution, certains vernis pouvant endommager les décalcomanies.

PEINTURE

De sa bonne exécution dépend la réussite de votre maquette. Lire attentivement les conseils suivants pour obtenir les meilleurs résultats.

PRÉPARATION

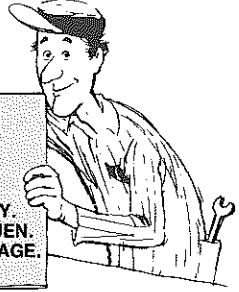
★ Enlever la poussière et la graisse de toutes les pièces devant être peintes. Si nécessaire, les nettoyer avec un détergent, rincer soigneusement et laisser sécher.

★ Éliminer tout excès de colle, mastiquer et poncer les jointures et lignes de moulage (papier abrasif fin).

PEINTURE AU PINCEAU

C'est la méthode la plus employée, en particulier pour les détails. En plus des peintures et pinceaux classiques, les accessoires suivants sont d'une grande utilité: diluant, pots de peinture vides ou palette et des chiffons. Après exécution, nettoyer le

作る前にかならず
お読み下さい。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。なお組み立てを始めた後は、製品の返品交換などには応じかねます。
★このセットには接着剤は含まれていません。接着にはプラスチック用接着剤、タミヤセメントを別にお買い求め下さい。
★キットの組み立てに入る前に、あらかじめ説明書をよく見て全体の流れをつかんで下さい。
★接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し換気には十分注意して下さい。
★メッキ部品を接着する時は必ず接着面のメッキをはがして下さい。
このマークは塗装指示のマークです。このセットに必要な塗料と塗装色はP4のペインティングを参考にして下さい。
■ 図中青く塗られた部分は接着面です。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Use plastic cement and paints only (available separately).
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
★Remove plating from areas to be cemented.
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. ★Refer to P4 for paints required.
■ Portions indicated in blue require cement.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an.
★Siehe S.4 für benötigte Farben.
■ Blau gekennzeichnete Teile erfordern Klebstoff.

★Bien étudier les instructions de montage.
★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.
Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. ★Se référer à la page 4 pour les peintures à utiliser.
■ Les parties imprimées en bleu doivent être collées.

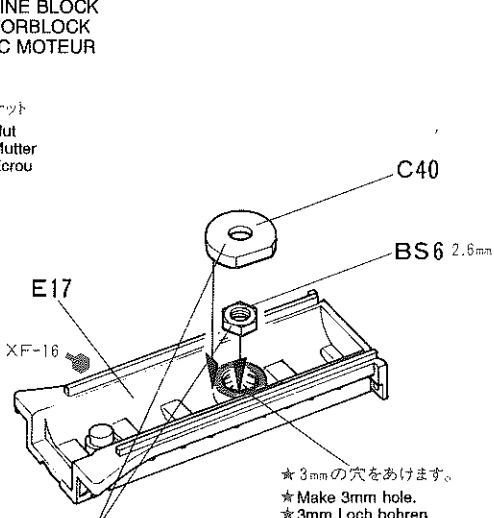
- ★下図の工具を用意して下さい。
★Tools required
★Benötigtes Werkzeug
★Outils nécessaires
- 接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle
ニッパー
Side Cutter
Zwickzange
Pince coupante
ナイフ
Modelling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Préciselles
デザインナイフ
Design knife
Modellermesser
Couteau à dessiner
ヤスリ
File
Feile
Lime
-

他に、紙やすり、はさみなども用意して下さい。
Fine abrasives (#1000) and scissors are also required.
Feines Schmirgelpapier (#1000) und Scheren sind ebenso notwendig.
Du papier abrasif fin (1000) et des ciseaux sont également nécessaires.

●このキットは金属部品が多く使われています。金属部品を塗装するときはタミヤスーパーサーフェイサーを吹きつけてから塗装して下さい。
●This kit includes many metal parts. Prime these parts prior to painting. Surface Primer (87026) is available from Tamiya.
●Dieser Bausatz enthält viele Metallteile. Diese Teile vor der Bemalung erst grundieren. Oberflächen-Grundierung (87026) ist von Tamiya erhältlich.
●Ce kit inclut de nombreuses pièces en métal. Apprêter ces pièces avant de les peindre (apprêt Tamiya réf. 87026 disponible séparément).

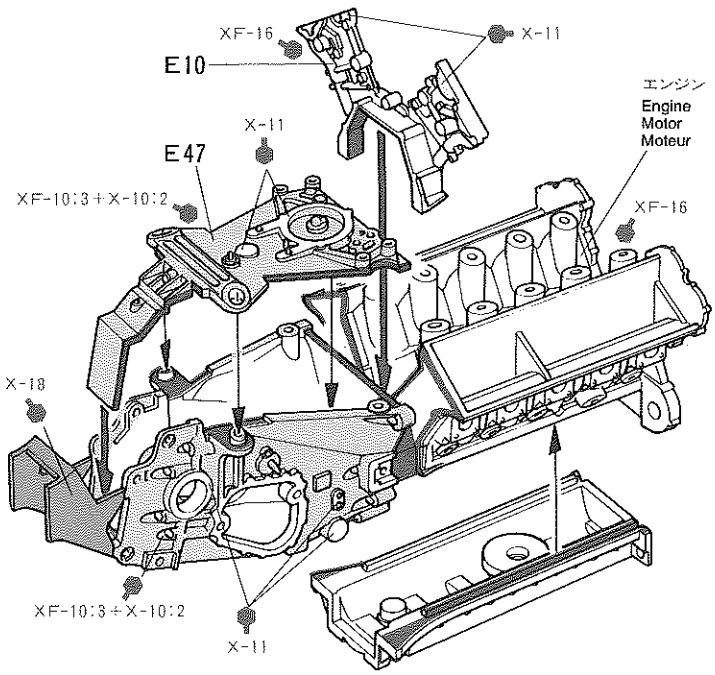
1 エンジンブロックのくみ立て
**ENGINE BLOCK
MOTORBLOCK
BLOC MOTEUR**

BS6
2.6mm ナット
Nut
Mutter
Ecrrou



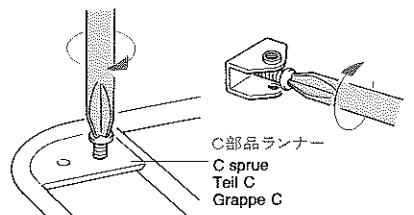
★モデルを台などに固定する時、取り付けます。
★Use these parts if you plan to fix the model to a display base (not in kit).
★Um ein Schau-Modell zu bauen, diese Teile verwenden und das Modell an einem Schau-Gestell (nicht im Bausatz) befestigen.
★Utiliser ces pièces si on souhaite fixer le modèle sur un socle (non fourni dans le kit).

★3mmの穴をあけます。
★Make 3mm hole.
★3mm Loch bohren.
★Percer un trou de 3mm.

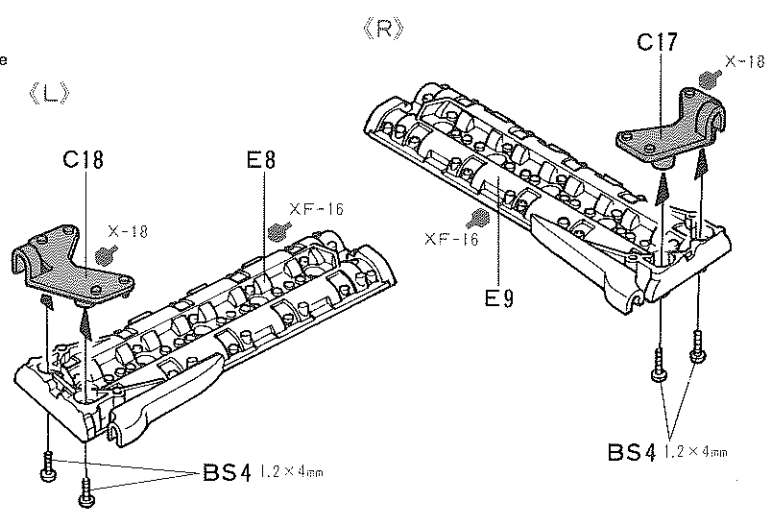


2 カムカバーのくみ立て
**CYLINDER HEAD COVERS
ZYLINDERKOPFDECKEL
COUVRE-CULASSE**

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



★1.2mmネジは大変小さくねじ込みにくいのでネジの締め込みは練習穴のためにからおこなって下さい。また金具によってはビスが入りにくいものもあります。ビスの穴を確認し少し強くねじ込んで下さい。
★This kit uses very small screws. Practice, using the hole on the "C" sprue, as shown.
★Dieser Bausatz enthält viele kleine Schrauben. Zur Übung Teil C benutzen, wie gezeigt.
★Le kit inclut de très petites vis. Pour essai, utiliser le trou situé sur la grappe C, comme indiqué.

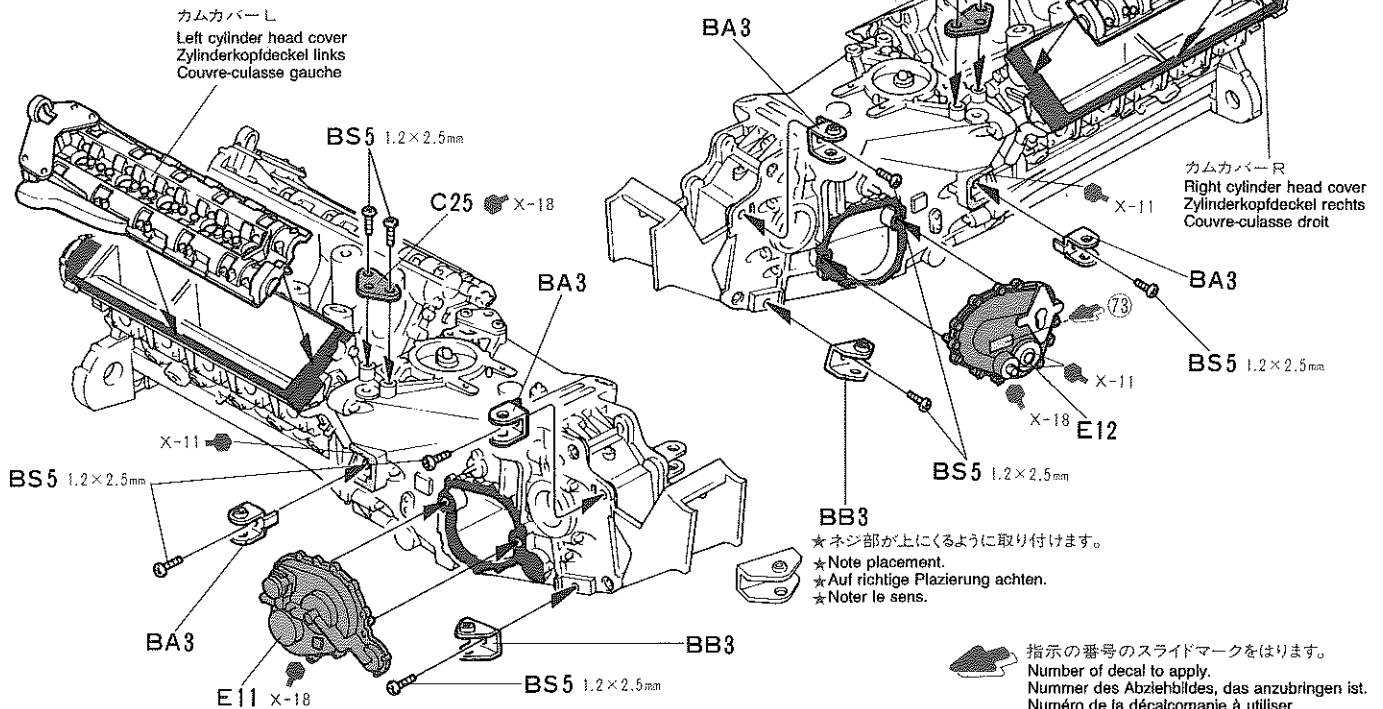


3 カムカバーのとりつけ
ATTACHING CYLINDER HEAD COVERS
EINBAU DES ZYLINDERKOPFDECKELS
FIXATION DES COUVRE-CULASSES

BS5
 1.2×2.5mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×10

BA3
 リヤアームブラケット
 Rear arm bracket
 Hinterer Achsarm
 Support de triangle arrière
 ×4

BB3
 アームブラケット
 Suspension bracket
 Achsarm
 Support de triangle
 ×2



BB3
 ★ネジ部が上にくるように取り付けます。
 ★Note placement.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

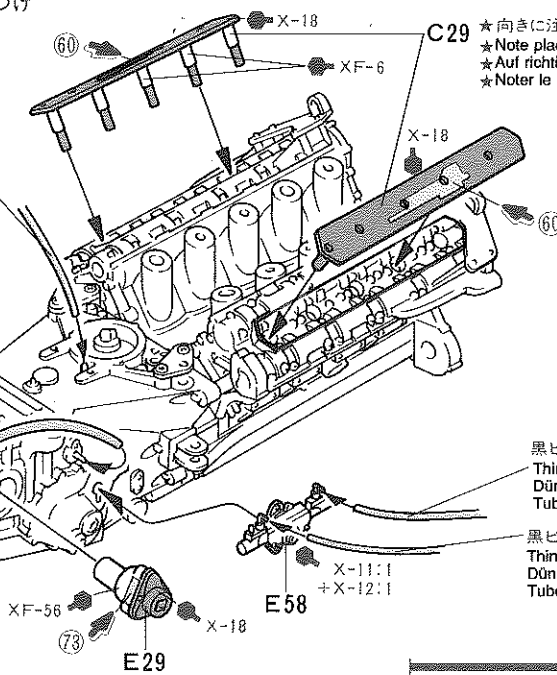
指示の番号のスライドマークをほります。
 Number of decal to apply.
 Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.

4 ダイレクトイグニッションコイルのとりつけ
IGNITION COIL
ZÜNDSPULE
BOBINE D'ALLUMAGE

青ビニールパイプ A 78mm
 Blue vinyl tubing A
 Blauer Vinylschlauch A
 Tube vinyl bleu A

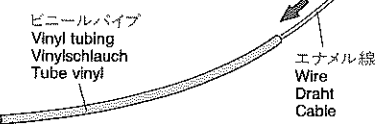
黒ビニールパイプ(太) B 27mm
 Thick vinyl tubing (black) B
 Dicker Vinylschlauch (schwarz) B
 Tube vinyl épais (noir) B

黒ビニールパイプ(太) C 45mm
 Thick vinyl tubing (black) C
 Dicker Vinylschlauch (schwarz) C
 Tube vinyl épais (noir) C



C29
 ★向きに注意
 ★Note placement.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

★エナメル線はパイプの形をととのえるために使用します。各ビニールパイプの長さに合わせて使用して下さい。
 ★Cut wire into required length and insert into vinyl tubing, and bend into position.
 ★Die Drähte auf benötigte Länge schneiden, durch den Vinylschlauch durchziehen und zurechtbiegen.
 ★Couper une longueur requise des cables, insérer dans les tubes vinyl et mettre en forme.

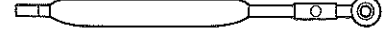


黒ビニールパイプ(細) D 26mm
 Thin vinyl tubing (black) D
 Dünner Vinylschlauch (schwarz) D
 Tube vinyl fin (noir) D

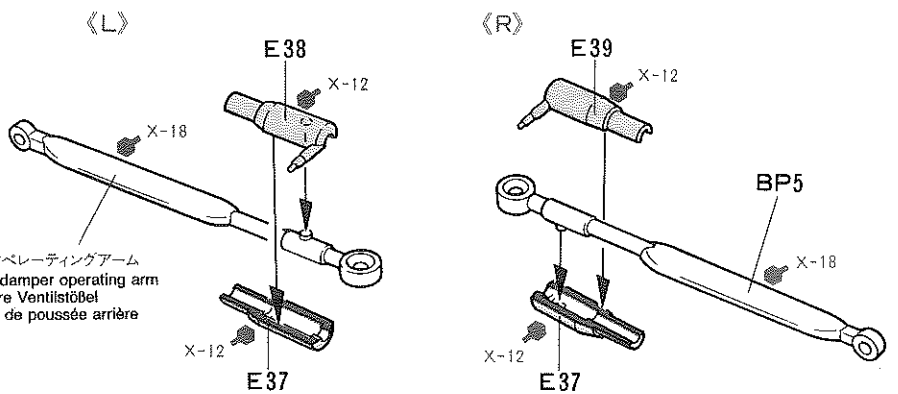
黒ビニールパイプ(細) E 33mm
 Thin vinyl tubing (black) E
 Dünner Vinylschlauch (schwarz) E
 Tube vinyl fin (noir) E

5 リヤアクチュエーターロッドのくみため
REAR ACTUATOR RODS
AKTIVE AUFHÄNGUNG HINTEN
BARRES DE POUSSÉE ARRIÈRE

★前後の向きに注意して下さい。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.



BP5 リヤオペレーティングアーム
 Rear damper operating arm
 Hintere Ventilstößel
 Barre de poussée arrière



6

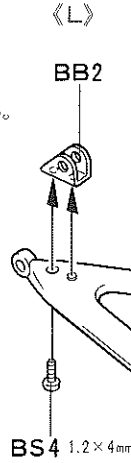
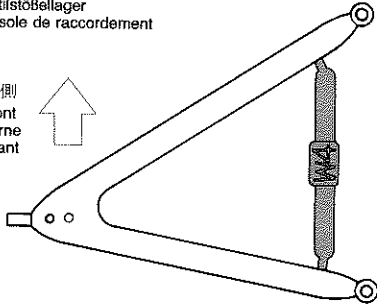
リヤロアアームのくみため REAR LOWER ARMS HINTERER, UNTERER ARM TRIANGLES INFERIEURS ARRIERE

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

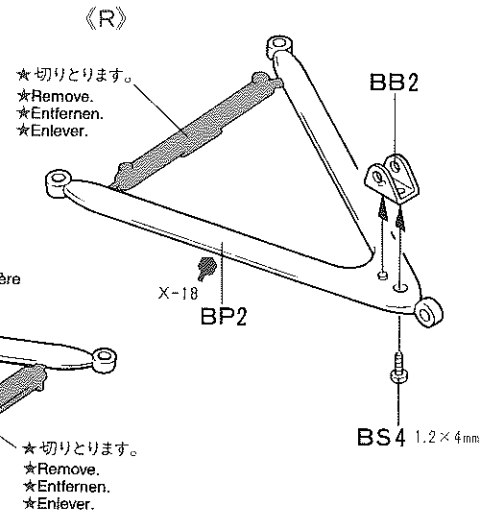
BB2
オペレーティングアームブラケット
Damper arm bracket
Ventilstößelager
Console de raccordement

★前後の向きに注意して下さい。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

前側
Front
Vorne
Avant



BP2 リヤロアアーム
Rear lower arm
Hinterer, unterer Arm
Triangle inférieur arrière



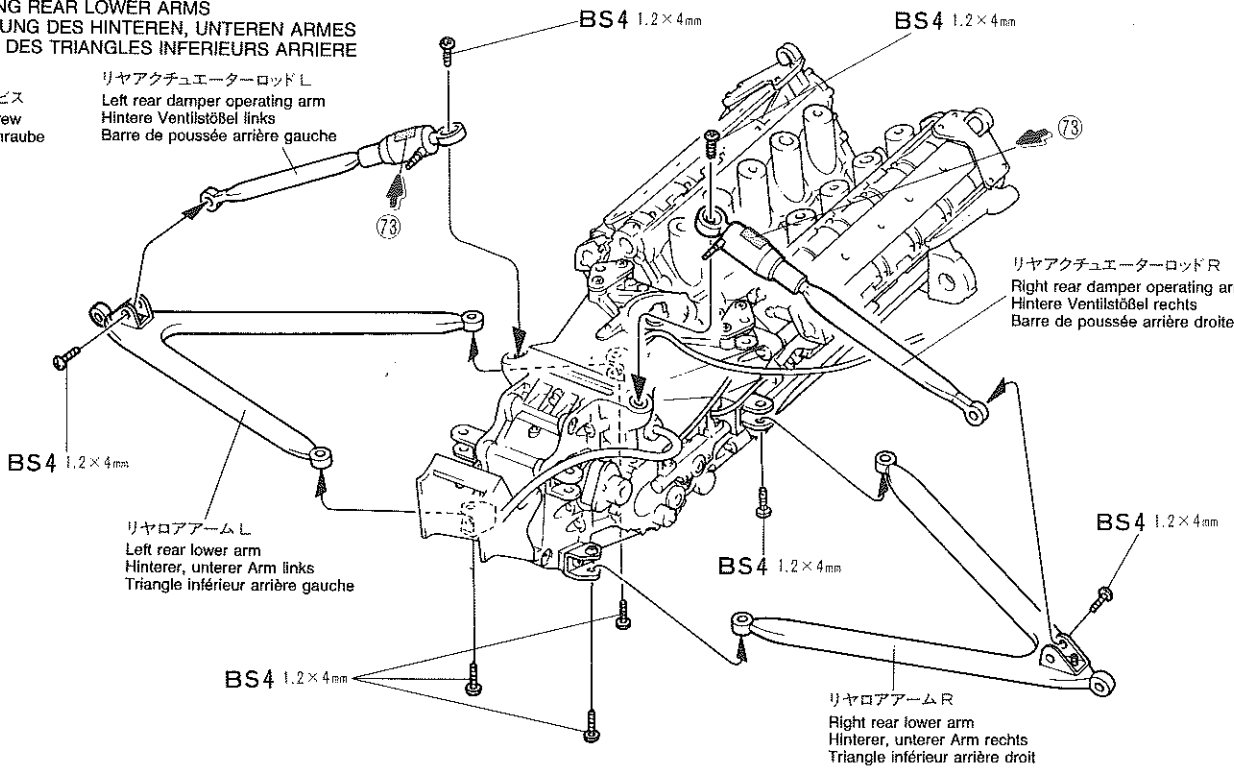
7

リヤロアアームのとりつけ ATTACHING REAR LOWER ARMS ANBRINGUNG DES HINTEREN, UNTEREN ARMES FIXATION DES TRIANGLES INFERIEURS ARRIERE

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

リヤアクチュエーターロッドL
Left rear damper operating arm
Hintere Ventilstößel links
Barre de poussée arrière gauche

リヤアクチュエーターロッドR
Right rear damper operating arm
Hintere Ventilstößel rechts
Barre de poussée arrière droite



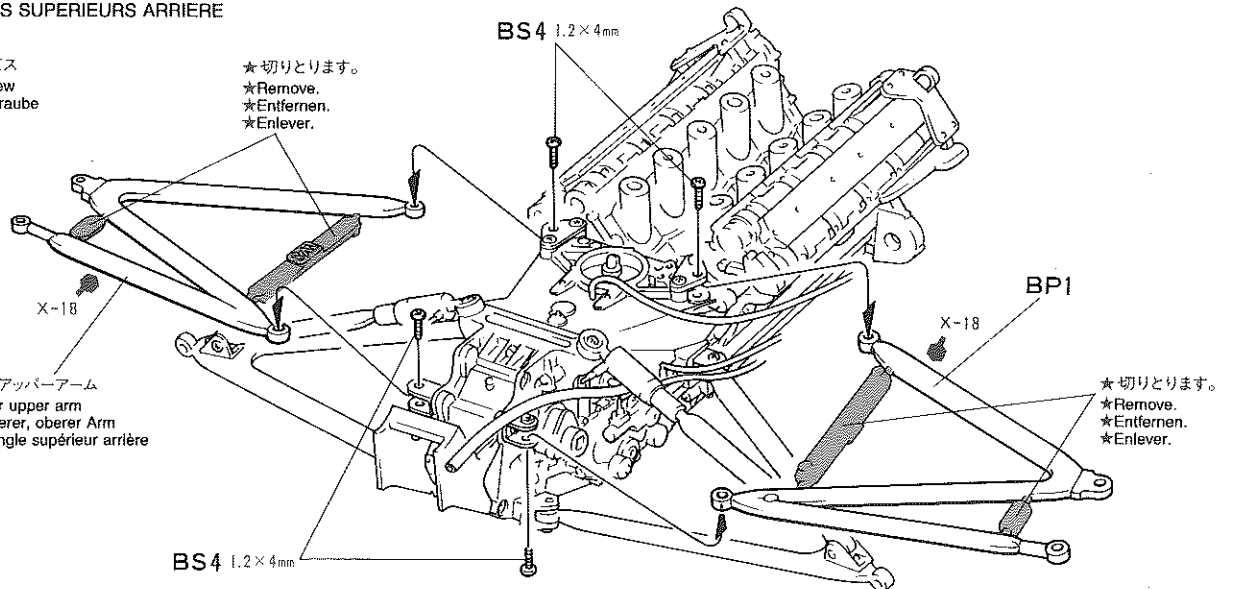
8

リヤアッパーアームのとりつけ REAR UPPER ARMS HINTERER, OBERER ARM TRIANGLES SUPERIEURS ARRIERE

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

BP1 リヤアッパーアーム
Rear upper arm
Hinterer, oberer Arm
Triangle supérieur arrière



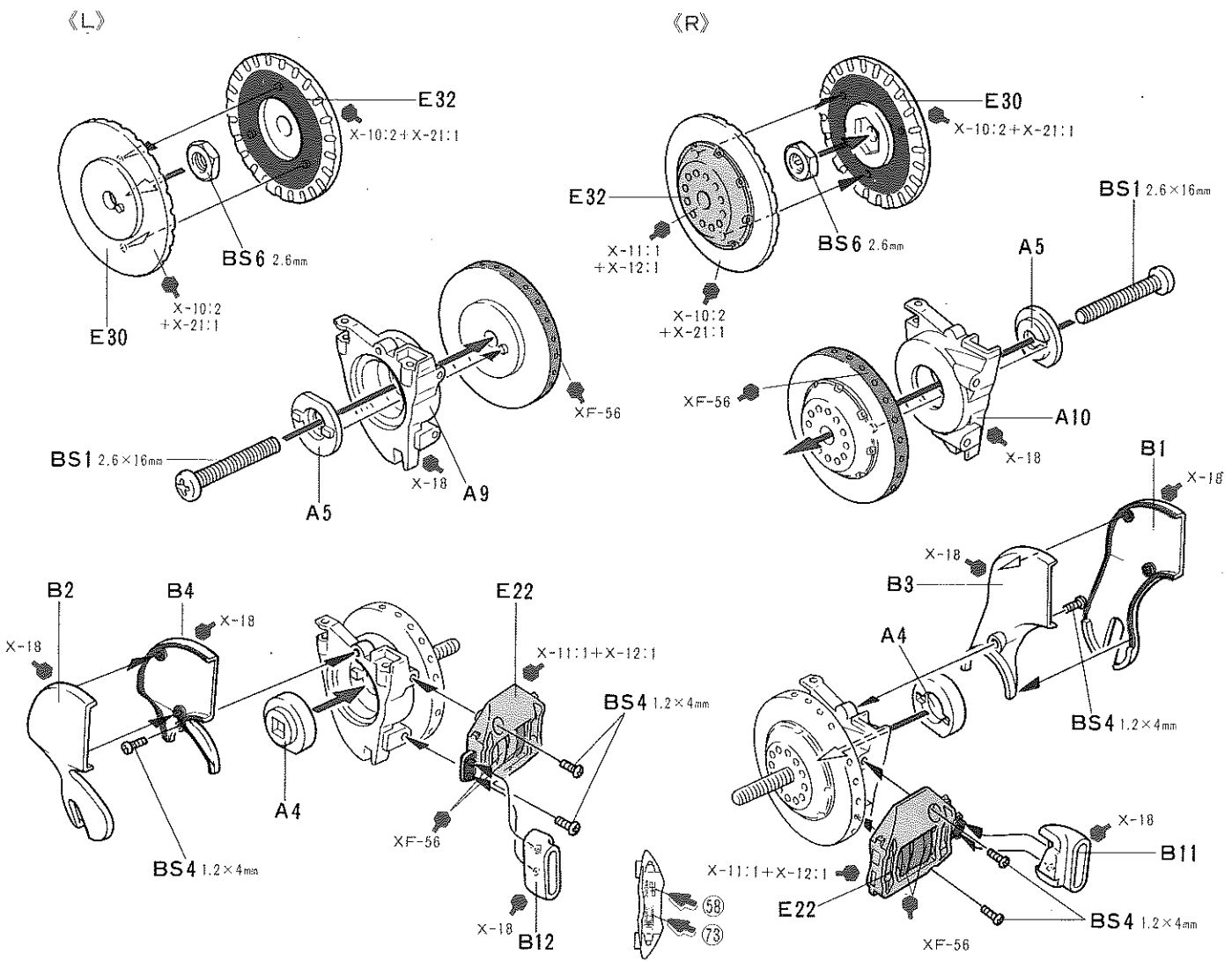
9

リヤアップライトの組み立て
 REAR BRAKES & UPRIGHTS
 BREMSEN & ACHSSCHENKEL HINTEN
 FREINS ET FUSEES ARRIERE

BS1
 2.6×16mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×2

BS4
 1.2×4mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×6

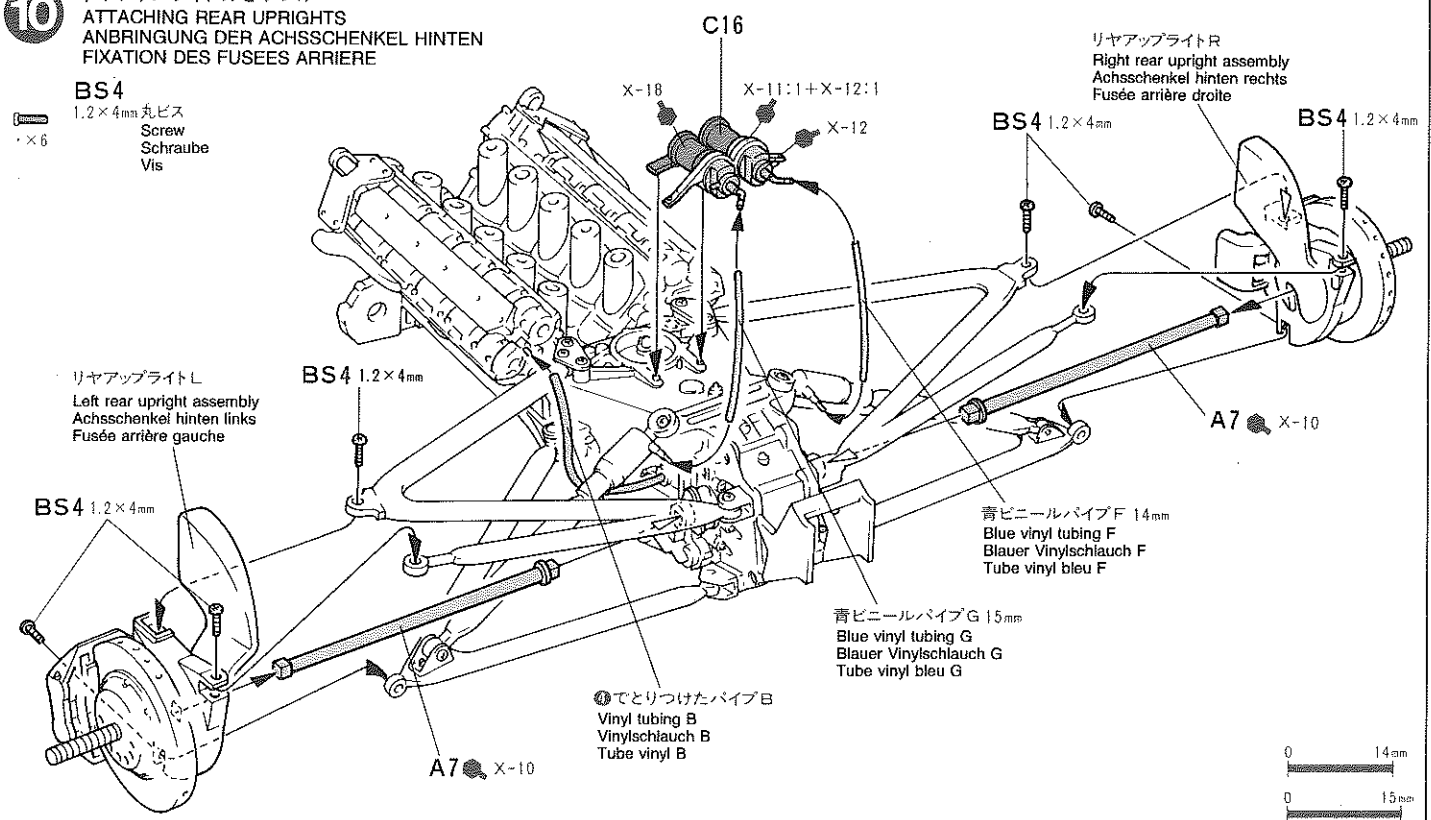
BS6
 2.6mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
 ×2



10

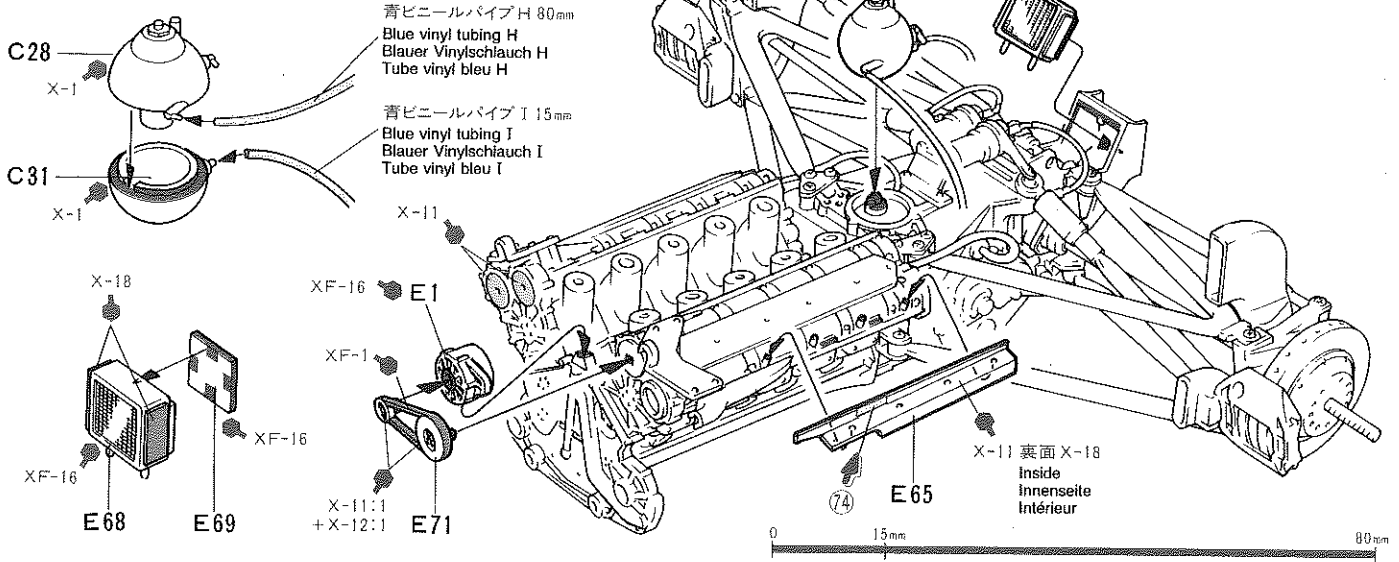
リヤアップライトのとりつけ
 ATTACHING REAR UPRIGHTS
 ANBRINGUNG DER ACHSSCHENKEL HINTEN
 FIXATION DES FUSEES ARRIERE

BS4
 1.2×4mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×6



11

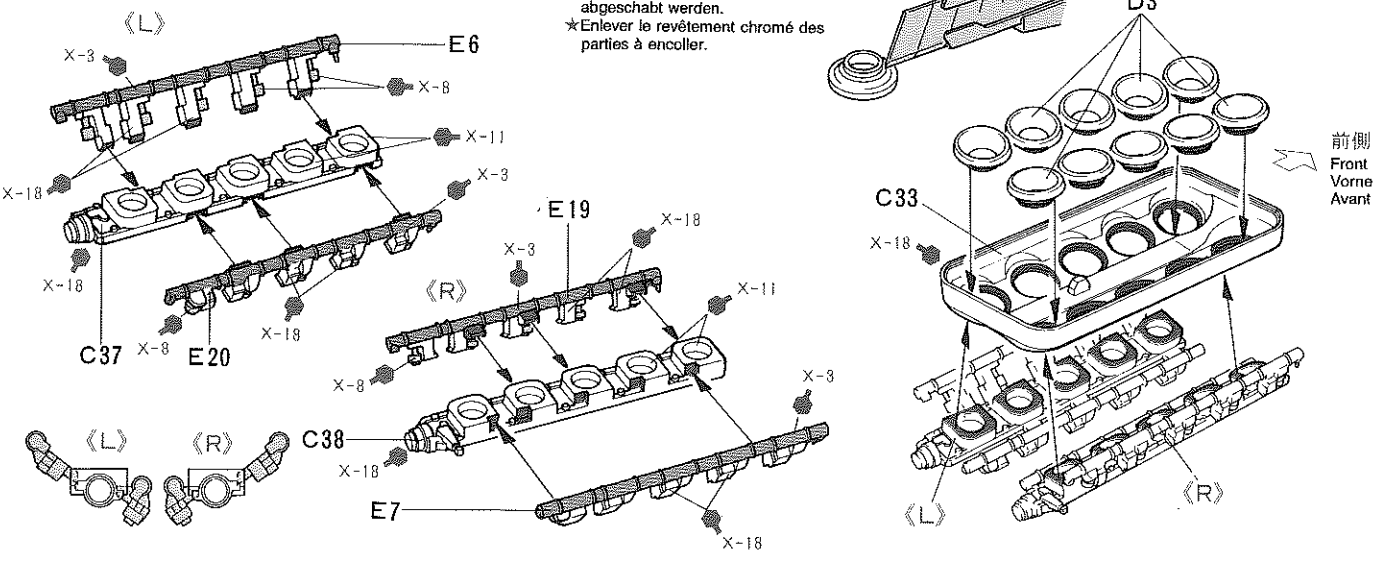
エンジンパーツのとりつけ ATTACHING ENGINE PARTS ANBRINGUNG DER MOTORTEILE ACCESSOIRES MOTEUR



12

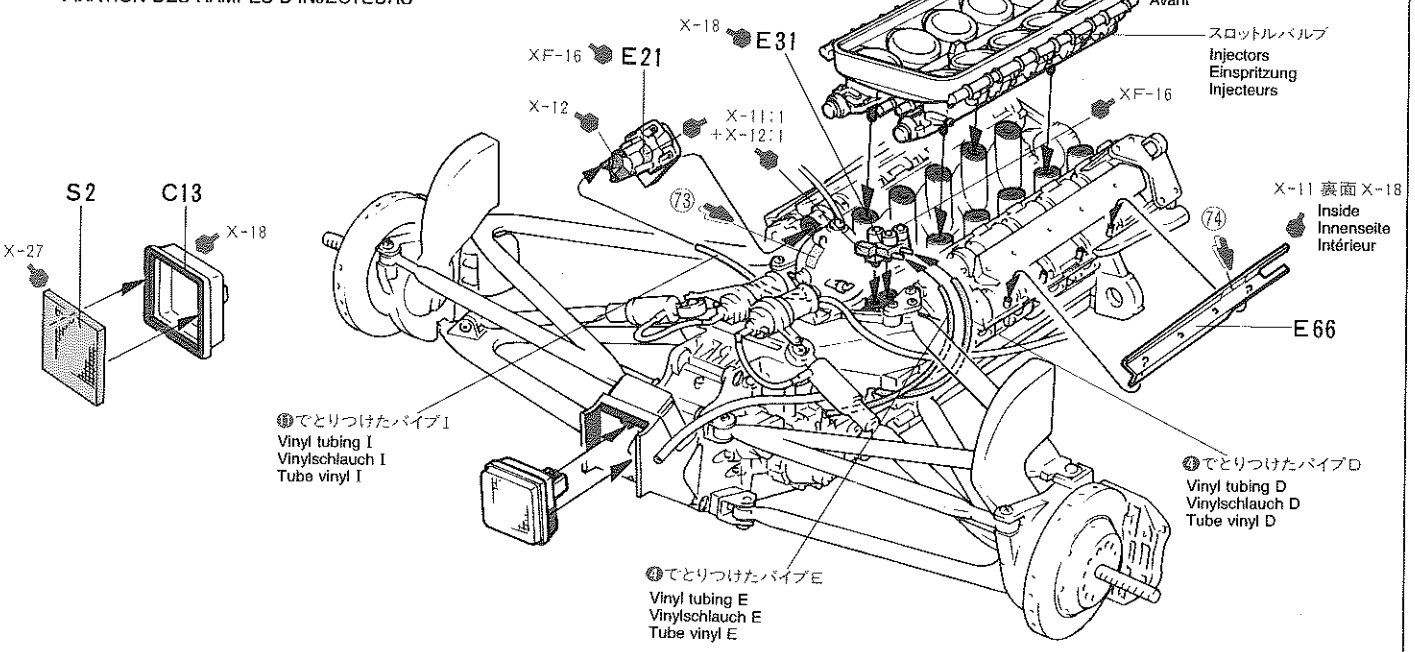
スロットルバルブのくみため FUEL INJECTOR ASSEMBLY ZUSAMMENBAU DER BENZ-EINSPRITZUNG RAMPES D'INJECTEURS DE CARBURANT

★接合部分のメッキをはがして下さい。
★Remove plating from areas to be cemented.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

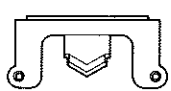


13

スロットルバルブのとりつけ ATTACHING INJECTOR ASSEMBLY EINBAU DER EINSPRITZUNG FIXATION DES RAMPES D'INJECTEURS

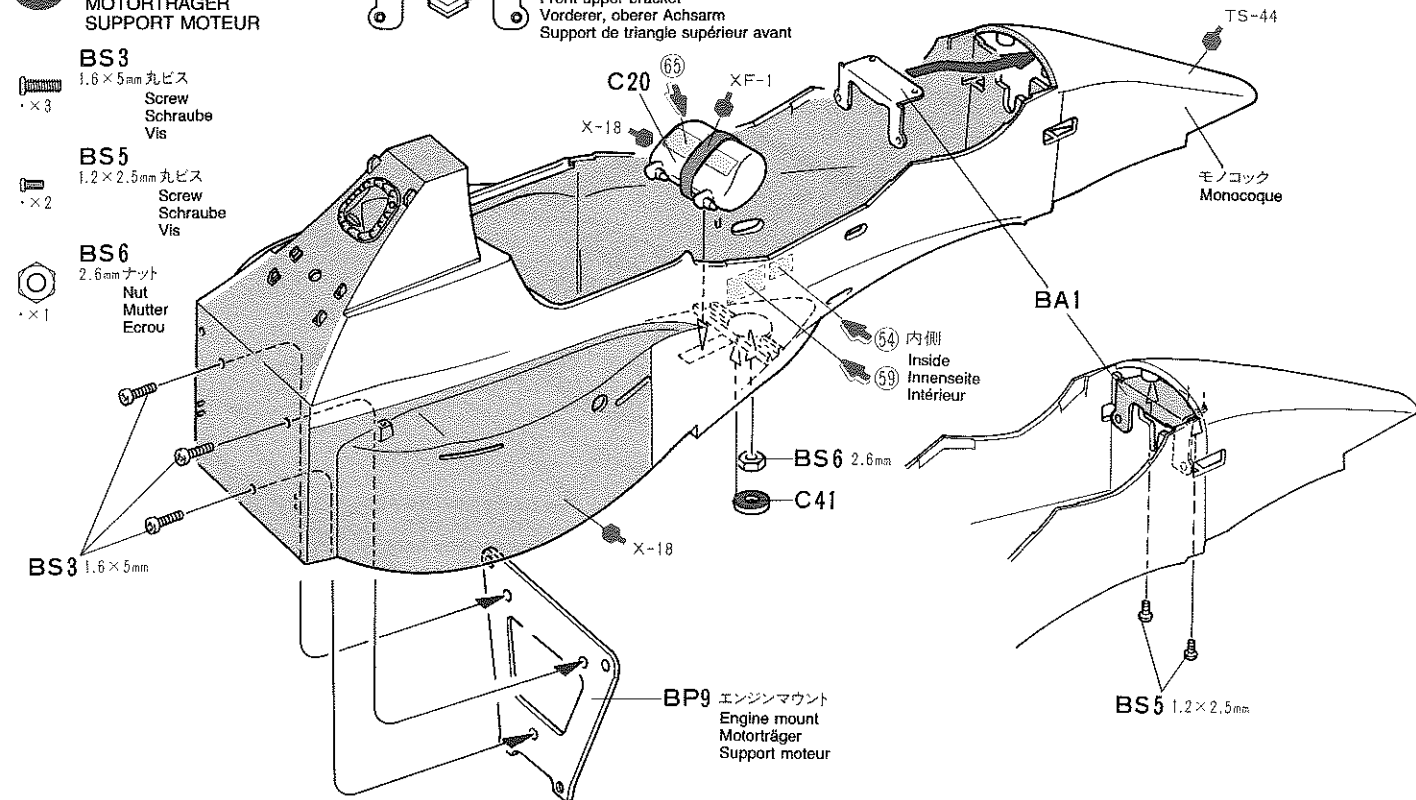


14 エンジンマウントのとりつけ
ENGINE MOUNT
MOTORTRÄGER
SUPPORT MOTEUR

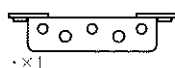


BA1
フロントアッパーアームブラケット
Front upper bracket
Vorderer, oberer Achsarm
Support de triangle supérieur avant

- BS3**
1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×3
- BS5**
1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BS6**
2.6mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
×1



15 タイロッドのとりつけ
TIE-RODS
ZUGSTANGE
BARRES D'ACCOUPEMENT

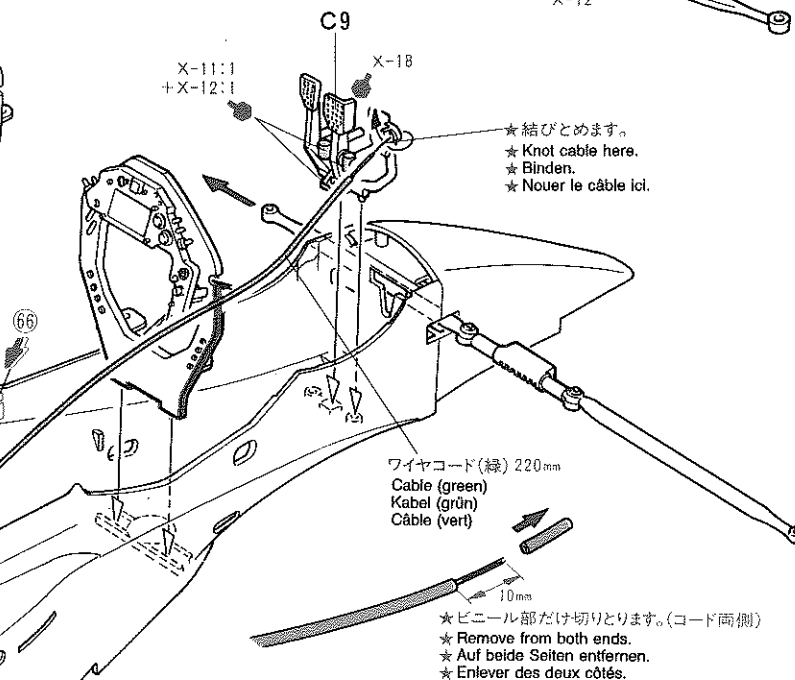
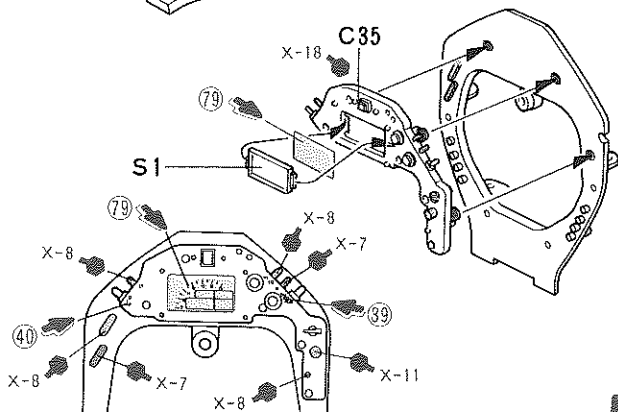
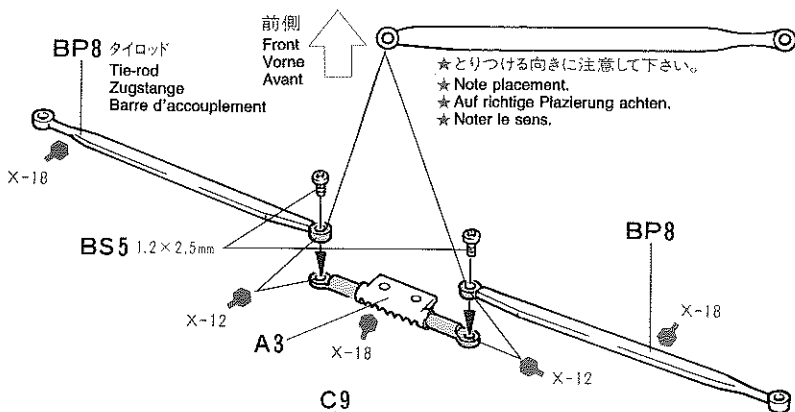
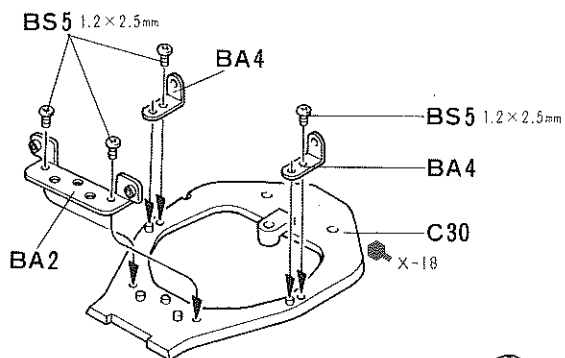


BA2
フロントローアームブラケット
Front lower bracket
Vorderer, unterer Achsarm
Support de triangle inférieur avant



BA4
フロントアームブラケット
Front bracket
Vorderer Achsarm
Support de triangle avant

BS5
1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×6



★ワイヤーコード(緑)を通します。
★ Pass through hole.
★ Durch Loch stecken
★ Passer dans le trou.

★結びとめます。
★ Knot cable here.
★ Binden.
★ Nouer le câble ici.

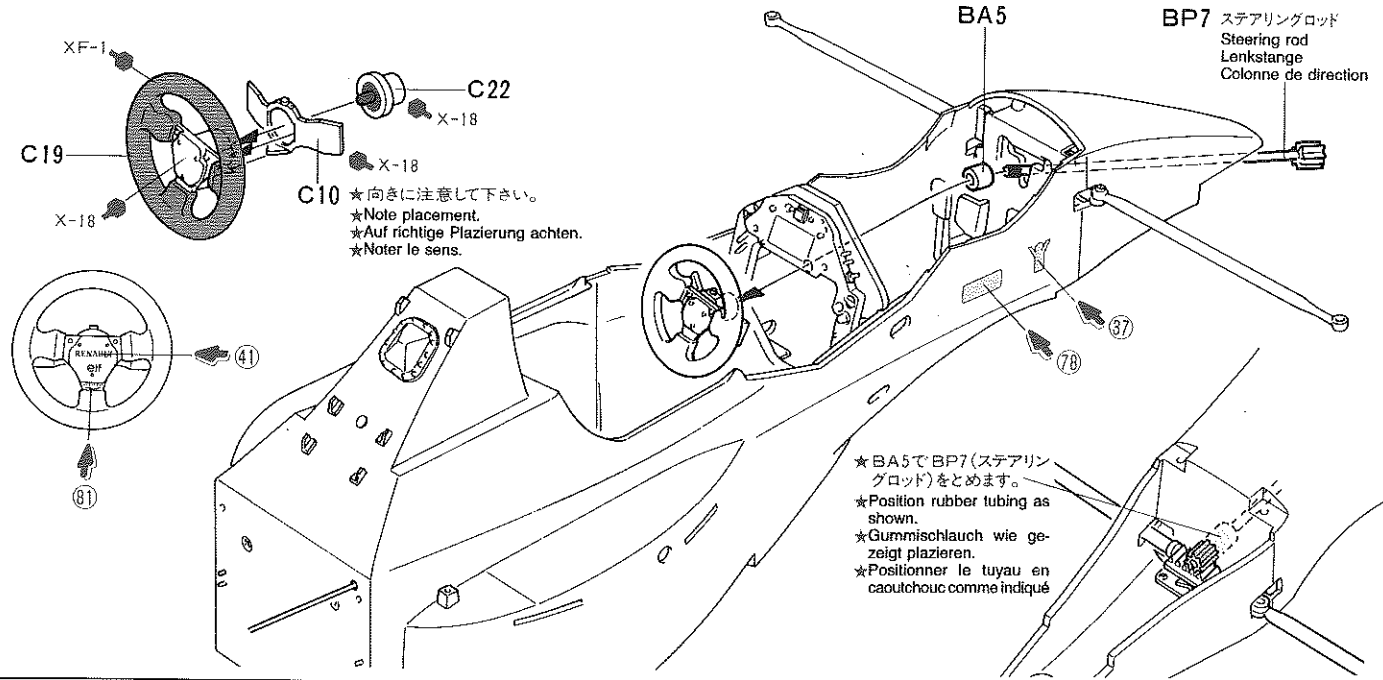
ワイヤーコード(緑) 220mm
Cable (green)
Kabel (grün)
Câble (vert)

★ビニール部だけ切りとります。(コード両側)
★ Remove from both ends.
★ Auf beide Seiten entfernen.
★ Enlever des deux côtés.

16

ステアリングロッドのとりつけ
STEERING ROD
LENKSTANGE
COLONNE DE DIRECTION

BA5
ゴムパイプ
Rubber tubing
Gummirohr
Tuyau en caoutchouc



★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★BA5でBP7(ステアリングロッド)をとめます。
★Position rubber tubing as shown.
★Gummischlauch wie gezeigt platzieren.
★Positionner le tuyau en caoutchouc comme indiqué

17

フロントロアアームのくみため
FRONT LOWER ARMS
VORDERER, UNTERER ARM
TRIANGLES INFERIEURS AVANT

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

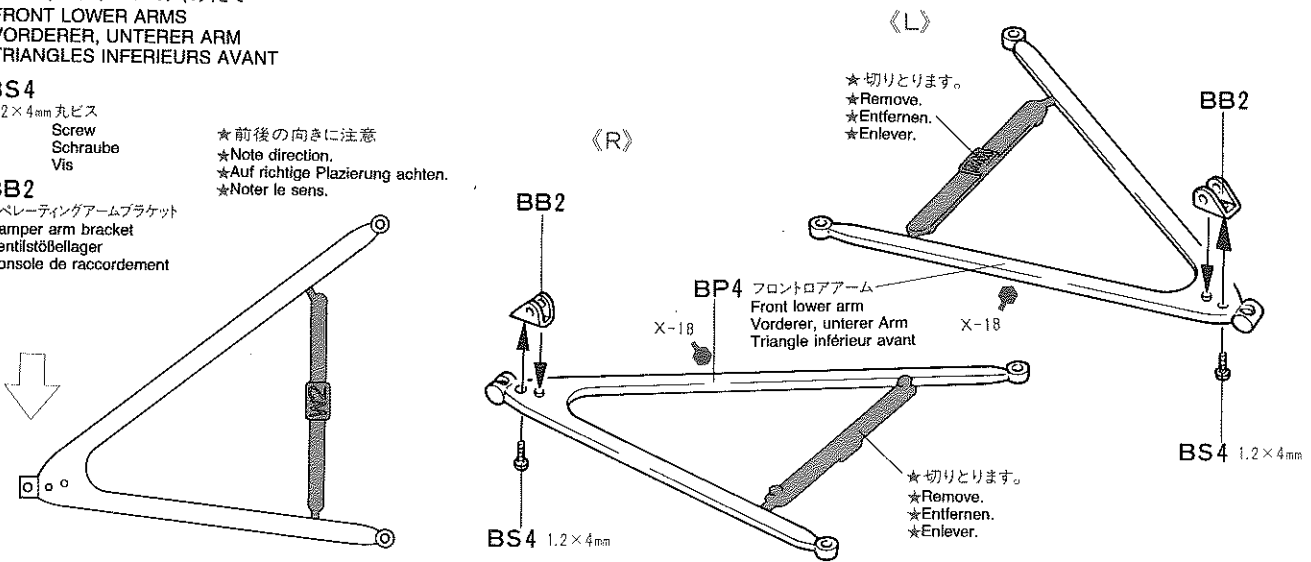
BB2
オペレーティングアームブラケット
Damper arm bracket
Ventilstößelager
Console de raccordement

★前後の向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

前側
Front
Vorne
Avant



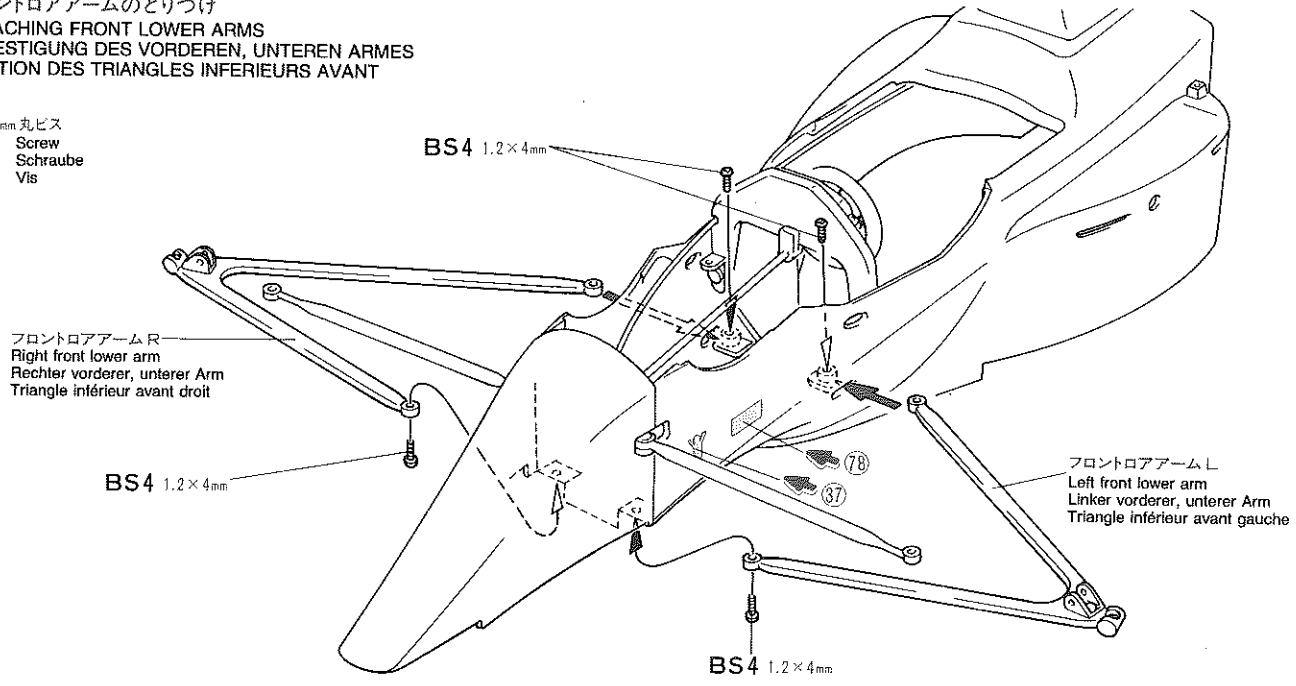
18

フロントロアアームのとりつけ
ATTACHING FRONT LOWER ARMS
BEFESTIGUNG DES VORDEREN, UNTEREN ARMES
FIXATION DES TRIANGLES INFERIEURS AVANT

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

フロントロアアームR
Right front lower arm
Rechter vorderer, unterer Arm
Triangle inférieur avant droit

フロントロアアームL
Left front lower arm
Linker vorderer, unterer Arm
Triangle inférieur avant gauche



19

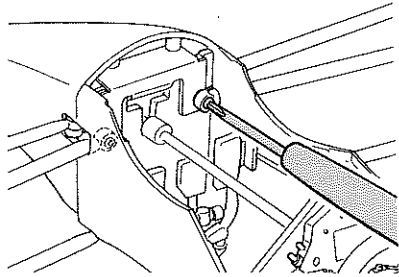
フロントアッパーアームのとりつけ
FRONT UPPER ARMS
VORDERER, OBERER ARM
TRIANGLES SUPERIEURS AVANT

BS4
1.2×4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BP3 フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer, oberer Arm
Triangle supérieur avant

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

BS4 1.2×4mm



X-18

X-18

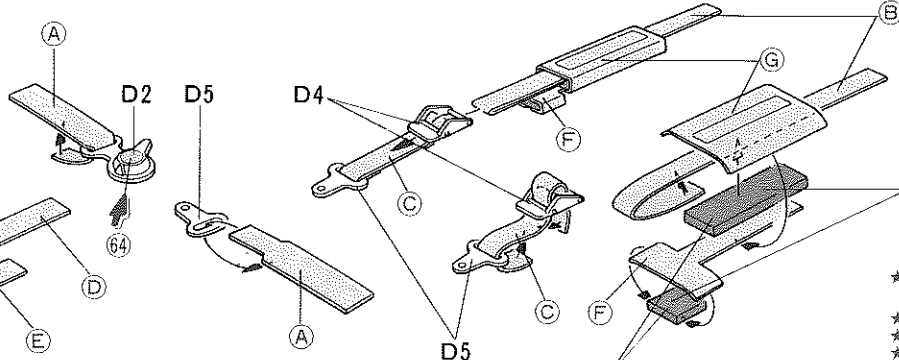
BP3

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

20

シートのとりつけ
DRIVER'S SEAT
SITZ
SIEGE

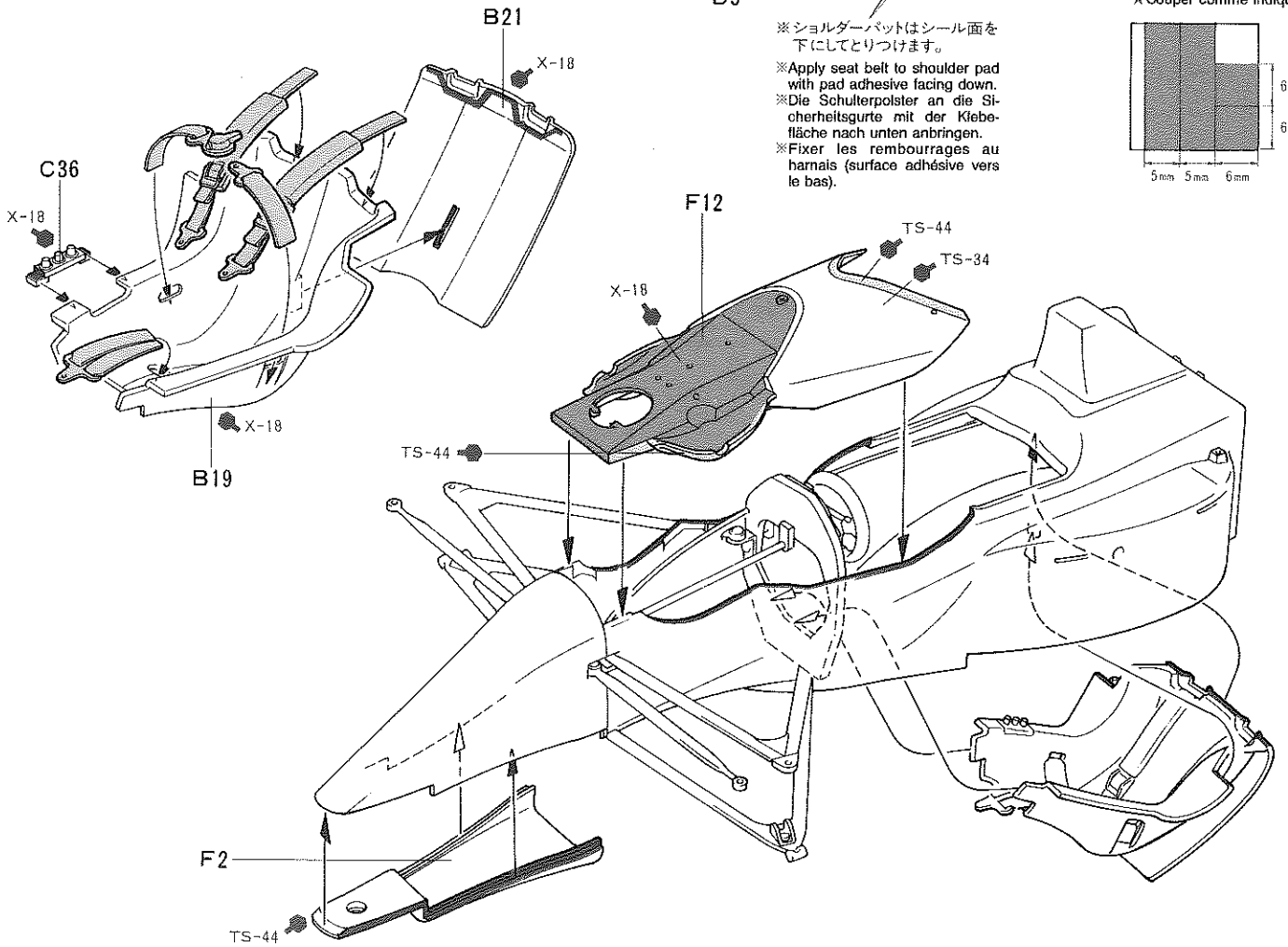
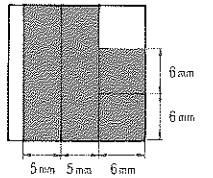
《シートベルトのくみ込め》
Seat belt
Sicherheitsgurt
Harnais



ショルダーパッド
Shoulder pads
Schulterpolster
Rembourrage d'épaule

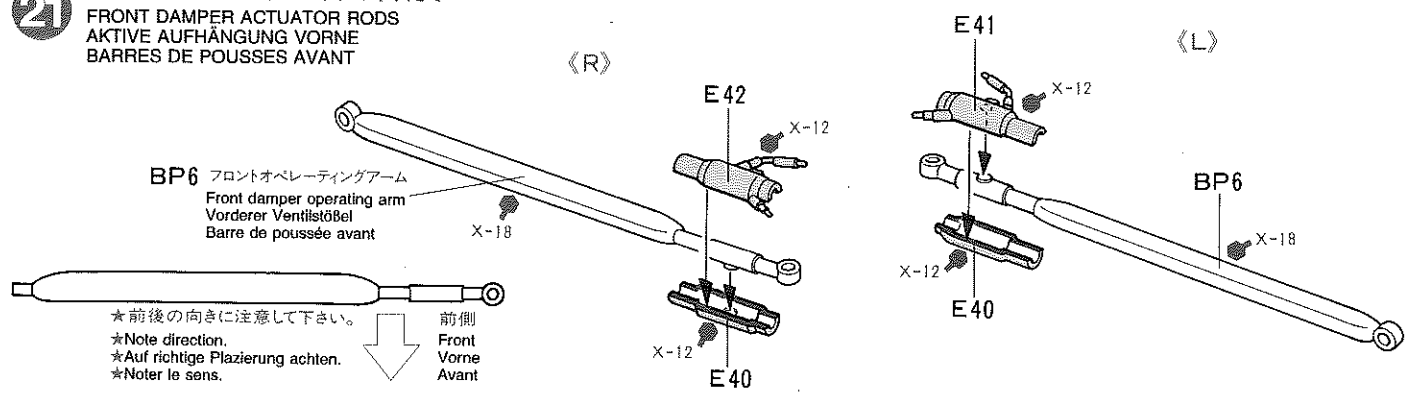
★下図の寸法に切って
使用します。
★Trim as shown.
★Wie gezeigt abschneiden.
★Couper comme indiqué.

※ショルダーパッドはシール面を
下にしてとりつけます。
※Apply seat belt to shoulder pad
with pad adhesive facing down.
※Die Schulterpolster an die Si-
cherheitsgurte mit der Kle-
fläche nach unten anbringen.
※Fixer les rembourrages au
harnais (surface adhésive vers
le bas).



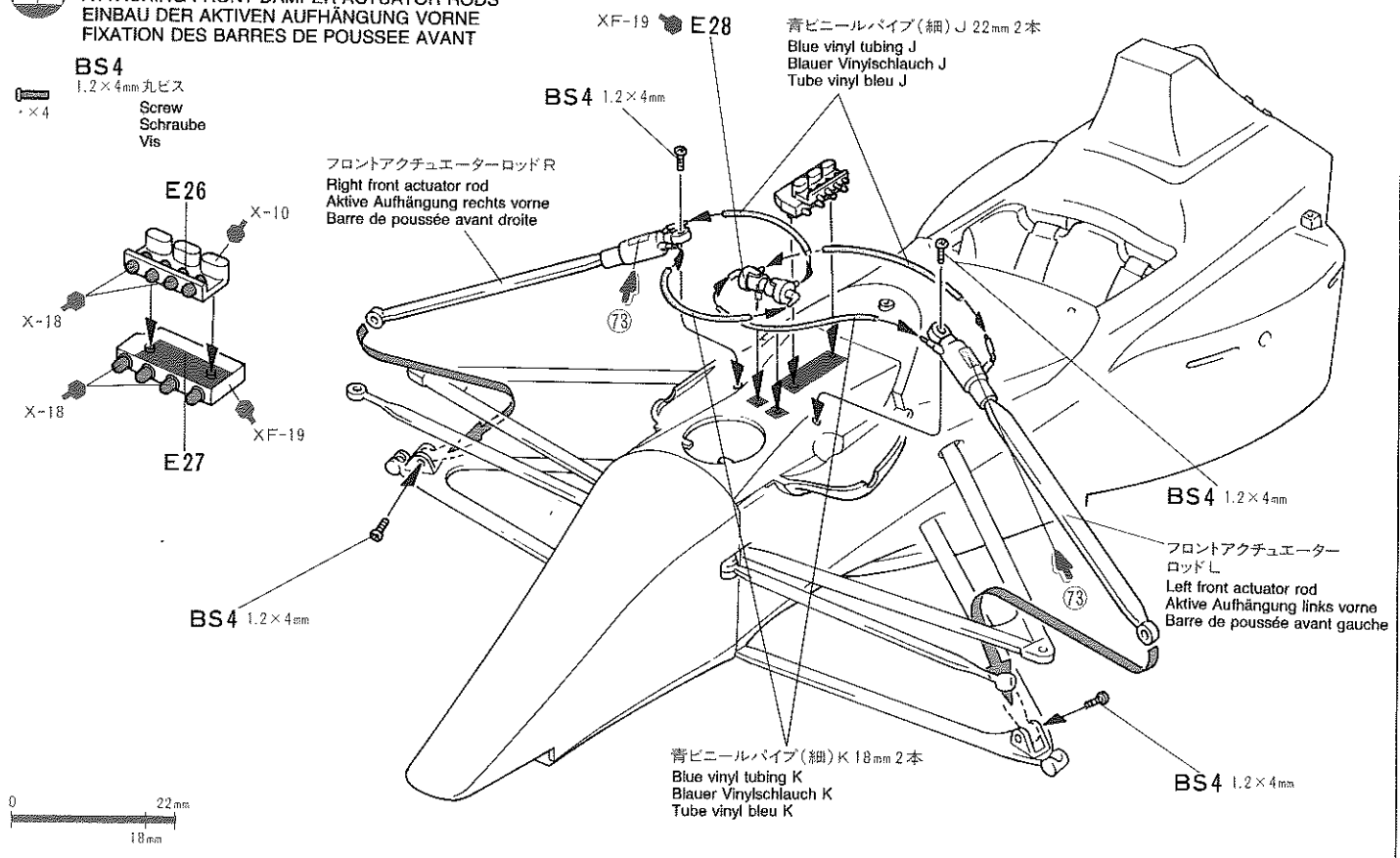
21

フロントアクチュエーターロッドのくみため
FRONT DAMPER ACTUATOR RODS
AKTIVE AUFHÄNGUNG VORNE
BARRÉS DE POUSSÉS AVANT



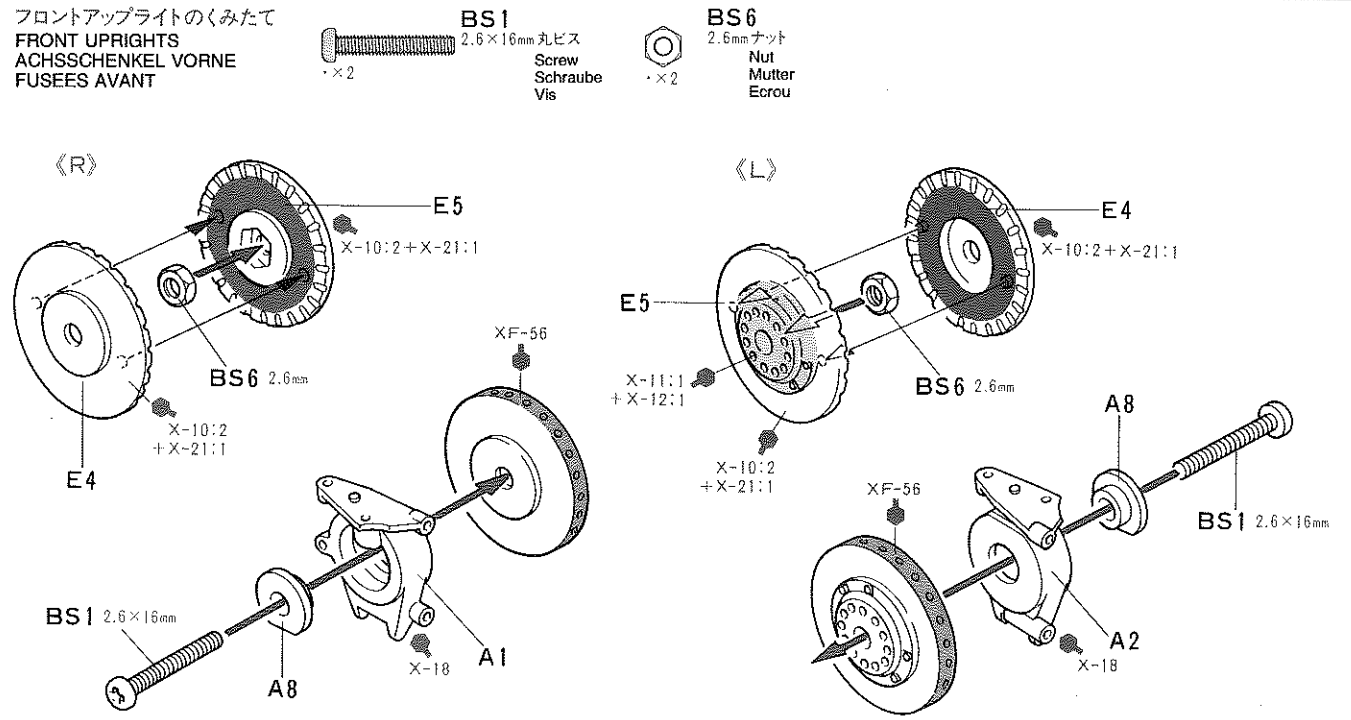
22

フロントアクチュエーターロッドのとりつけ
ATTACHING FRONT DAMPER ACTUATOR RODS
EINBAU DER AKTIVEN AUFHÄNGUNG VORNE
FIXATION DES BARRÉS DE POUSSÉE AVANT

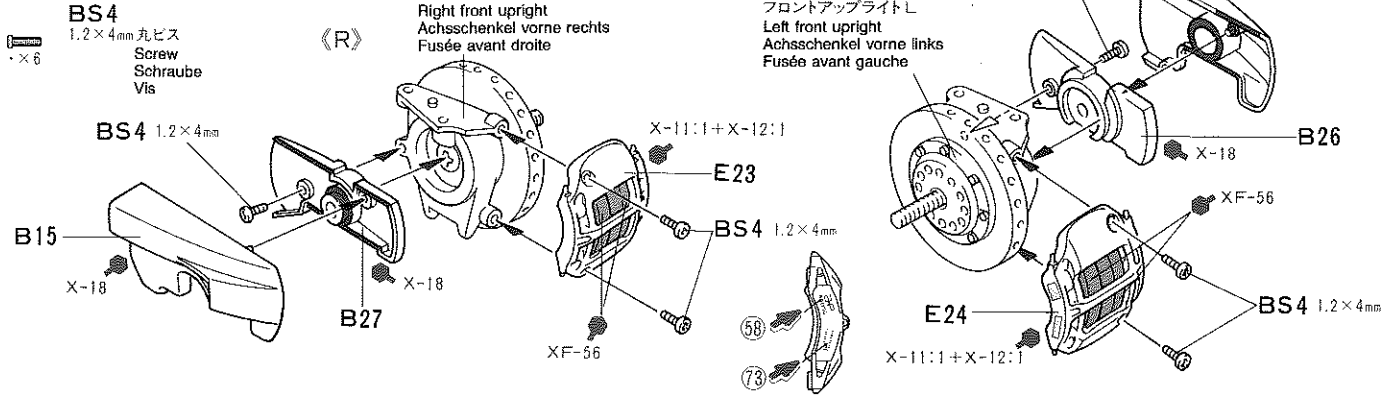


23

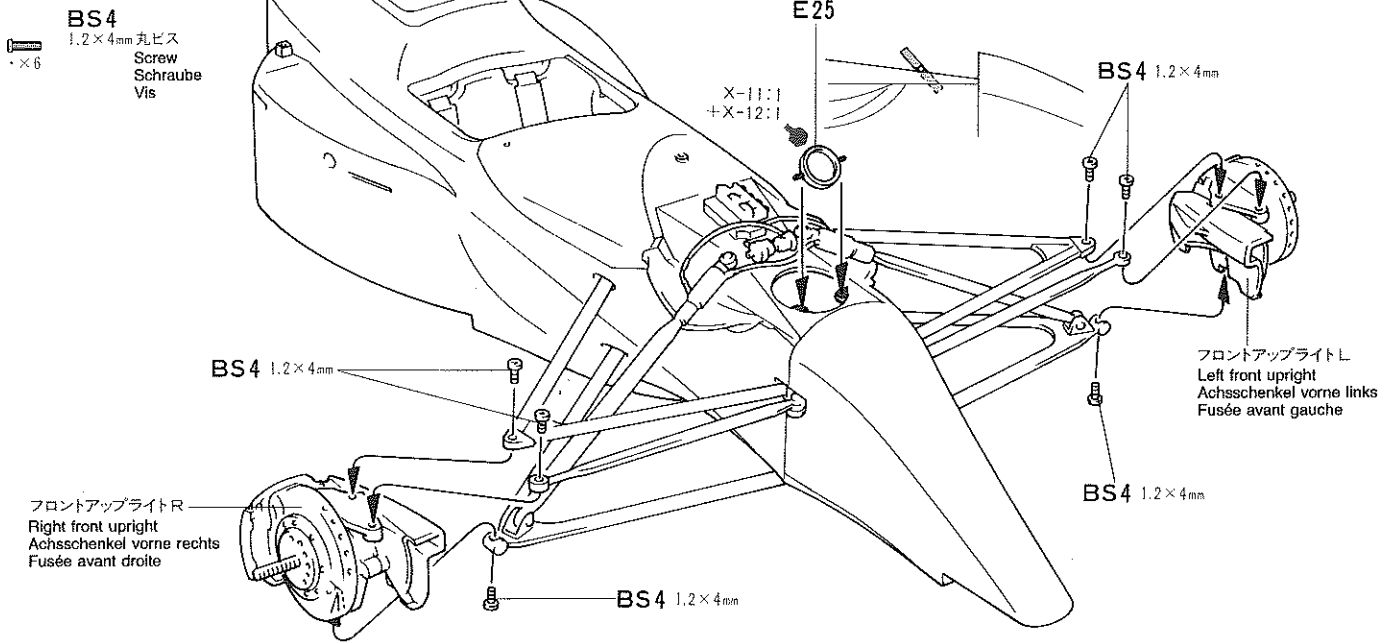
フロントアップライトのくみため
FRONT UPRIGHTS
ACHSSCHENKEL VORNE
FUSEES AVANT



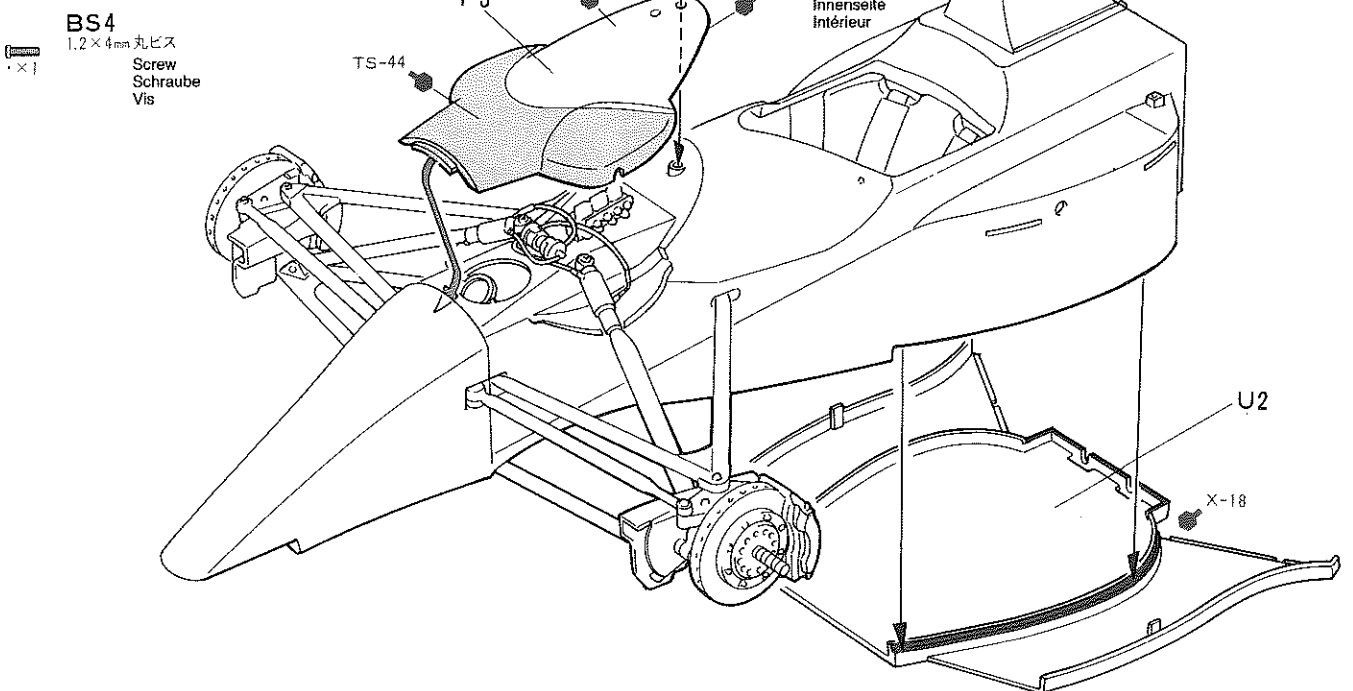
24 フロントブレーキキャリパーのとりつけ
FRONT BRAKE CALIPERS
ZUSAMMENBAU BELÜFTUNG VORNE
ETRIERS DE FREINS AVANT



25 フロントアップライトのとりつけ
ATTACHING FRONT UPRIGHTS
EINBAU DER VORDEREN AUFHÄNGUNG
FIXATION DES FUSEES AVANT



26 フロントサスペンションカバーのとりつけ
FRONT SUSPENSION COVER
VORDERER AUFHÄNGUNGSDECKEL
CAPOT DE SUSPENSION AVANT

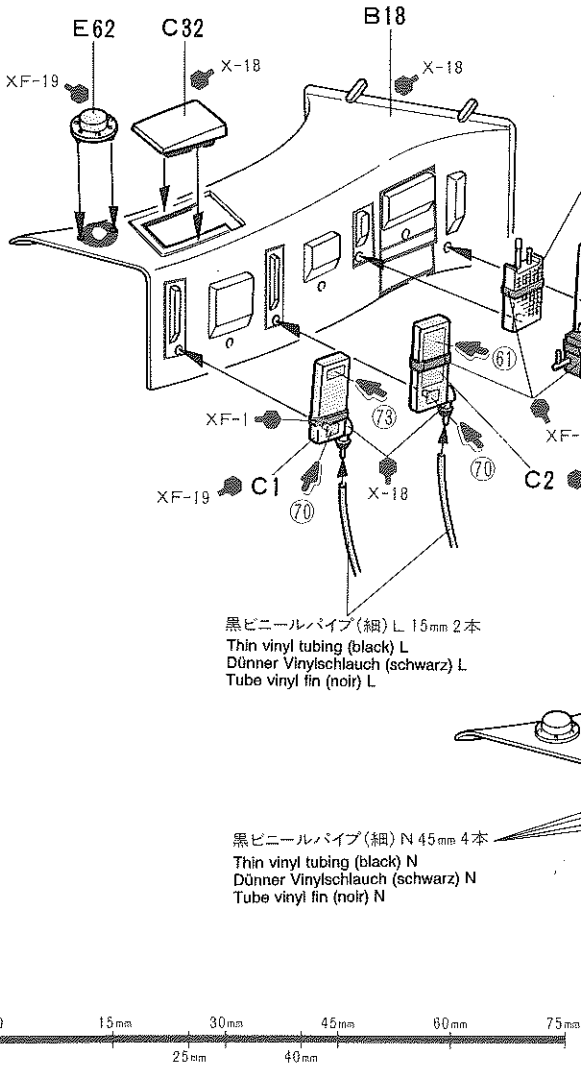


27

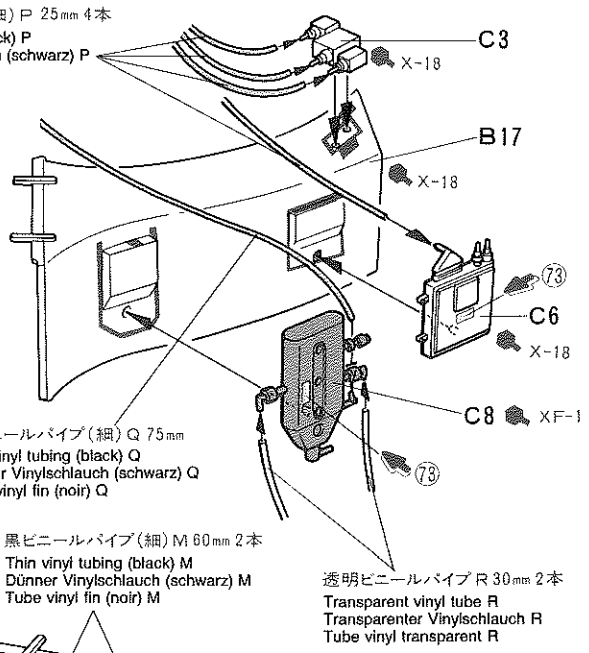
ラジエーターダクトのくみたて
RADIATOR DUCTS
KÜHLLUFTKANÄLE
RAMPES D'ADMISSION DE RADIATEURS

(R)

(L)



黒ビニールパイプ(細) P 25mm 4本
Thin vinyl tubing (black) P
Dünner Vinylschlauch (schwarz) P
Tube vinyl fin (noir) P



黒ビニールパイプ(細) L 15mm 2本
Thin vinyl tubing (black) L
Dünner Vinylschlauch (schwarz) L
Tube vinyl fin (noir) L

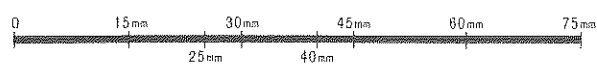
黒ビニールパイプ(細) N 45mm 4本
Thin vinyl tubing (black) N
Dünner Vinylschlauch (schwarz) N
Tube vinyl fin (noir) N

黒ビニールパイプ(細) Q 75mm
Thin vinyl tubing (black) Q
Dünner Vinylschlauch (schwarz) Q
Tube vinyl fin (noir) Q

黒ビニールパイプ(細) M 60mm 2本
Thin vinyl tubing (black) M
Dünner Vinylschlauch (schwarz) M
Tube vinyl fin (noir) M

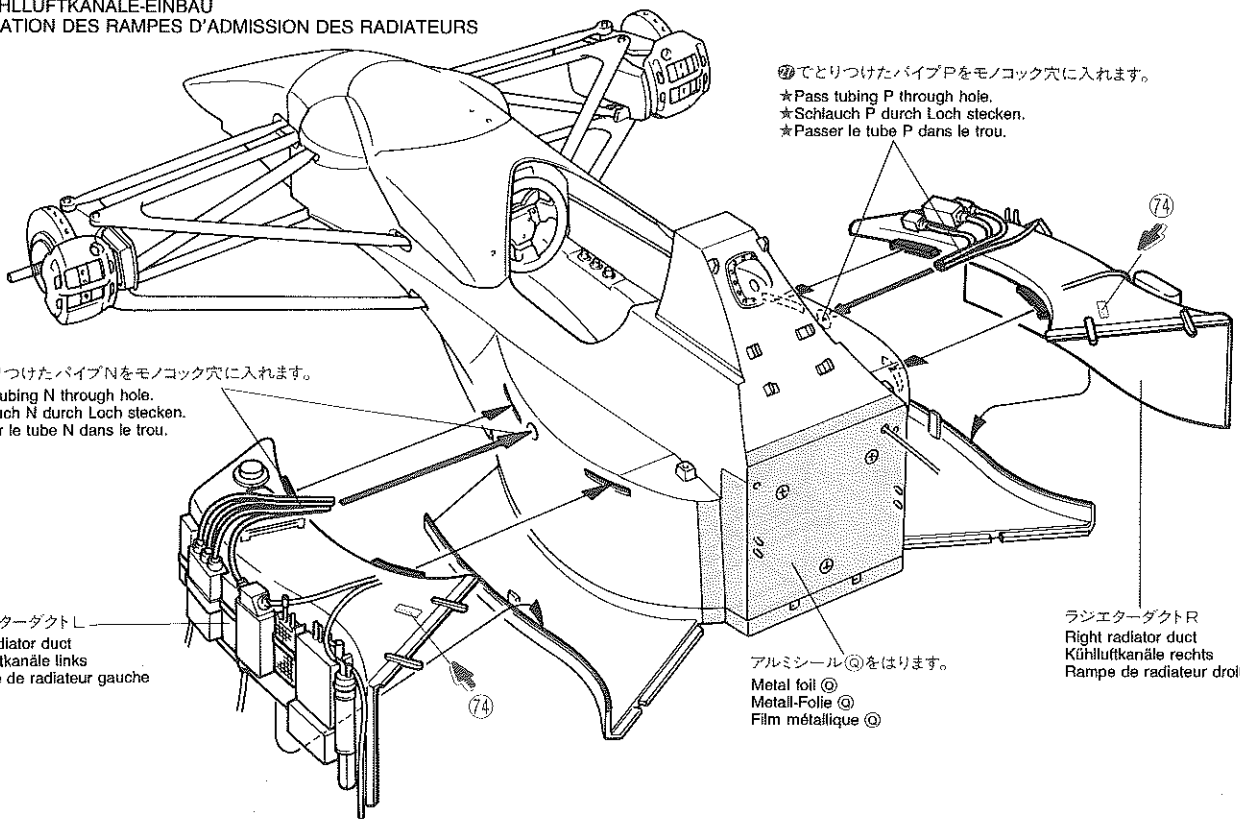
透明ビニールパイプ R 30mm 2本
Transparent vinyl tube R
Transparenter Vinylschlauch R
Tube vinyl transparent R

透明ビニールパイプ O 40mm
Transparent vinyl tubing O
Transparenter Vinylschlauch O
Tube vinyl transparent O



28

ラジエーターダクトのとりつけ
ATTACHING RADIATOR DUCTS
KÜHLLUFTKANÄLE-EINBAU
FIXATION DES RAMPES D'ADMISSION DES RADIATEURS



⑦でとりつけたパイプNをモノコック穴に入れます。
★Pass tubing N through hole.
★Schlauch N durch Loch stecken.
★Passer le tube N dans le trou.

⑦でとりつけたパイプPをモノコック穴に入れます。
★Pass tubing P through hole.
★Schlauch P durch Loch stecken.
★Passer le tube P dans le trou.

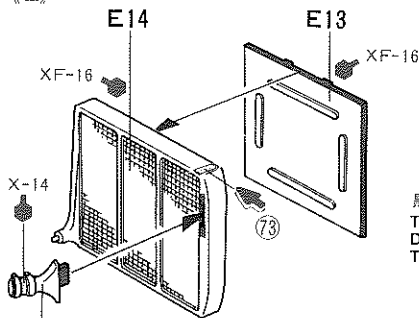
ラジエーターダクトL
Left radiator duct
Kühlluftkanäle links
Rampe de radiateur gauche

ラジエーターダクトR
Right radiator duct
Kühlluftkanäle rechts
Rampe de radiateur droit

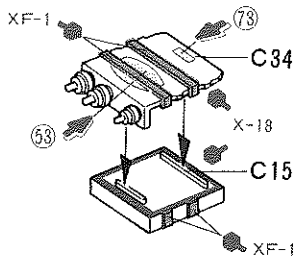
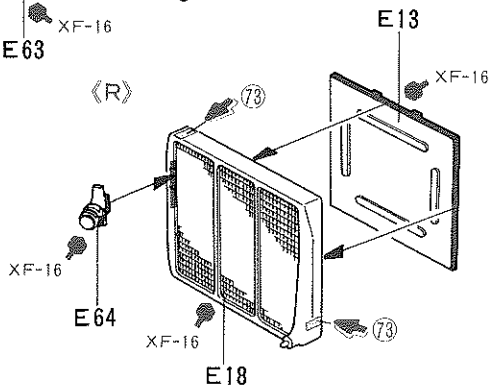
アルミシール⑧をはります。
Metal foil ⑧
Metall-Folie ⑧
Film métallique ⑧

29 ラジエーターのとりつけ
RADIATORS
KÜHLER
RADIATEURS

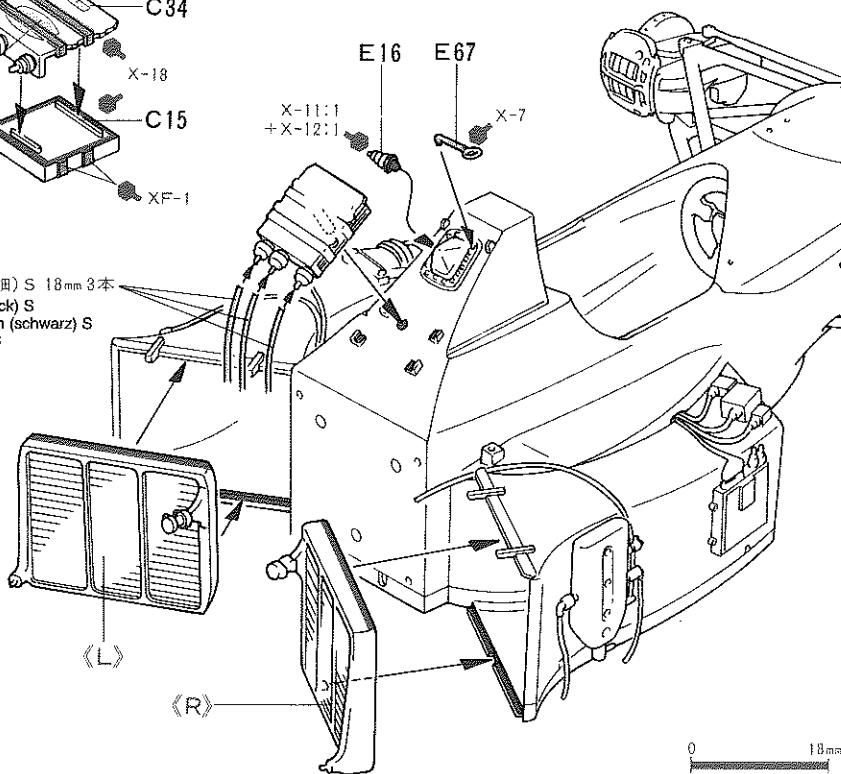
(L)



(R)



黒ビニールパイプ(細) S 18mm 3本
Thin vinyl tubing (black) S
Dünner Vinylschlauch (schwarz) S
Tube vinyl fin (noir) S



0 18mm

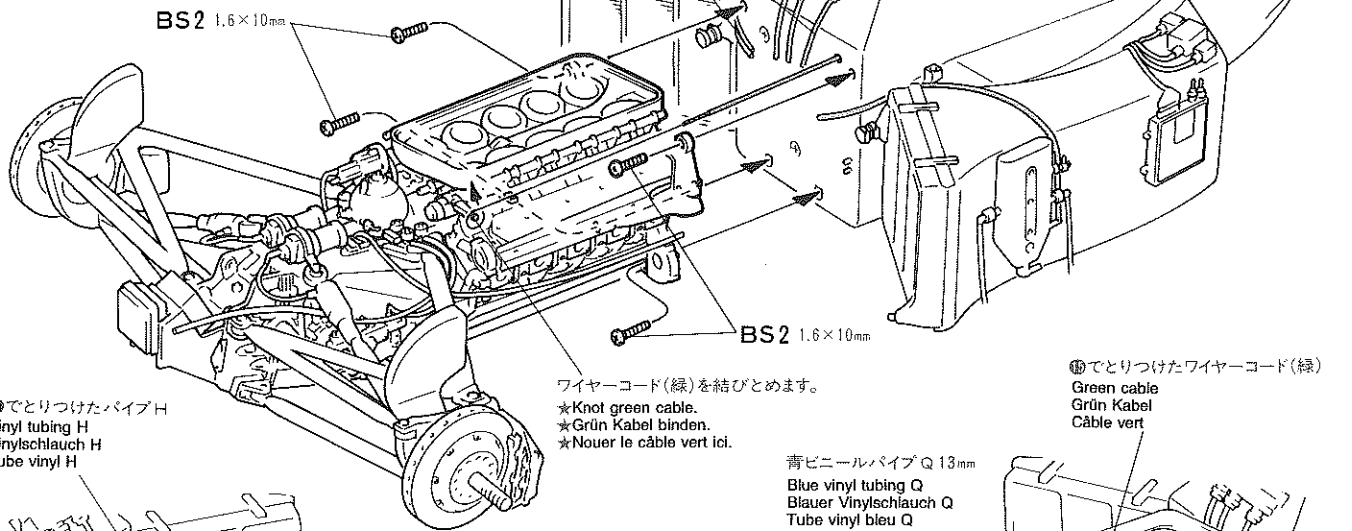
30 エンジンのとりつけ
ENGINE INSTALLATION
MOTOR-EINBAU
MISE EN PLACE DU MOTEUR

BS2

1.6×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

×4

★パイプをエンジンとモノコックのあいだにはさみます。
★Trap vinyl tubing between chassis and engine.
★Die Vinylschläuche zwischen Chassis und Motor umklappen.
★Passer les tubes vinyl entre le châssis et le moteur.

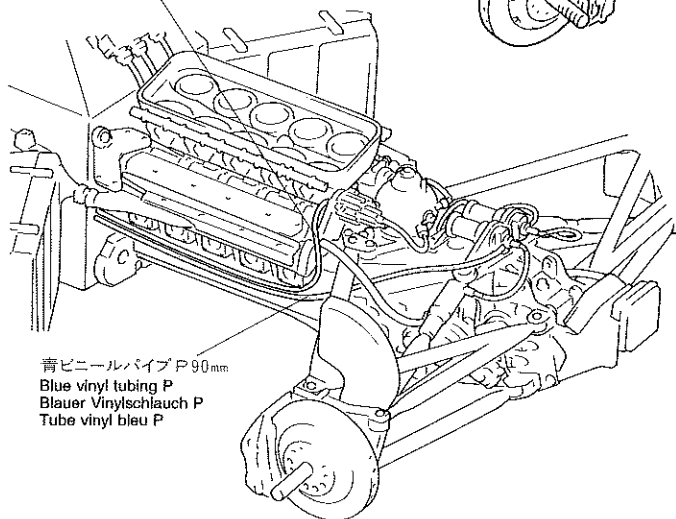


⑩でとりつけたパイプH
Vinyl tubing H
Vinylschlauch H
Tube vinyl H

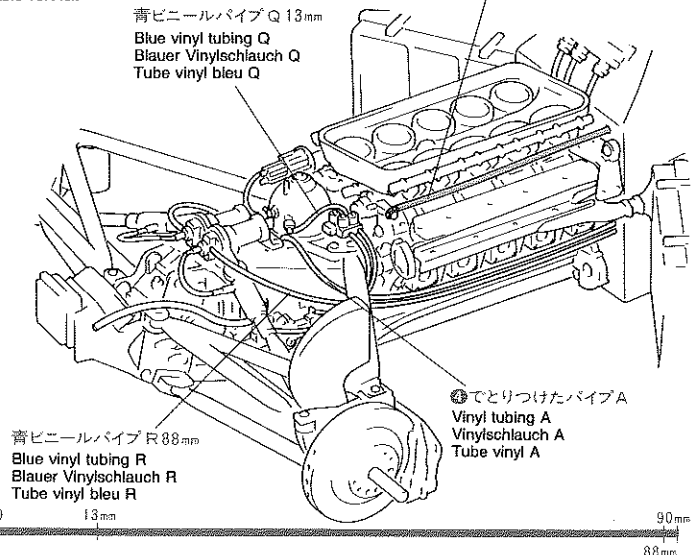
ワイヤーコード(緑)を結びとめます。
★Knot green cable.
★Grün Kabel binden.
★Nouer le câble vert ici.

⑪でとりつけたワイヤーコード(緑)
Green cable
Grün Kabel
Câble vert

青ビニールパイプ Q 13mm
Blue vinyl tubing Q
Blauer Vinylschlauch Q
Tube vinyl bleu Q



青ビニールパイプ P 90mm
Blue vinyl tubing P
Blauer Vinylschlauch P
Tube vinyl bleu P



青ビニールパイプ R 88mm
Blue vinyl tubing R
Blauer Vinylschlauch R
Tube vinyl bleu R

⑫でとりつけたパイプ A
Vinyl tubing A
Vinylschlauch A
Tube vinyl A

0 13mm 90mm 88mm

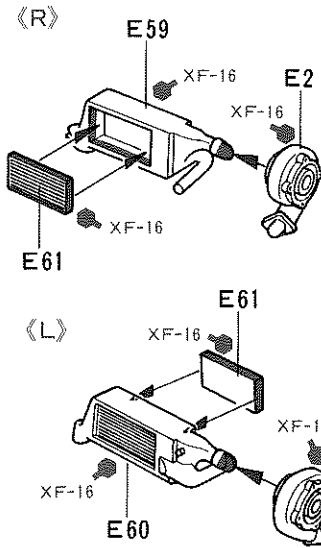
31

ヒートエクスチェンジャーのとりつけ
HEAT EXCHANGER
WÄRMETAUSCHER
ECHANGEURS DE CHALEUR

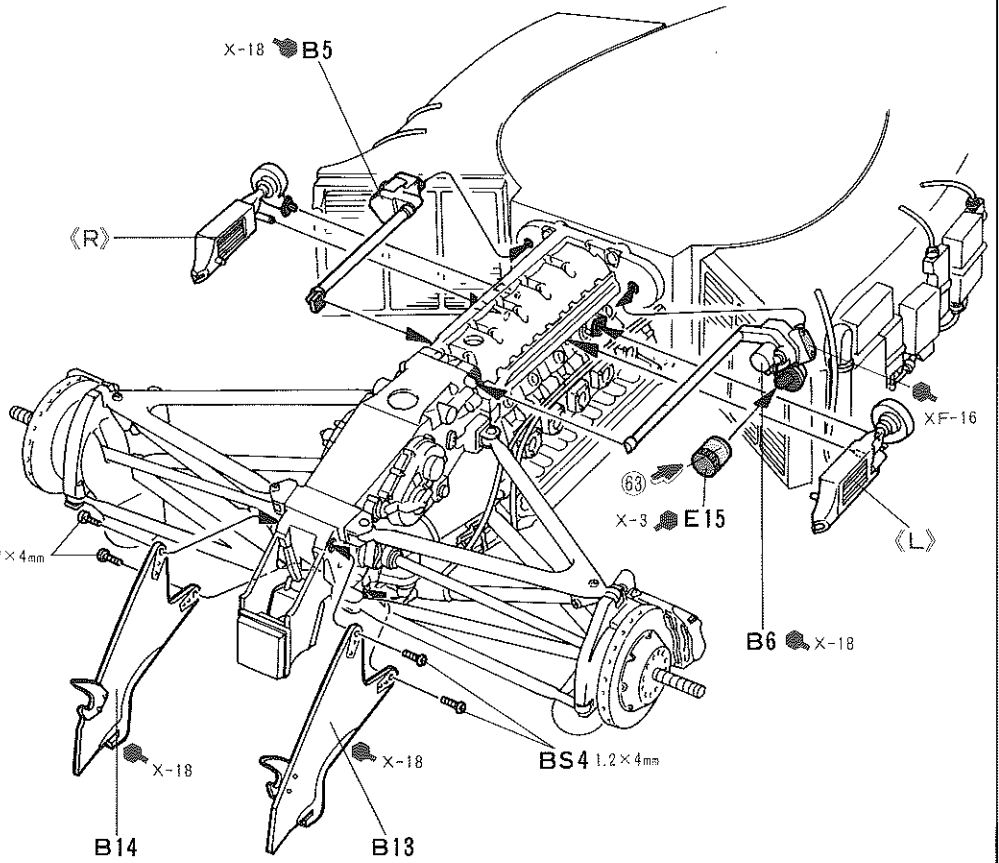
BS4

1.2×4mm 丸ビス

×4
Screw
Schraube
Vis



BS4 1.2×4mm

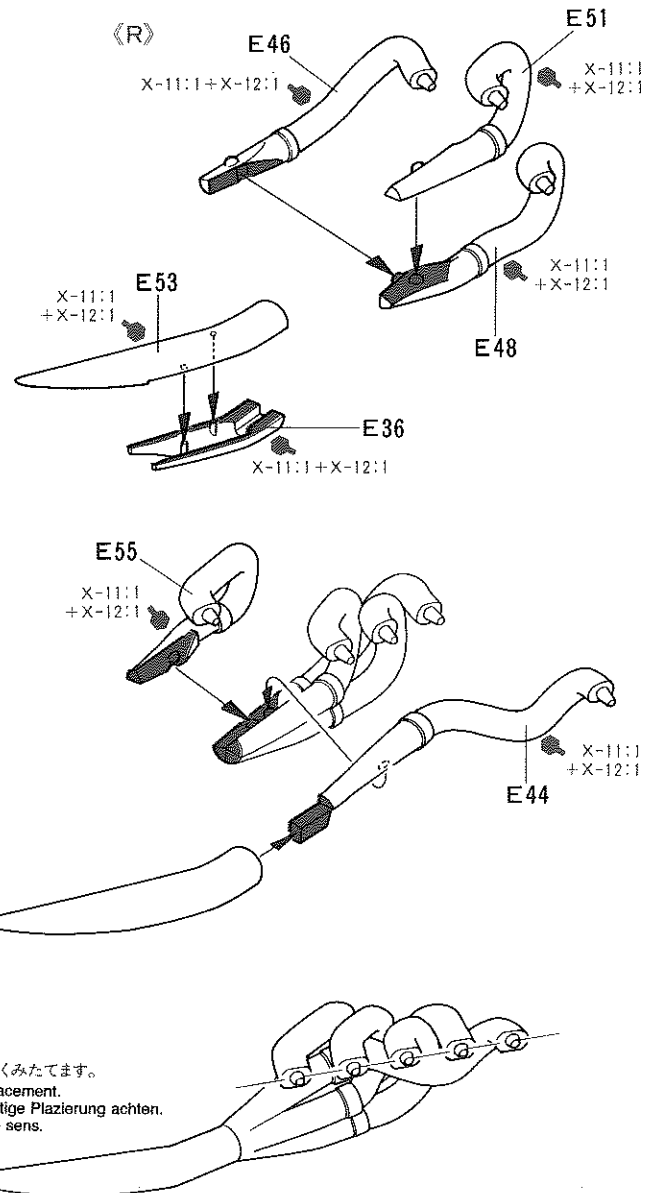
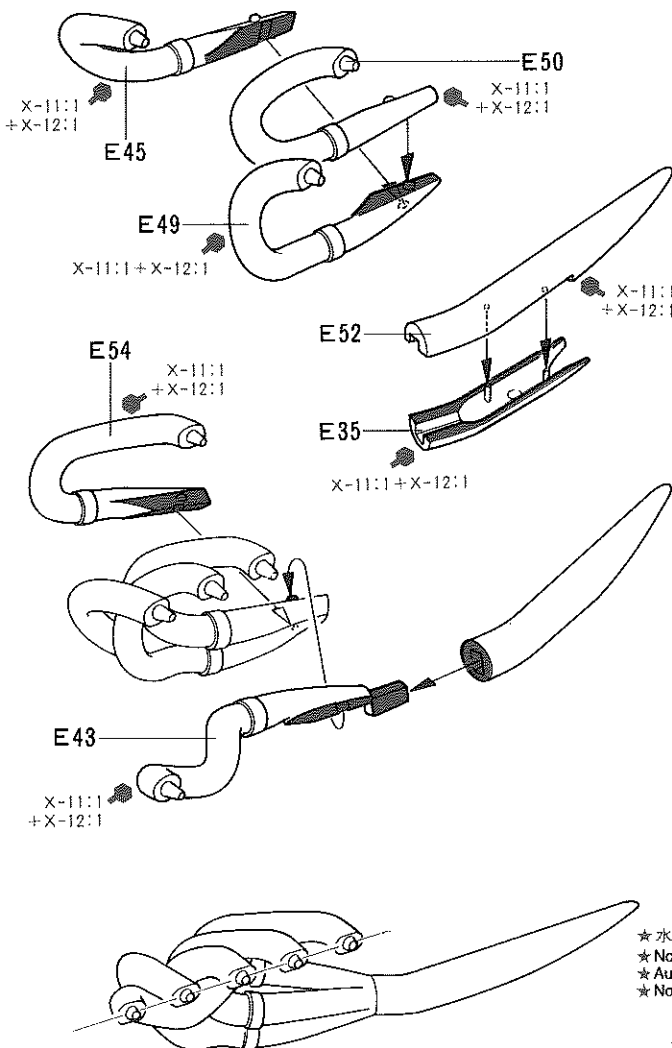


32

エキゾーストパイプのくみため
EXHAUST SYSTEM
AUSPUFFROHR
ECHAPPEMENTS

(L)

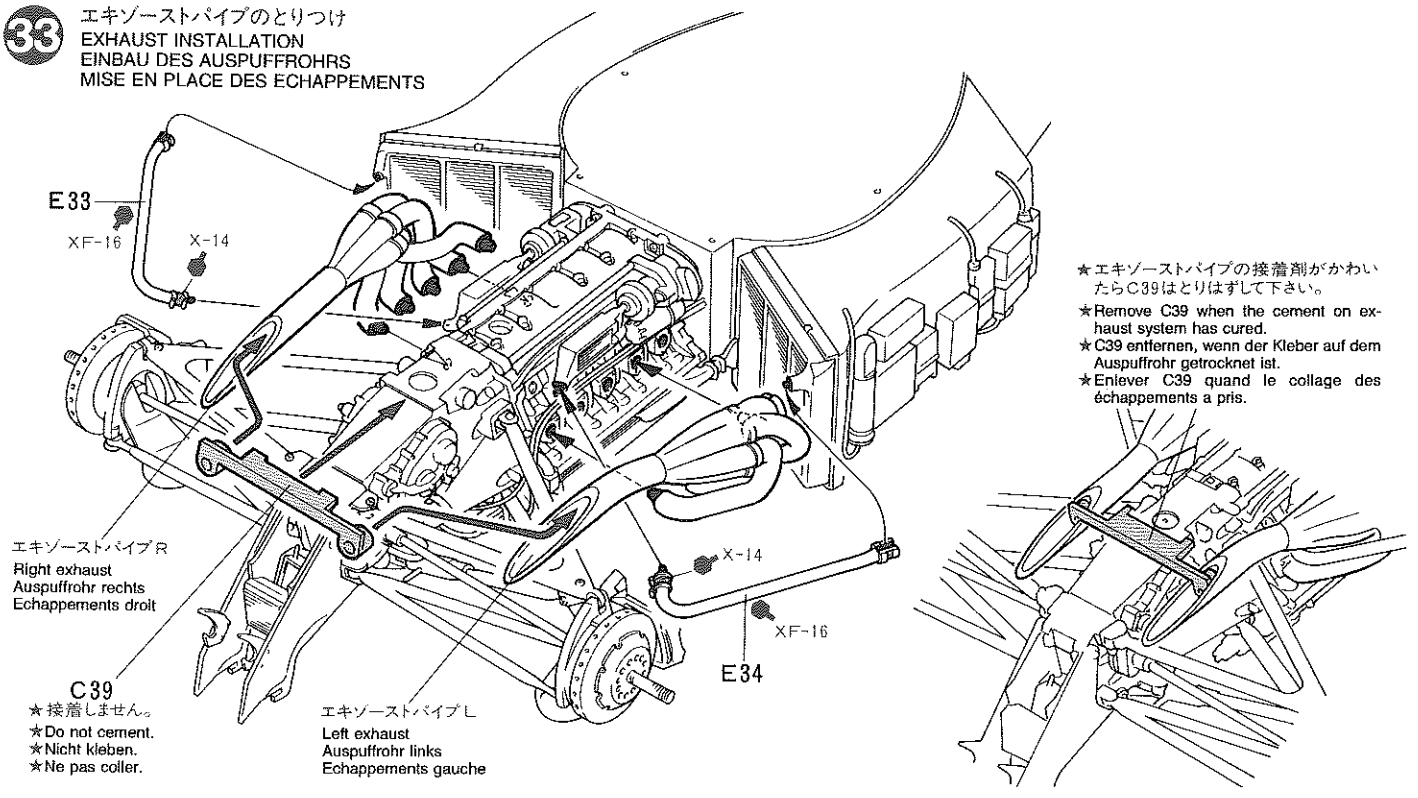
(R)



★ 水平にくみためます。
★ Note placement.
★ Auf richtige Platzierung achten.
★ Noter le sens.

33

エキゾーストパイプのとりつけ
EXHAUST INSTALLATION
EINBAU DES AUSPUFFROHRS
MISE EN PLACE DES ECHAPPEMENTS



★エキゾーストパイプの接着剤がかわいたらC39はとりはずして下さい。
★Remove C39 when the cement on exhaust system has cured.
★C39 entfernen, wenn der Kleber auf dem Auspuffrohr getrocknet ist.
★Enlever C39 quand le collage des échappements a pris.

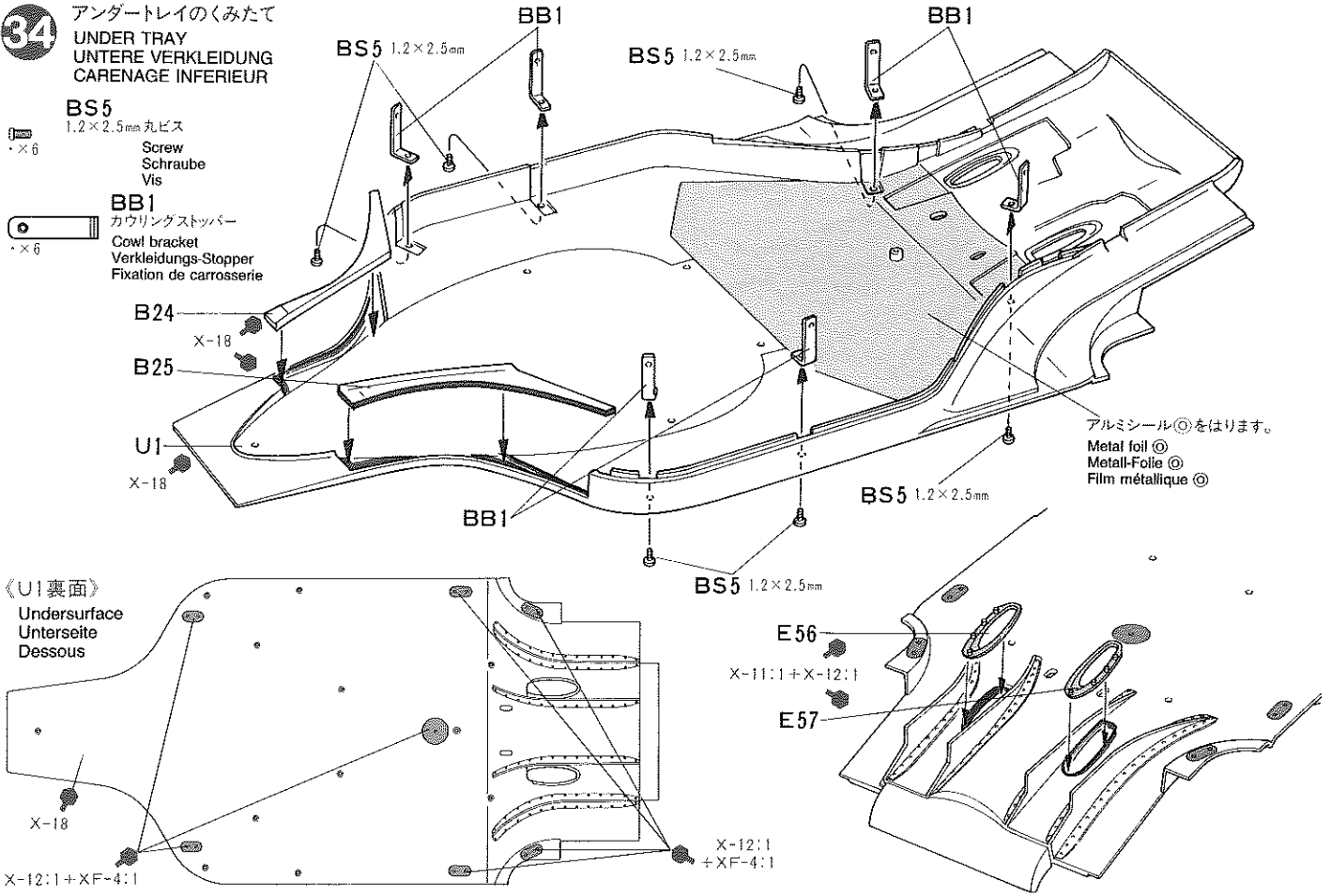
エキゾーストパイプR
Right exhaust
Auspuffrohr rechts
Echappements droit

エキゾーストパイプL
Left exhaust
Auspuffrohr links
Echappements gauche

C39
★接着しません。
★Do not cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.

34

アンダートレイのくみだて
UNDER TRAY
UNTERE VERKLEIDUNG
CARENAGE INFERIEUR



アルミシールⓄをはります。
Metal foil Ⓞ
Metall-Folie Ⓞ
Film métallique Ⓞ

《U1裏面》
Undersurface
Unterseite
Dessous

《アルミシールのはりかた》
①アルミシールをはる場所のほこりや油気をぬらした布でよくふきとります。
②アルミシールの裏紙に破線で印刷されている型紙どおりに（影の部分は切り取り線ではありません）切りぬきます。
③裏紙の端を少しはがし指定された場所にはり、位置を合せます。
④位置がきまったら少しずつ裏紙をはがし、しわがよらないように注意します。パイプの場合は切りとりそのまま巻きつけて下さい。
⑤はり終わったらはみ出した所や穴があいている所をナイフでていねいに切りとります。

HOW TO APPLY METAL FOIL
① Wipe dust and oil from the surface with a damp cloth.
② Cut the foil to shape, as printed on the back side, using scissors.
③ Peel the lining a little, place the foil into position, and remove the lining slowly. Be careful that the foil does not become wrinkled or contain air bubbles.
④ Trim away any excess using a sharp knife.

ANBRINGUNG VON METALL-FOLIE
① Erst Staub und Ölreste mit einem feuchten Tuch von der Oberfläche entfernen.
② Die Folie mit einer Schere den Umrissen entlang schneiden wie auf der Rückseite gezeichnet.

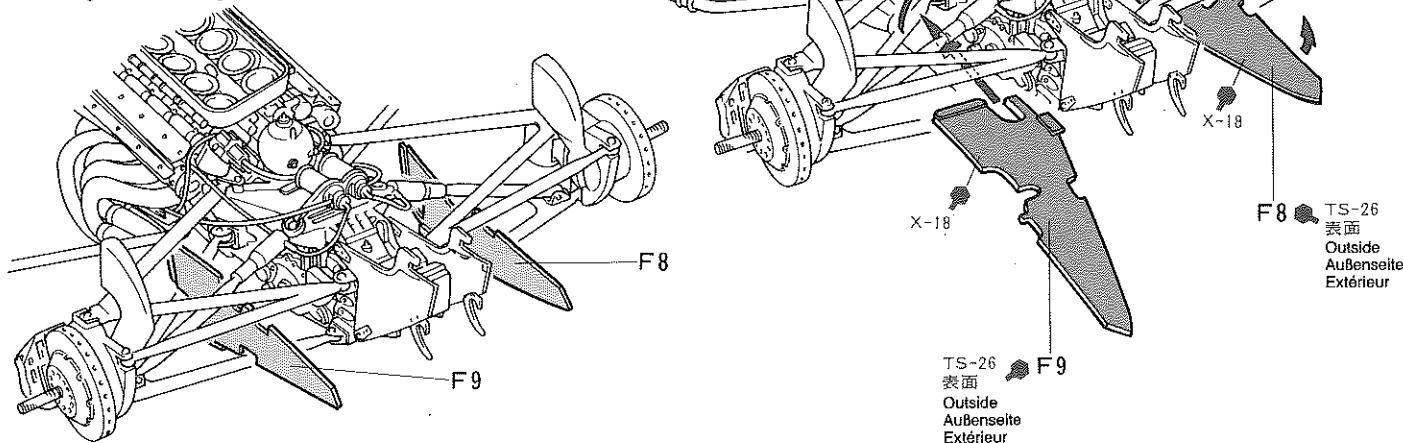
③ Die Untergrundfolie etwas ablösen, die Folie an die richtige Stelle plazieren und die Untergrundfolie langsam entfernen. Geben Sie acht, daß die Folie keine Falten oder Luftblasen bekommt.
④ Alles, was übersteht mit einem scharfen Messer abschneiden.
COMMENT APPLIQUER LE FILM METALLIQUE
① Enlever poussière et graisse de la surface à recouvrir avec un chiffon humide.
② Découper le film (patron imprimé au dos du support) avec des ciseaux.
③ Détacher légèrement le film du support, placer le film en position puis rétirer complètement le support en s'assurant qu'il n'y ait ni pli, ni bulle indésirables.
④ Découper l'excès de film avec un cutter.

35

リヤサスペンションカバーのとりつけ

SIDE PANELS
SEITENBLLENDE
PANNEAUX LATÉRAUX



- ★ F8, F9はアームのあいだを通し、アンダートレイで固定します。
- ★ Insert side panels as shown. Match to under-tray.
- ★ Seitenblende wie gezeigt einbauen. Der unteren Verkleidung anpassen.
- ★ Insérer les panneaux comme indiqué. Les aligner sur le carénage inférieur.

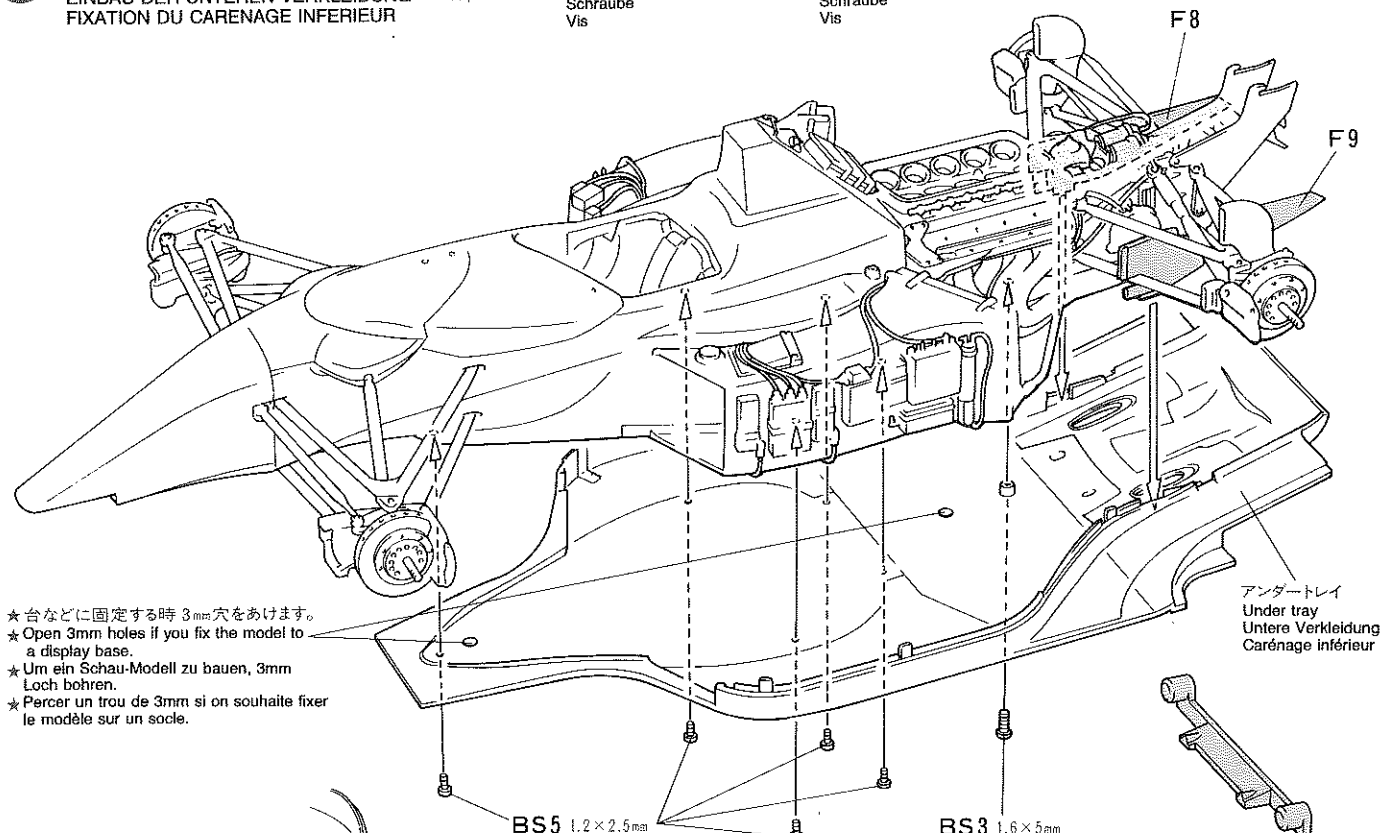


36

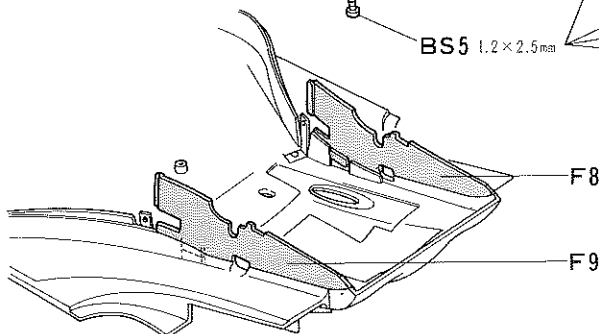
アンダートレイのとりつけ

ATTACHING UNDER TRAY
EINBAU DER UNTEREN VERKLEIDUNG
FIXATION DU CARENAGE INFÉRIEUR

- | | | | |
|---|---|---|---|
|  | BS3
1.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis |  | BS5
1.2×2.5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis |
| ×1 | | ×5 | |



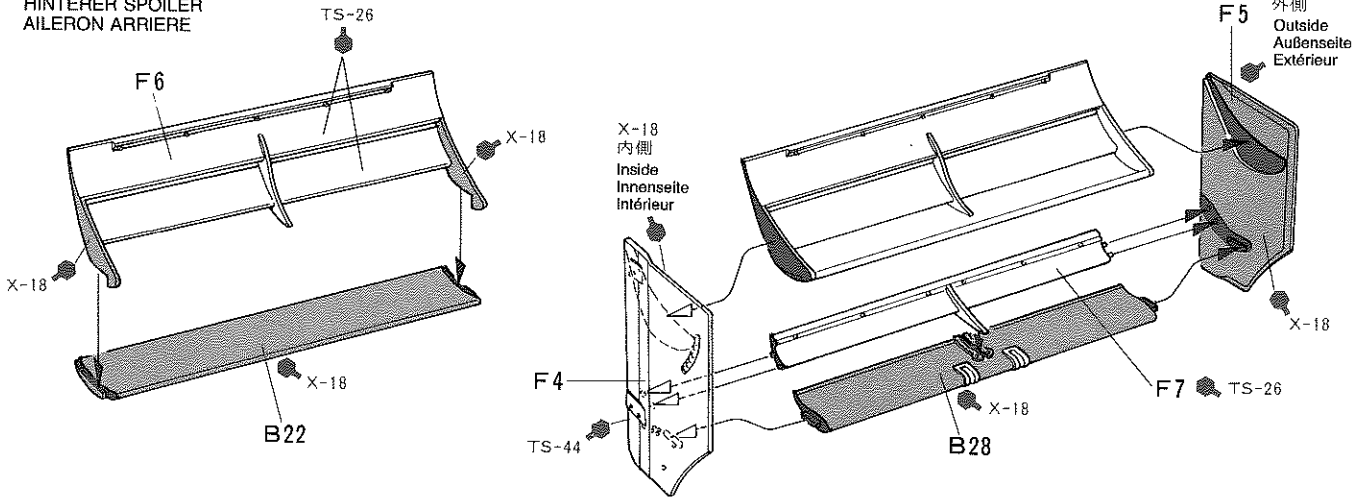
- ★ 台などに固定する時 3mm 穴をあけます。
- ★ Open 3mm holes if you fix the model to a display base.
- ★ Um ein Schau-Modell zu bauen, 3mm Loch bohren.
- ★ Percer un trou de 3mm si on souhaite fixer le modèle sur un socle.



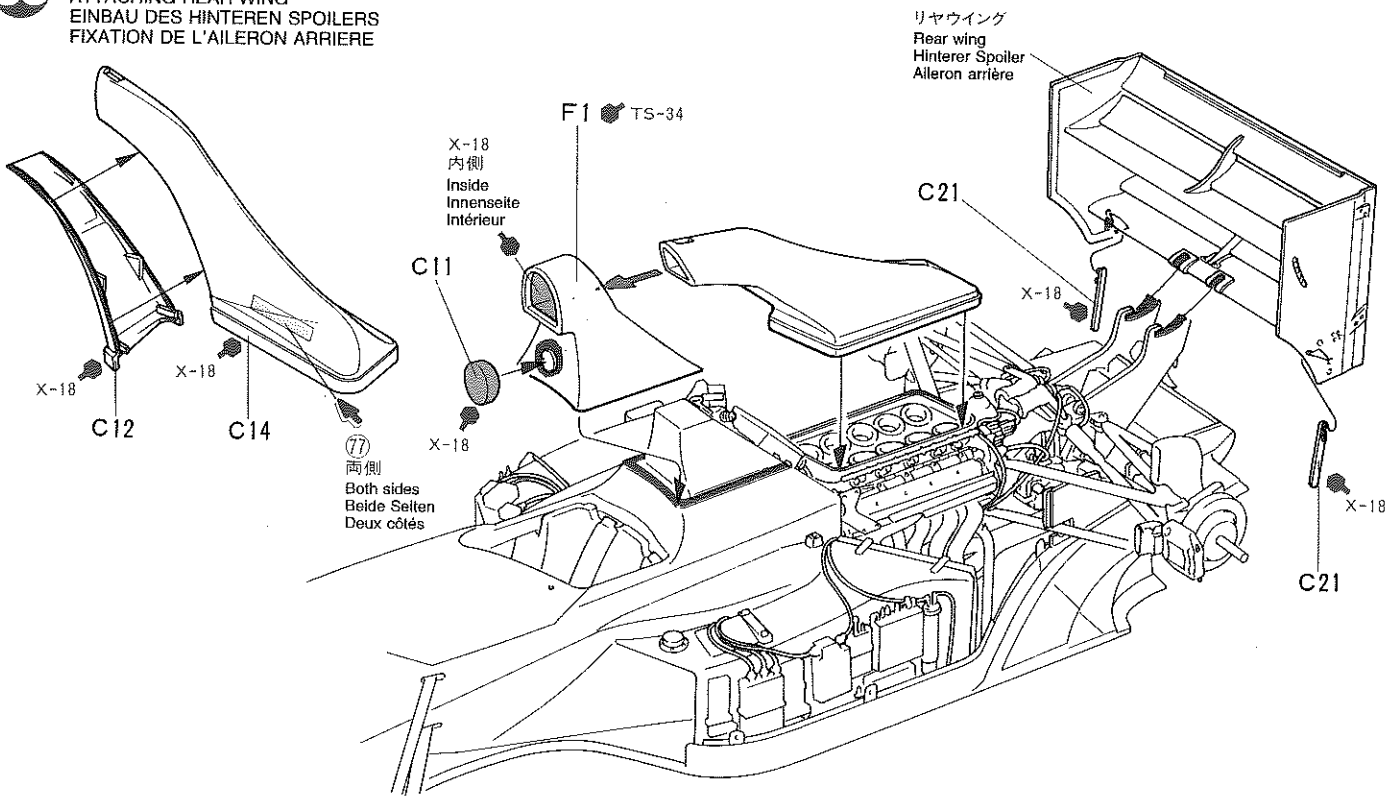
- ★ アンダートレイのミソにあわせてとりつけます。(接着しません。)
- ★ Insert side panels as shown. Do not cement.
- ★ Seitenblende wie gezeigt einbauen. Nicht kleben.
- ★ Installer les panneaux latéraux comme indiqué. Ne pas coller.

- ★ C39 を取りはずしてあるか確認します。
- ★ Remove C39.
- ★ C39 entfernen.
- ★ Enlever C39.

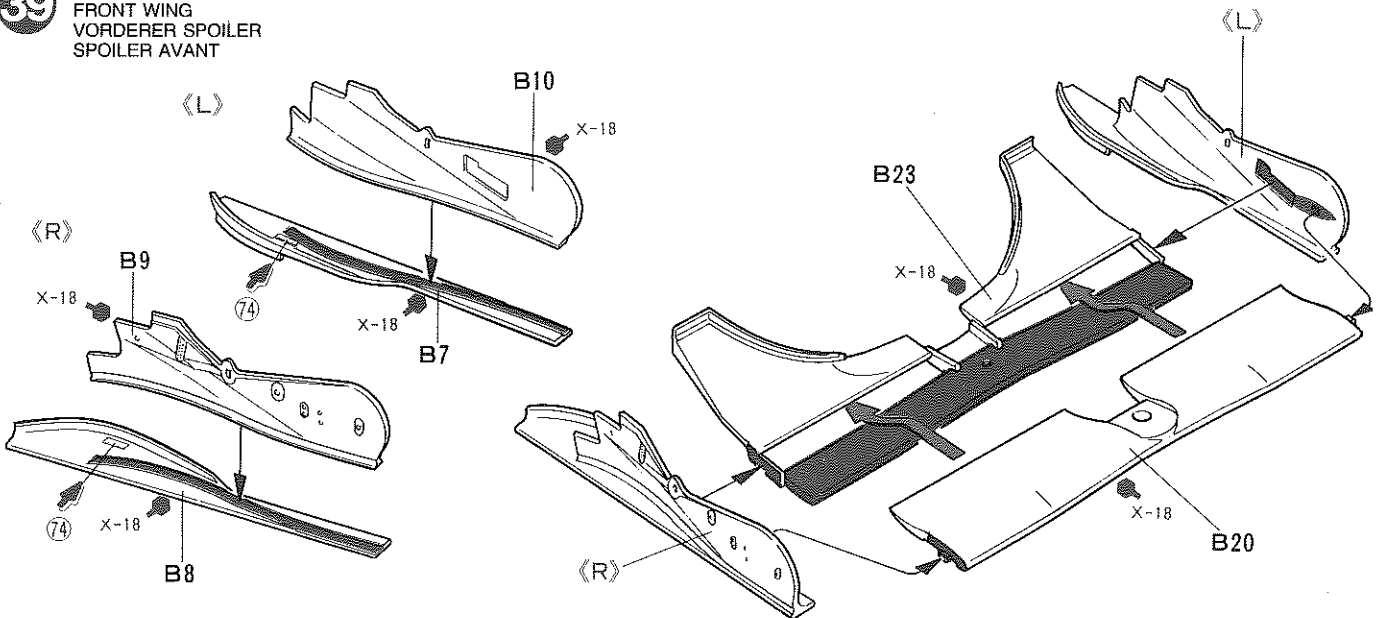
37 リヤウイングのくみため
 REAR WING
 HINTERER SPOILER
 AILERON ARRIERE



38 リヤウイングのとりつけ
 ATTACHING REAR WING
 EINBAU DES HINTEREN SPOILERS
 FIXATION DE L'AILERON ARRIERE



39 フロントウイングのくみため
 FRONT WING
 VORDERER SPOILER
 SPOILER AVANT



40

フロントウイングのとりつけ
ATTACHING FRONT WING
EINBAU DES VORDEREN SPOILERS
FIXATION DU SPOILER AVANT

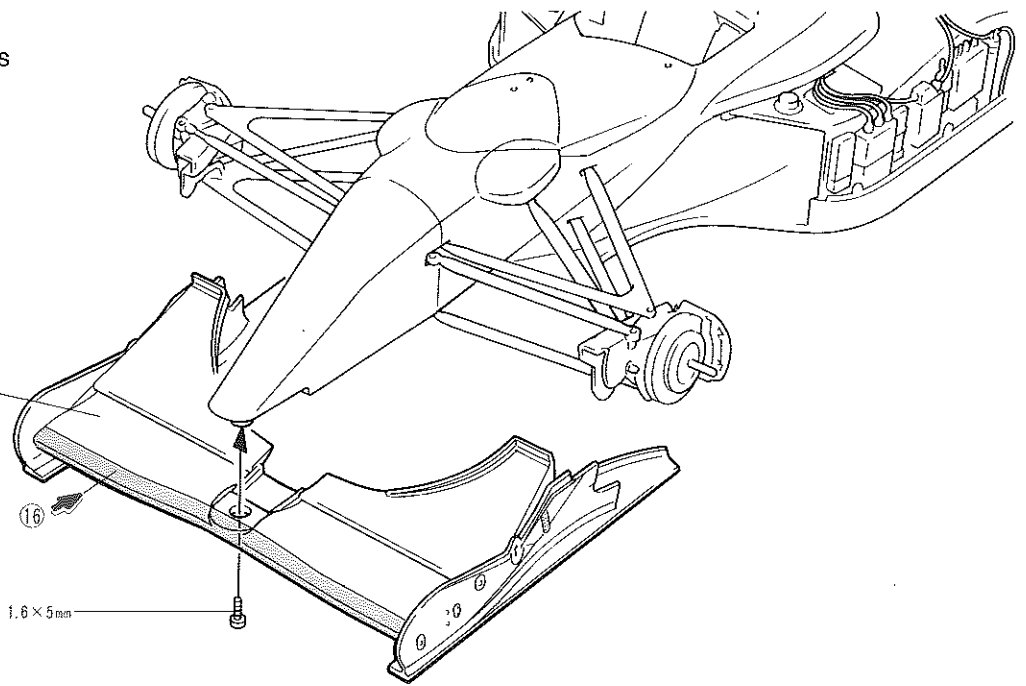
BS3

1.6×5mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



×1

フロントウイング
 Front wing
 Vorderer Spoiler
 Spoiler avant



BS3 1.6×5mm

41

カウリングのとりつけ
BODY COWLING
KAROSSERIEVERKLEIDUNG
CARROSSERIE

BS5

1.2×2.5mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



×8

アルミシール (L) (R)
 Metal foil
 Metall-Folie
 Film métallique

F11

TS-26

アルミシール (H) 右側 (I) をはります。
 Metal foil (H), (I) to right inside.
 Metall-Folie (H), (I) rechts innen.
 Film métallique (H), (I) sur le côté intérieur droit.

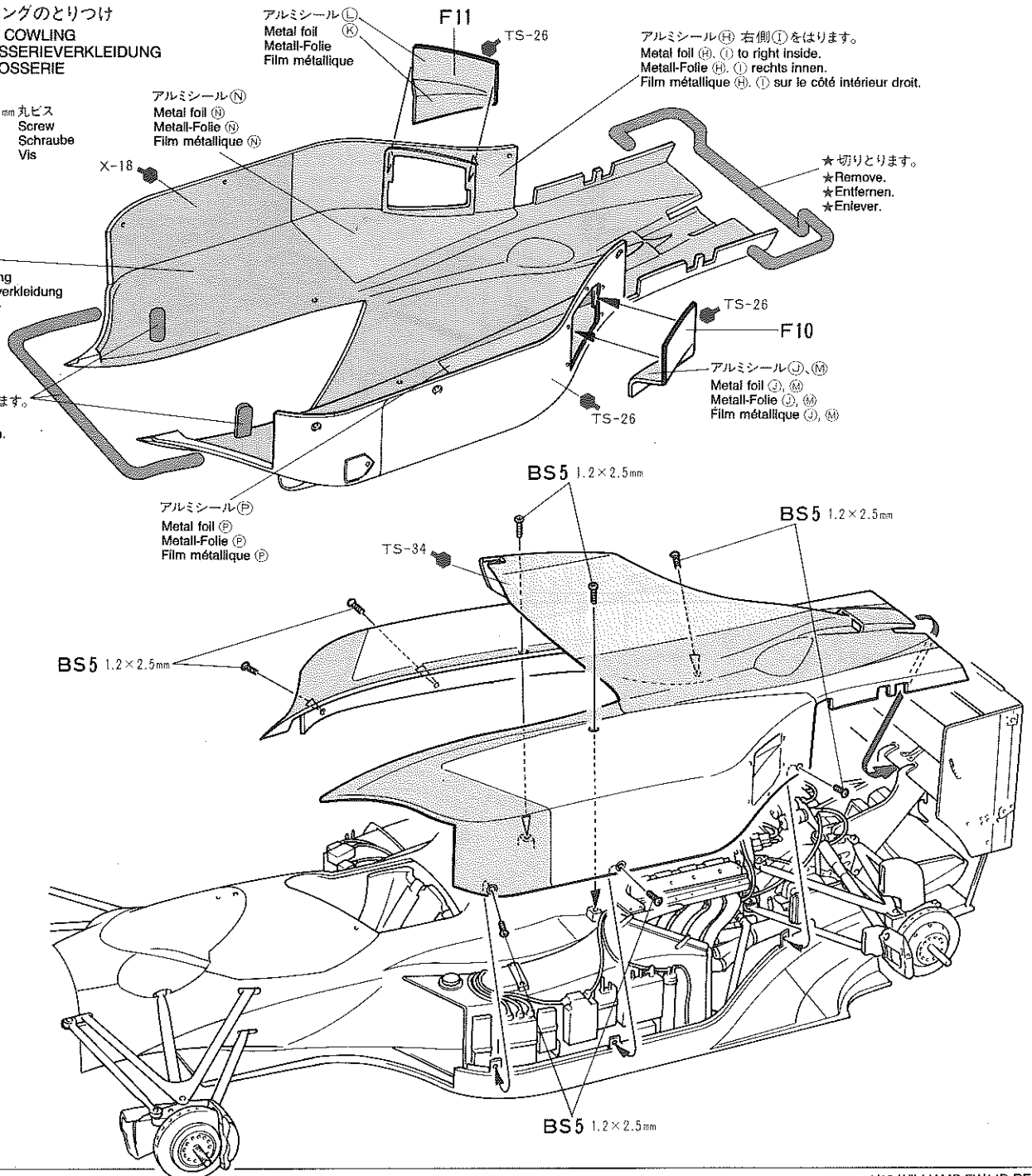
アルミシール (N)
 Metal foil (N)
 Metall-Folie (N)
 Film métallique (N)

X-18

★切りとります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

カウリング
 Body cowling
 Karosserieverkleidung
 Carrosserie

★切りとります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.



アルミシール (P)
 Metal foil (P)
 Metall-Folie (P)
 Film métallique (P)

BS5 1.2×2.5mm

BS5 1.2×2.5mm

BS5 1.2×2.5mm

TS-34

アルミシール (Q), (M)
 Metal foil (Q), (M)
 Metall-Folie (Q), (M)
 Film métallique (Q), (M)

TS-26

F10

TS-26

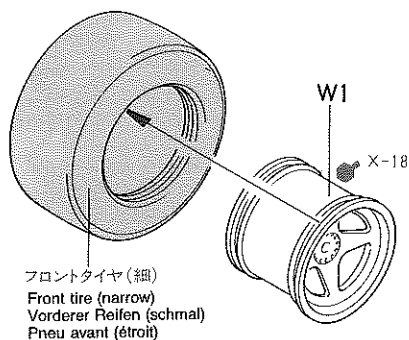
BS5 1.2×2.5mm

42 ホイールのくみだて
WHEEL ASSEMBLY
RAD-EINBAU
ASSEMBLAGE DES ROUES

★各2本作ります。
★ Make 2 each.
★ Je 2 Sätze machen.
★ Faire 2 jeux de chaque.

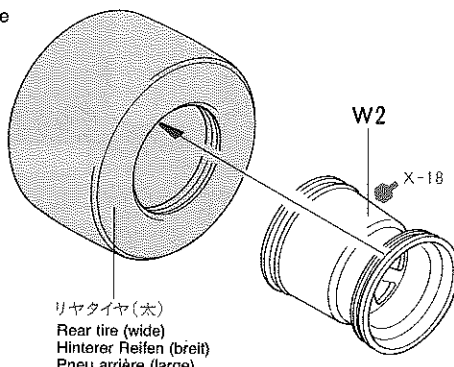
★(A)、(B)は表裏にはります。
★ Apply decals (A) & (B) to both sides.
★ Bringen Sie die Abziehbilder (A) und (B) an beiden Seiten an.
★ Poser les décalcomanies (A) et (B) sur les deux côtés.

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

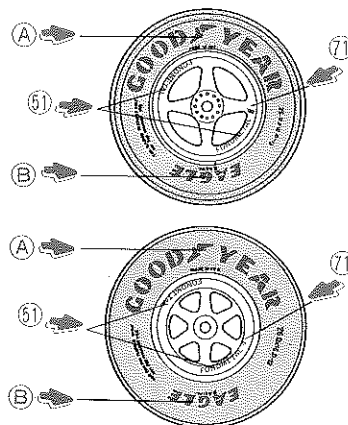


フロントタイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

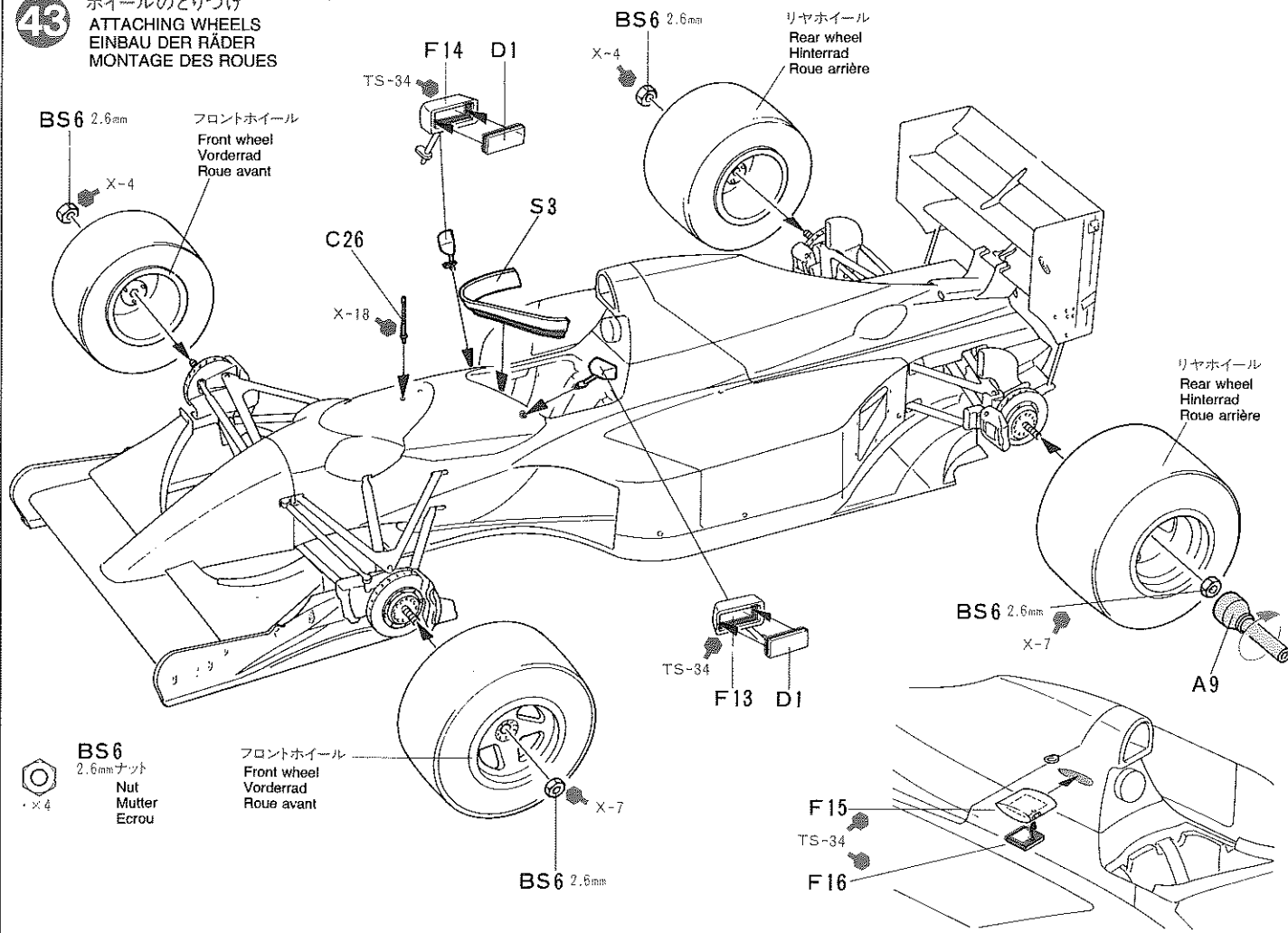
《リヤホイール》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



リヤタイヤ(太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)



43 ホイールのとりつけ
ATTACHING WHEELS
EINBAU DER RÄDER
MONTAGE DES ROUES



BS6 2.6mm
Nut
Mutter
Ecrou
×4

《タイヤマークのはりかた》

タイヤマークは、保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
①マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布でよくふきとって下さい。(シンナーなど塗料のうすめ液は使わないで下さい。)
②保護紙を取り去ります。マーク紙はのり面が表に出ていますので、表面を汚さないようにして下さい。マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマーク紙をはがします。
③文字が正しく読めるように、マーク紙を裏がえしにしてタイヤに合せ、指でこすってマークをはりつけます。
④マークの上から水をつけた指で、マーク部分をなでるようにします。
⑤しばらくしてマークがタイヤにはりついたらゆっくりマーク紙をはがします。
⑥マーク紙をはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとって下さい。そのままマークが完全に乾くまで手をふれないで置いて下さい。

HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have the adhesive on the surface, and are covered with a thin protective paper.
① Wipe tire surface with a damp cloth.
② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
③ Place decal into position and rub lightly with your finger.
④ Apply moisture with a wet finger.
⑤ Carefully remove the paper.
⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wégwischen.

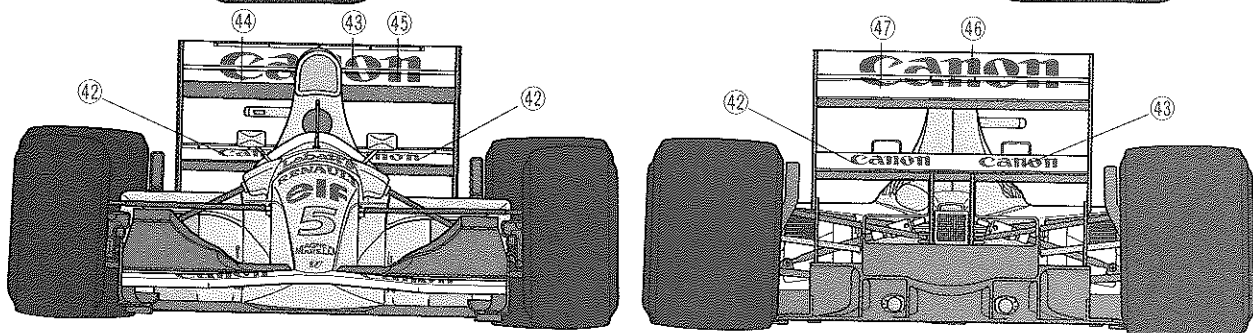
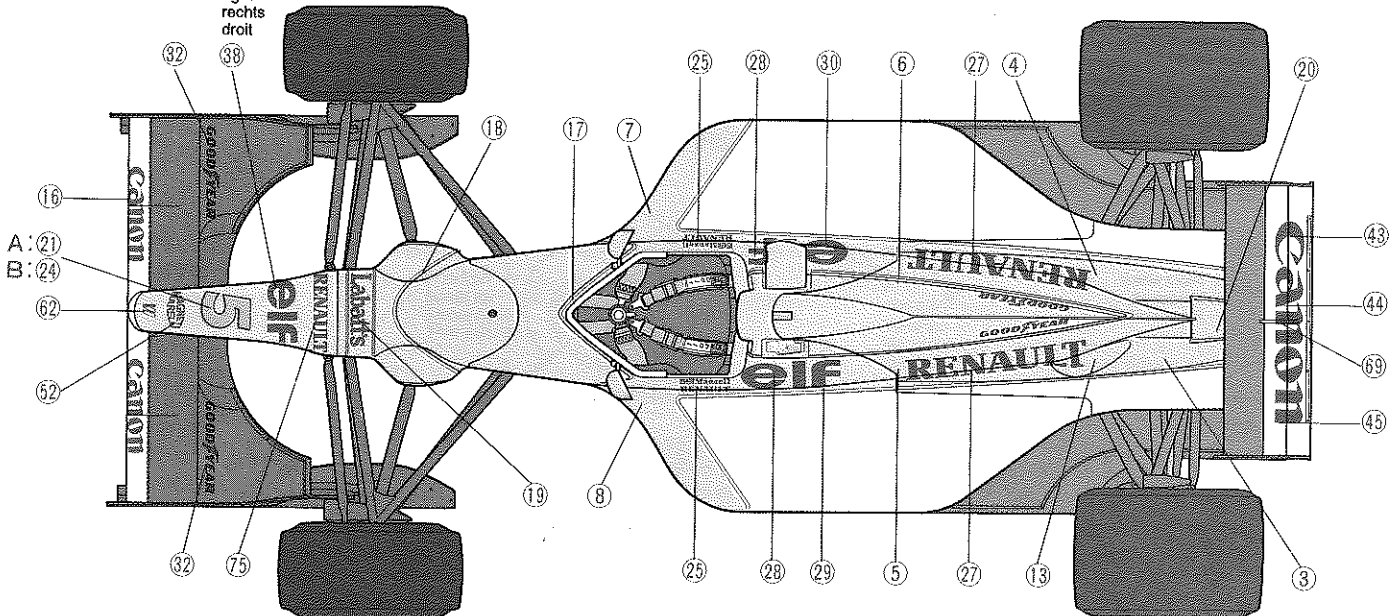
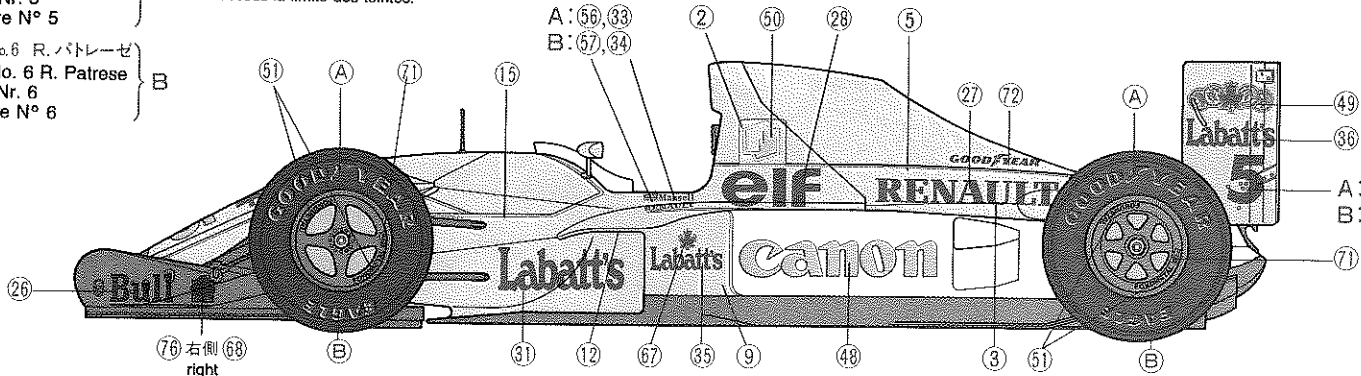
COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.
① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
③ Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
④ Humidifier avec un doigt mouillé.
⑤ Enlever le papier avec précaution.
⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon sec.

MARKINGS

カーNo.5 N.マンセル } A
 Car No. 5 N. Mansell }
 Auto Nr. 5 }
 Voiture N° 5 }
 カーNo.6 R.パトラーゼ } B
 Car No. 6 R. Patrese }
 Auto Nr. 6 }
 Voiture N° 6 }

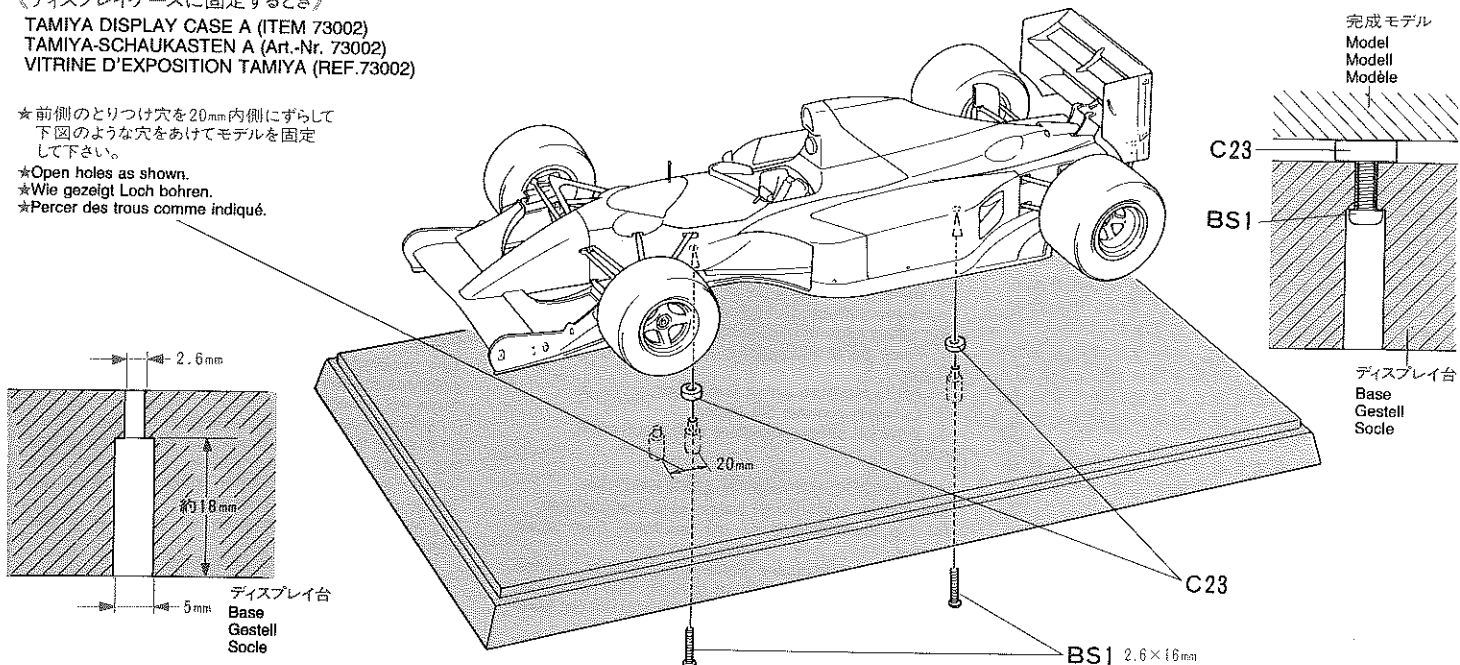
★マーク①～⑳, ㉑, ㉒のブルーはTS-44(ブリリアントブルー)で塗装するのも良いでしょう。塗装したときマーク㉑を境目に貼ります。
 ★Tamiya Spray Paint TS-44 Brilliant Blue can be used instead of applying decals ① - ⑳, ㉑, ㉒. Apply decal ㉑ along the color borders.
 ★Anstatt von Abziehbildern ① - ⑳, ㉑, ㉒ kann TAMIYA Sprayfarbe TS-44 Brillant-Blau verwendet werden. Das Abziehbild ㉑ den farbigen Rändern entlang anbringen.
 ★La peinture en bombe aérosol TAMIYA TS-44 Bleu brillant peut être utilisée au lieu d'apposer les décalcomanies ① - ⑳, ㉑ et ㉒. Appliquer la décalcomanie ㉑ par-dessus la limite des teintes.



《ディスプレイケースに固定するとき》
 TAMIYA DISPLAY CASE A (ITEM 73002)
 TAMIYA-SCHAUKASTEN A (Art.-Nr. 73002)
 VITRINE D'EXPOSITION TAMIYA (REF.73002)

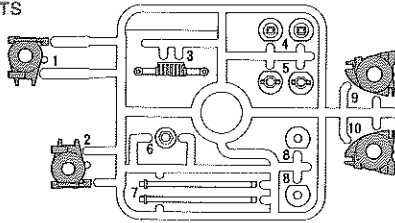
★前側のとりつけ穴を20mm内側にずらして
 下図のような穴をあけてモデルを固定
 して下さい。

★Open holes as shown.
 ★Wie gezeigt Loch bohren.
 ★Perçer des trous comme indiqué.

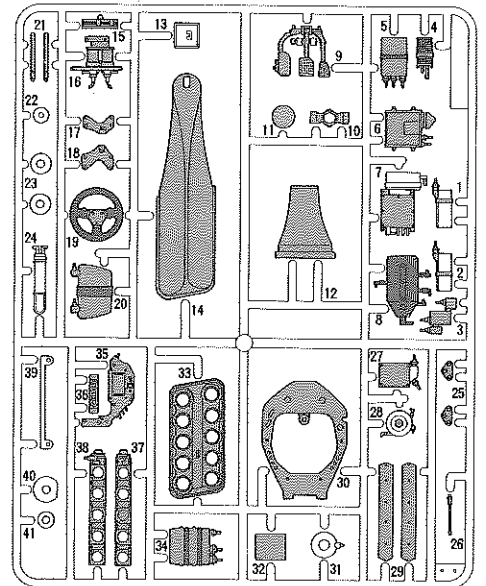


★細部の塗装は説明図中を参考にして下さい。
 ★Detail painting is called out during construction.
 ★Die Einzelteilbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen.
 ★La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction.

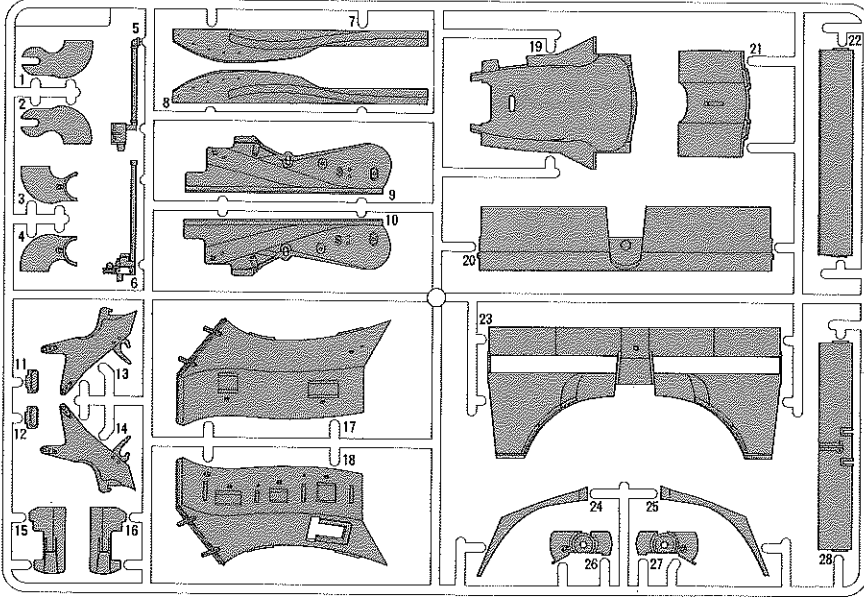
A PARTS
 ×1



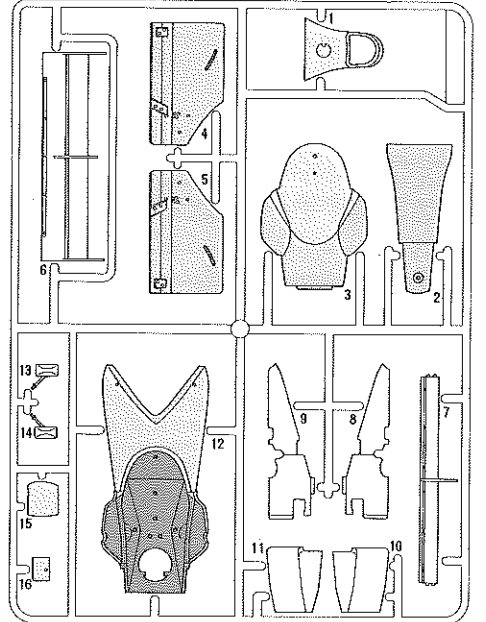
C PARTS
 ×1



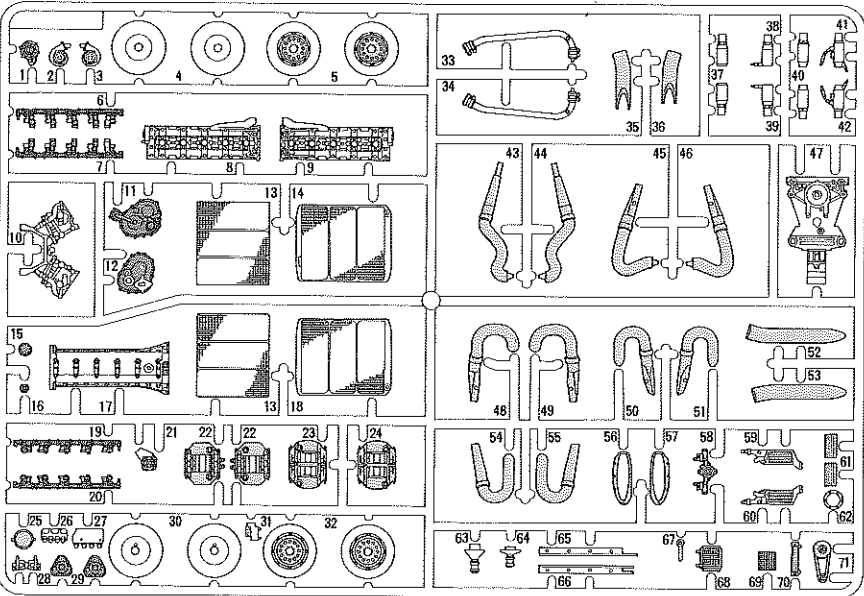
B PARTS
 ×1



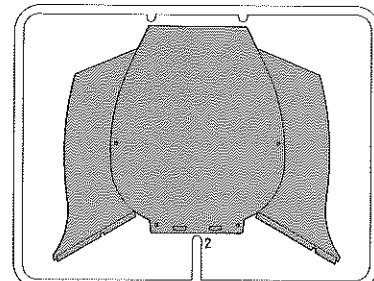
F PARTS
 ×1



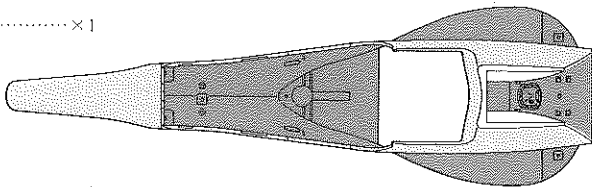
E PARTS
 ×1



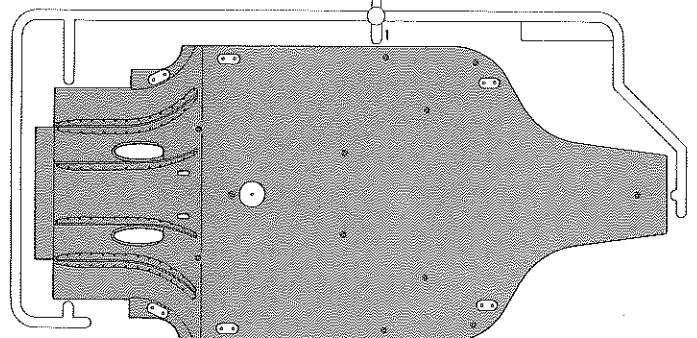
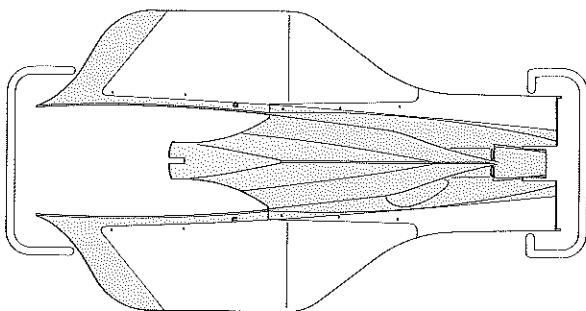
U PARTS
 ×1



モノコック……………×1
 Mono-coque

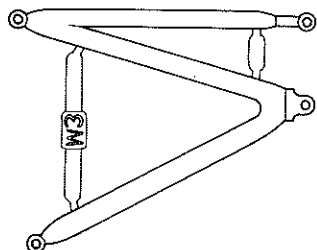


カウリング……………×1
 Cowling
 Verkleidung
 Carrosserie

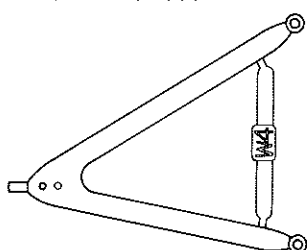


PARTS

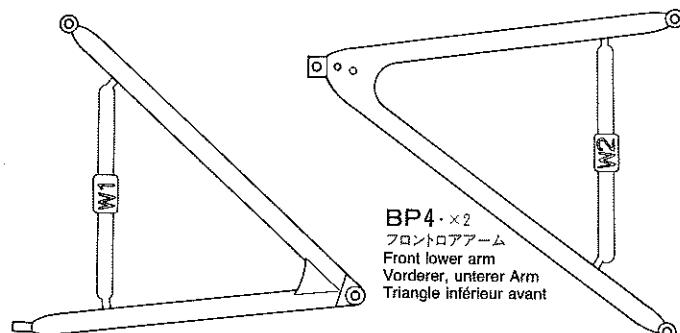
ブリスターパック
BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTER



BP1・×2 リヤアッパーアーム
Rear upper arm
Hinterer, oberer Arm
Triangle supérieur arrière

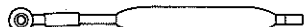


BP2・×2 リヤロアアーム
Rear lower arm
Hinterer, unterer Arm
Triangle inférieur arrière

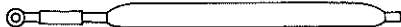


BP3・×2 フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer, oberer Arm
Triangle supérieur avant

BP4・×2
フロントロアアーム
Front lower arm
Vorderer, unterer Arm
Triangle inférieur avant



BP5・×2 リヤオペレーティングアーム
Rear damper operating arm
Hintere Ventilstößel
Barre de poussée arrière



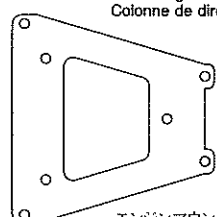
BP6・×2 フロントオペレーティングアーム
Front damper operating arm
Vordere Ventilstößel
Barre de poussée avant



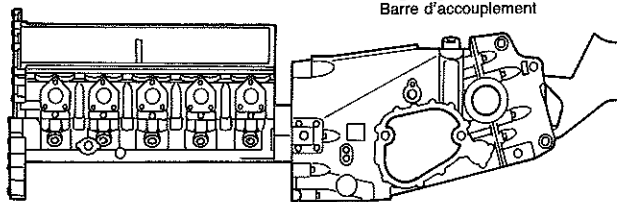
BP7・×1 ステアリングロッド
Steering rod
Lenkstange
Colonne de direction



BP8・×2 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



BP9・×1 エンジンマウント
Engine mount
Motorträger
Support moteur



エンジン……×1
Engine
Motor
Moteur

ワイヤーコード(緑)……×1
Cable (green)
Kabel (grün)
Câble (vert)

フロントタイヤ(細)……×2
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

ドライバー……×1
Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis

黒ビニールパイプ(太)……×1
Thick vinyl tubing (black)
Dicker Vinylschlauch (schwarz)
Tube vinyl épais (noir)

青ビニールパイプ……×1
Blue vinyl tubing
Blauer Vinylschlauch
Tube vinyl bleu

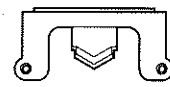
リヤタイヤ(太)……×2
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

エナメル線……×2
Wire
Draht
Câble

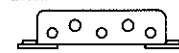
黒ビニールパイプ(細)……×1
Thin vinyl tubing (black)
Dünner Vinylschlauch (schwarz)
Tube vinyl fin (noir)

透明ビニールパイプ……×1
Transparent vinyl tubing
Transparenter Vinylschlauch
Tube vinyl transparent

プレス部品袋詰 A PRESS PARTS BAG A PRESSTEILE-BEUTEL A SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES A



BA1・×1
フロントアッパーアームブラケット
Front upper bracket
Vorderer, oberer Achsarm
Support de triangle supérieur avant



BA2・×1
フロントロアアームブラケット
Front lower bracket
Vorderer, unterer Achsarm
Support de triangle inférieur avant



BA3・×4
リアアームブラケット
Rear bracket
Hinterer Achsarm
Support de triangle arrière



BA4・×2
フロントアームブラケット
Front bracket
Vorderer Achsarm
Support de triangle avant

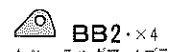


BA5・×1
ゴムパイプ
Rubber tubing
Gummihülse
Tuyau en caoutchouc

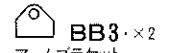
プレス部品袋詰 B PRESS PARTS BAG B PRESSTEILE-BEUTEL B SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES B



BB1・×6
カウリングストップパー
Cowl bracket
Verkleidungs-Stopper
Fixation de carrosserie



BB2・×4
オペレーティングアームブラケット
Damper arm bracket
Ventilstößelager
Console de raccordement



BB3・×2
アームブラケット
Suspension bracket
Achsarm
Support de triangle

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE LISTE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

0001621	A Parts (A1-A10)
9001426	B Parts (B1-B28)
0001618	C Parts (C1-C40)
0001619	D Parts (D1-D5)
9001428	E Parts (E1-E68)
0001622	F Parts (F1-F14)
9111077	S Parts (S1-S3)
9221031	U Parts (U1 & U2)
0221053	*1 W Parts (W1 & W2, 1 pc.)
9331051	Cowling
9331050	Monocoque
0331072	Engine
9801066	Front Tire (2 pcs.)
9801067	Rear Tire (2 pcs.)

PARTS CODE

2990014	Screwdriver
9801082	Vinyl Tubing Bag
	Black Vinyl Tubing (Thick) x1
	Black Vinyl Tubing (Thin) x1
	Blue Vinyl Tubing x1
	Transparent Vinyl Tubing x1
	Wire x2
	Cable x1
4301041	Engine Mount (BP9)
9801080	Front Arm Bag (BP3 x2, BP4 x2, BP6 x2, BP8 x2)
9801081	Rear Arm Bag (BP1, BP2, BP5, 2 pcs. each)
5315018	Steering Rod (BP7)

PARTS CODE

9401156	Screw Bag (BS1-BS6)
9401157	Press Parts Bag A (BA1-BA5)
9401158	Press Parts Bag B (BB1-BP3)
1401136	Decal A
1401137	Decal B
1421248	Metal Foil
1421249	Seat Belt
1401121	Tire Decal
6291006	Shoulder Pad
1051241	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

★部品請求にはこのカードが必要です。

Williams FW14B RENAULT

1/12 ウィリアムズFW14Bルノー

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。(右記にある郵便振替ご利用の説明をご覧ください。送金手数料が安くすみます。)

A 部品	470円
B 部品	920円
C 部品	820円
D 部品	420円
E 部品	970円
F 部品	920円
S 部品	370円
U 部品	770円
W 部品(1コ)	470円

ボディカウル	770円
モノコック	720円
エンジン	550円
フロントタイヤ(2コ)	570円
リヤタイヤ(2コ)	600円
精密ドライバー	320円
エナメル線、ビニールパイプ、ワイヤーコード	320円
エンジンマウント	220円
フロントアーム(1台分)+タイロッド	420円
リアアーム(1台分)	520円
ステアリングロッド	220円
プレス部品袋詰A	350円
プレス部品袋詰B	370円
ビス袋詰	370円
スライドマーク	370円
スライドマーク	170円
アルミステッカー	370円
シートベルトステッカー	220円
タイヤマーク	220円
スポンジシート	170円
説明図	420円

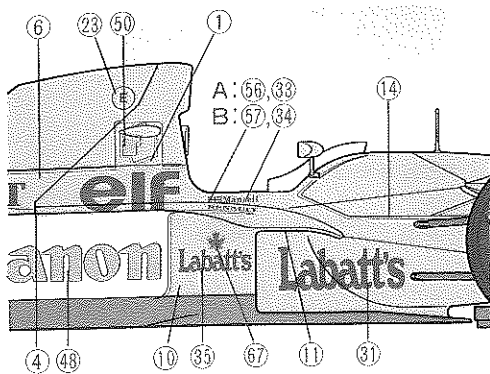
☆ITEM 12029
For Japanese use only!
パーツの価格は予告なく変更することがあります。

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込入住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお込み下さい。

住所	□□□□-□□□□
電話 ()	□□□□-□□□□
名前	□□□□□□□□

1209

田宮模型
静岡市恩田原3-7 丁422-8610



APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとりま

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

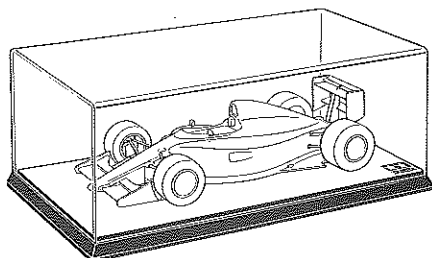
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤ Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

- 完成モデルの展示、保管に《タミヤ・アクリルディスプレイケースA》が便利。(別売)



- 左図のようにビスでしっかりと固定でき、安心です。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

PARTS



TS-29
(X-18)



XF-1



X-11:1
+X-12:1



TS-44



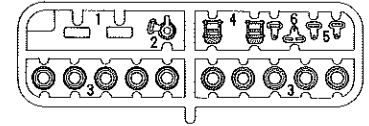
TS-34



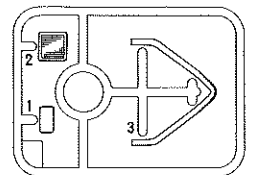
X-3



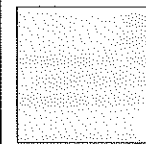
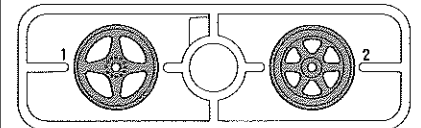
PARTS
×1



PARTS
×1



PARTS
×2



ショルダーパッド.....×1
Shoulder pads
Schulterpolster
Rembourrage d'épaule

スライドマーク④.....×1

Decal ④
Abziehbild ④
Décalcomanie ④

スライドマーク⑤.....×1

Decal ⑤
Abziehbild ⑤
Décalcomanie ⑤

アルミステッカー.....×1

Metal foil
Metall-Folie
Film métallique

タイヤマーク.....×1

Tire decals
Reifen-Abziehbilder
Transfert de pneus

シートベルトステッカー.....×1

Seat belt
Sicherheitsgurt
Harnais

ビス袋詰

SCREW BAG SCHRAUBENBEUTEL SACHET DE VIS



BS1 · ×6

2.6 × 16mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BS2 · ×4

1.6 × 10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BS3 · ×5

1.6 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BS4 · ×59

1.2 × 4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BS5 · ×39

1.2 × 2.6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BS6 · ×10

2.6mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou